

unidad 1

¡ADIÓS AL VERANO!



Mis vacaciones

Agregar fotos Agregar video

1. ¡Ya estamos en Caracas! Desde mi ventana...
2. En los Roques. Aquí me baño y tomo el sol con mis primos.
3. Vista al puerto La Cruz desde mi hotel.
4. Botes en el parque nacional Delta del Orinoco.
5. En la playa en Isla Margarita.
6. Mi tío Sixto y mi tía Dayon en el desierto (Medanos del Coro).
7. En el salto del Ángel. ¡Increíble este lugar!
8. En la playa en Isla Margarita.

OBJETIVOS:

COMPETENCIA COMUNICATIVA

- preguntar por las vacaciones pasadas y hablar de ellas
- situar y describir lugares
- hablar del tiempo
- pedir información personal

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- el pretérito perfecto compuesto
- pronombres interrogativos
- los verbos meteorológicos

APRENDIZAJE LEXICAL

- viajes y vacaciones
- las estaciones del año

APRENDIZAJE FONÉTICO

- la entonación de las preguntas

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- formas de pasar las vacaciones de chicos españoles y latinoamericanos
- turismo en la selva de Costa Rica
- la Amazonía

1. Tres semanas en Venezuela

A Lee la siguiente conversación en un chat entre María Elena y su amiga Beatriz, ¿Quién ha tenido las vacaciones más interesantes? Comentad en parejas vuestra opinión.

B Przeczytaj poniższą rozmowę na czacie między Marią Eleną i jej przyjaciółką Beatriz. Która z nich spędziła ciekawsze wakacje? Wymieńcie się opiniami w parach.

Chat 75%

Hola María Elena, ¿estás conectada? Hoy he visto las fotos de tu Facebook y me han gustado mucho. Unas vacaciones estupendas, ¿no? ¿Cuándo quedamos? Quiero saber todos los detalles. 😊😎☀️ 21:05

XDDD. Sí, han sido las vacaciones más interesantes de mi vida. Hemos ido a visitar a mis primos que viven en Venezuela y además, hemos hecho turismo por todo el país. Mis tíos han visitado las montañas y el desierto y nosotros hemos estado por las playas y la Isla Margarita. Y tú, ¿qué has hecho este verano?

Mi hermana y yo hemos estado en un campamento de verano en Inglaterra. También hemos visitado el norte de España, Cantabria y Asturias. Mi padre es de Asturias. Hemos estado en los Picos de Europa y también he aprendido a surfear que por cierto, me encanta. A mí también me han gustado mis vacaciones. Bueno, termino porque mi madre necesita ayuda. Dime cuándo nos vemos.

Vale, ya hablamos. Te digo después. Besos gordos. 😊

B En tu cuaderno haz una tabla igual que esta y escribe los verbos que se usan para hablar de acciones pasadas.

Sporządz w zeszycie tabelkę według przykładu i zapisz w niej czasowniki, które zostały wykorzystane do mówienia o przeszłości.

ACCIONES PASADAS

he visto

Co María Elena robiła w Wenezueli? Którym zdaniem odpowiadają zdania oznaczone literami? Zapisz w zeszycie zdania z przyporządkowanym numerem zdjęcia.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| ? | A. Ha estado con su familia. |
| ? | B. Ha navegado en un bote. |
| ? | C. Ha nadado en una playa. |
| ? | D. Ha estado en un puerto. |
| ? | E. Ha estado en una isla venezolana. |
| ? | F. Ha estado en una gran ciudad. |

C ¿Qué ha hecho María Elena en Venezuela? Escribe en tu cuaderno las frases que corresponden a cada número de las fotografías.

2. ¿Qué has hecho este verano?

HABLAR DE LAS VACACIONES PASADAS

¿Dónde has estado?
¿Con quién has ido?
¿Cuánto tiempo has estado?
¿Qué (actividades) has hecho?
¿Cómo ha sido / lo has pasado?
¿Te ha gustado?

Este año...
he pasado un mes en España.
he estado en Tenerife.
he ido de viaje / he hecho un viaje.

Este verano...
(no) lo he pasado muy bien.
me he divertido mucho.
he salido con mis amigos.

Este fin de semana...
no he hecho nada especial.
me he aburrido un poco.

Pretérito perfecto compuesto.

Żeby mówić o zdarzeniach z bliskiej przeszłości, lub gdy nie wskazujemy precyzyjnie momentu zdarzenia, używamy czasu **pretérito perfecto compuesto**. Składa się on z odmienionego przez osobę czasownika posилkowego **haber** i nieosobowej formy **participio pasado** czasownika, który przenosi treść.

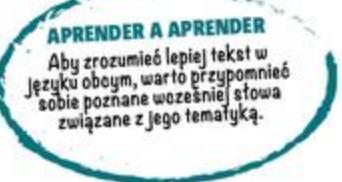
	HABER	PARTICIPIO PASADO
yo	he	
tú	has	
él / ella / usted	ha	estado
nosotros/-as	hemos	comido
vosotros/-as	habéis	vivido
ellos/-as / ustedes	han	

HABLAR DE LAS VACACIONES

- A Este verano Martín ha ido dos semanas a un campamento. En parejas, **escribe** en tu cuaderno una lista de cosas que se pueden hacer en un campamento.

Tego lata Martín pojechał na dwutygodniowy obóz. Sporządzie w parach listę rzeczy, które można robić na obozie.

1. Acampar
2. ...



- B Martín ha escrito un diario. Léelo y luego **escoge** las dos informaciones que son correctas y **escribelas** en tu cuaderno. **Justifica** tus respuestas.

Martín na obozie prowadził dziennik. Przeczytaj jego fragment, a następnie wybierz dwie poprawne odpowiedzi i zapisz je w zeszycie. Uzasadnij swój wybór.

Martín...

- se ha aburrido en el autocar.
- ha estudiado una lengua extranjera en el campamento.
- ha hecho un curso de teatro.
- ha echado mucho de menos a su familia.
- se ha duchado con agua fría.

2 de Julio
Ya estamos en el campamento. El viaje hasta Nigrán (Galicia) ha sido largo: cinco horas y media de autocar! Pero lo he pasado muy bien con César y con Ángel. Hemos jugado, hemos escuchado música e incluso César ha bailado el Despacito. Ya hemos montado las tiendas y hemos cenado. Ya son las 12, pero todavía no dormimos... ¡Jejejej!

7 de julio
Estos días no hemos parado. La verdad es que lo pasó fenomenal. Hemos hecho muchas excursiones, nos hemos bañado en un río, y nos han dicho que vamos a construir cabañas. Hoy han empezado

las clases de inglés. El profe, Peter, es irlandés y es supermajo. Quiero aprender mucho.

9 de julio
¡Ya ha pasado una semanal! ¡No me lo puedo creer! He conocido a un chico de Ávila, Diego, que también hace teatro como yo. Me va a mandar un vídeo de su última obra. Las clases de inglés, ¡very, very good!

11 de julio
¡Qué día! Hoy nos han enseñado a construir cabañas. Bueno, nuestro grupo todavía no ha terminado la nuestra pero el instructor nos va a ayudar esta tarde.



13 de julio
No tengo ganas de volver a casa. Lo único que echo en falta es la comida de mi madre y la ducha caliente... ¡Y levantarme más tarde de las siete!

17 de julio
Hoy es el último día. ¡Adiós, Nigrán; adiós, amigos! ¡Bye bye, Peter! ¡¡No me quiero ir!!

- C Y tú, ¿qué has hecho este verano? **Habla** con un/a compañero/a y **escribe** tres cosas en tu cuaderno que él o ella ha hecho.

A Ty? Co robiles/-ás w te wakacje? Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką i zapisz w zeszycie trzy informacje, które usłyszysz.

¿QUÉ HAS HECHO ESTE VERANO?

PUES HE ESTADO EN LA PLANA...

3. ¿Qué tal vas de geografía?

SITUAR Y DESCRIBIR LUGARES

Venezuela está
N
E
S
O
al norte de Brasil.
al sur del Mar Caribe.
al este de Colombia.
al oeste de Guyana.

Caracas está en el norte (de Venezuela).



Es un país muy pequeño / bonito / interesante / ...

Tiene
cinco millones de habitantes.
140 000 km².
un clima tropical / continental / mediterráneo.

Przed nazwami krajów, regionów i kontynentów w języku hiszpańskim zwykle nie stawiamy rodzajnika!

España es una península.
Gerona es una ciudad de la Cataluña.
Tailandia es un país de la Asia.

Rodzajnika używamy, gdy:
- określamy nazwę kraju, regionu lub kontynentu:

La España del siglo XV / de Cervantes / barroca / ...

- nazwa kraju wskazuje na ustrój państwa (królestwo, republika, itd.);

En el Reino Unido se habla inglés.
La República Dominicana está en el Caribe.

SITUAR LUGARES

- B Consulta en internet o en un atlas y **escribe** en tu cuaderno qué son y dónde están los lugares de la actividad anterior.

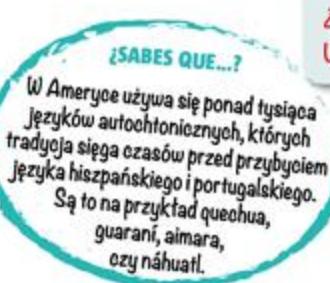
Sprawdź w Internecie lub atlasie, gdzie znajdują się miejsca z poprzedniego zadania.

Machu Pichu es una ciudad antigua.
Está en Perú.

- C En grupos de tres, **pensad** cuáles de estas oraciones son verdaderas. Vuestra profesora os dará las soluciones. ¿Qué grupo ha acertado más?

W grupach trzyosobowych zastanówcie się, które zdania są prawdziwe. Poprawne odpowiedzi poda Wasza nauczycielka. Która grupa odgadła najwięcej?

- Cuba es una isla.
- México está en América Central.
- Argentina tiene 5 millones de habitantes.
- En Paraguay se habla guaraní y español.
- En Estados Unidos hay 40 millones de personas que hablan español.
- Los Andes están en Centroamérica.
- Chichén Itzá es un monumento de Ecuador.
- La isla de Pascua es peruana.
- Rosario es una ciudad chilena.



YO CREO QUE SÍ.



un océano
una isla
unas montañas
un río
una ciudad
un lago
un mar
un país

El pretérito perfecto compuesto

Czas pretérito perfecto compuesto składa się z odmienionego przez osobę czasownika poślikowego haber oraz participio pasado.

	HABER	PARTICIPIO PASADO
yo	he	
tú	has	
él / ella / usted	ha	cantado comido
nosotros/-as	hemos	salido
vosotros/-as	habéis	
ellos/-as / ustedes	han	

EL PARTICIPIO PASADO

Participio pasado czasowników regularnych tworzymy poprzez dodanie końcówek -ado do tematu czasowników z pierwszej grupy oraz -ido do tematu czasowników z drugiej i trzeciej grupy odmiany:

hablar > **hablado**

beber > **bebido**

vivir > **vivido**.



Nieliczne czasowniki tworzą **participio pasado nieregularne**:

abrir > **abierto**; cubrir > **cubierto**; decir > **dicho**;

escribir > **escrito**; hacer > **hecho**; poner > **puesto**;

resolver > **resuelto**; romper > **roto**; ver > **visto**; volver > **vuelto**.

USOS DEL PRETÉRITO PERFECTO COMPLETO

Pretérito perfecto compuesto używamy, gdy:

- mówimy o **zdarzeniach z przeszłości, które uznajemy za niedawne lub mające związek z teraźniejszością**. Najczęściej spotkamy go wraz z określeniami takimi, jak: hoy, este verano / otoño / invierno / año / mes, esta primavera / semana / mañana / tarde, estas vacaciones / Navidades / ...

¿Por qué **has llegado** tarde al cole esta mañana?

- wskazujemy na **sam fakt, że coś się stało lub się nie wydarzyło**, bez dokładnego określenia kiedy. Zazwyczaj towarzyszyć mu będą określenia takie, jak:

alguna vez, muchas veces, dos / tres / cuatro veces, nunca, ya, todavía no / ...

¿Has viajado alguna vez al extranjero?

PL-ESP Pamiętaj, że czas utworzymy **tylko jeśli** odmieniony czasownik haber **bezpośrednio poprzedza** participio pasado.

Z participio pasado spotkaliśmy się już także w innych kontekstach, które nie stanowią kategorii czasu. Na przykład:

Estoy aburrido. – Nudzę się. (dosłownie: Jestem znudzony.)

Dobra strategią na rozpoznanie tego czasu jest zadanie sobie pytania, czy **przed participio pasado znajduje się odmieniony czasownik haber** (he/has/hemos/habéis/han).

1 Relaciona las preguntas y respuestas en tu cuaderno.

Połącz pytania i odpowiedzi w zeszycie.

a) ¿Has estado en Cuba?

1 Sí, por el mar Mediterráneo.

b) ¿Has visitado el museo de Picasso?

2 No, no he ido al Caribe.

c) ¿Has subido a un volcán?

3 No, no me gusta el arte.

d) ¿Has hecho algún crucero?

4 No, tengo miedo al mar.

e) ¿Has hecho windsurf?

5 Sí, ¡el cráter es impresionante!

Respuesta - a/2



2 Forma preguntas como en el ejemplo en tu cuaderno y luego haz las preguntas a otro miembro de la clase.

Utwórz w zeszycie pytania według wzoru, a następnie zadaj je koleżance lub koleżance z klasy.

1. ver / animales muy peligrosos

¿Has visto animales muy peligrosos?

2. hacer / windsurf en playas de mucho viento

¿Has hecho windsurf en playas de mucho viento?

3. bucear en el mar Mediterráneo.

¿Has buceado en el mar Mediterráneo?

4. decir / alguna vez "No, tengo miedo."

¿Has dicho alguna vez "No, tengo miedo."

5. subir / a una montaña de más de 3000 metros

¿Has subido a una montaña de más de 3000 metros?

Los interrogativos/Tú y usted

QUÉ

¿Qué has hecho hoy?

CUÁL / CUÁLES

¿Cuál es tu nacionalidad?

¿Cuáles son tus películas favoritas?

CÓMO

¿Cómo te llamas?

Zaimków pytajnych **qué** i **cuál / cuáles** używa się w odmiennych kontekstach.

Qué może poprzedzać zarówno czasownik, jak i rzeczownik:

¿Qué haces?

¿Qué película quieres mirar?

Gdy chcemy okazać szacunek osobie, z którą rozmawiamy, zamiast formy tú (ty) powinniśmy posłużyć się formą grzecznosciową **usted**.

Zaimek ten odpowiada polskim zwrotom grzecznosciowym „pan/pani”. Słowa „pan/pani” możemy też przetłumaczyć na wyrazy niebędące zaimkami – **señor** i **señora**. Zeby zwrócić się do więcej niż jednej osoby, zamiast zaimka **vosotros** (wy) powinniśmy posłużyć się jedną spośród form **ustedes/señoras/señores**, które odpowiadają zwrotom „państwo/panie/panowie”. Zmiana z drugiej osoby gramatycznej na trzecią dotyczy zarówno czasowników, jak i zaimków. Zwróć uwagę na przykłady:

¿Cómo usted se llama? – ¿Cómo te llamas? (tú)

¿Necesita ayuda? (usted) – ¿Necesitas ayuda? (tú)

¿Cuál es su película favorita? (usted) – ¿Cuál es tu película favorita? (tú)

PL-ESP Podobnie jak w j. polskim, zaimkom osobowym **usted** i **ustedes** towarzyszy czasownik odmieniony w trzeciej osobie odpowiednio liczby pojedynczej lub mnogiej. Niemniej w j. hiszpańskim często pomijamy również ten zaimek, zwracając się do rozmówców przy wykorzystaniu czasowników odmienionych w trzeciej osobie.

Zazwyczaj, by zadać pytanie, zwracamy się do rówieśników słowem **Perdone...**, a do osób, którym chcemy okazać szacunek – **Perdone...** Oba te słowa odpowiadają polskiemu zwrotowi „przepraszam” w kontekście zwrócenia czyjeś uwagi.

CUÁNDO

¿Cuándo vas a España?

DÓNDE

¿Dónde vives?

QUIÉN / QUIÉNES

¿Quién es el señor alto y calvo?

¿Quiénes son tus mejores amigos?

CUÁNTO/A/OS/AS

¿Cuánto vale?

¿Cuánta agua hay?

¿Cuántos años tienes?

¿Cuántas naranjas quieres?

POR QUÉ

¿Por qué no has venido a clase hoy?

3 Define y escribe en tu cuaderno si estas situaciones son formales (F) o informales (I).

3 Define y escribe en tu cuaderno si estas situaciones son formales (F) o informales (I).

Ustal, a następnie zapisz w zeszycie, czy poniżej przedstawione sytuacje są oficjalne (F) czy nieoficjalne (I).

● Perdone ¿Es usted el señor Rodríguez?

○ Sí, soy yo, ¿y usted es?

● ¿Cómo usted se llama?

○ Michal Kuc, K-U-C.

● Perdona, ¿eres Juan?

○ No, Juan no está, soy Sergio.

● ¿Cuál es su número de teléfono?

○ Es el 196985256.

● ¿Qué tal estás?

○ Bien, gracias, ¿y tú?

● ¿De dónde eres?

○ Soy de Chile, ¿y tú?

4 Completa en tu cuaderno la siguiente tabla con preguntas en registro formal o informal.

Uzupełnij w zeszycie poniższą tabelkę, wpisując brakujące formy pytań odpowiednio w oficjalnym lub nieoficjalnym stylu wypowiedzi.

Registro formal

Registro informal

1. ¿Qué bebida usted prefiere?	7. ?
2. ?	8. ¿Necesitas ayuda?
3. ¿Quién es usted?	9. ?
4. ?	10. ¿Dónde vives?
5. Perdone, ¿dónde está la oficina del director?	11. ?
6. ?	12. ¿Por qué no has respondido mi mensaje?

A. Selecciona cinco preguntas y escribe en tu cuaderno las respuestas. Luego en parejas tratad de adivinar cuáles fueron las preguntas elegidas por la otra persona.

Wybierz pięć spośród pytań z tabelki i odpowiedz na nie w zeszycie. Następnie w parach spróbujcie odgadnąć na podstawie odpowiedzi, które pytania wybrała druga osoba.

5 Completa las oraciones en tu cuaderno con los interrogativos que faltan.

Uzupełnij w zeszycie zdania brakującymi zaimkami pytajnymi.

quién cómo cuántos dónde qué cuándo cuál

1. ¿_____ nos vamos? ¿Ahora o luego?
2. Pedro, ¿_____ te encuentras hoy?
3. ¿_____ años tiene tu hermana mayor?
4. ¿_____ quieras hacer? ¿Descansar o pasear?
5. ¿_____ de esos chicos es tu hermano? ¿El rubio o el moreno?
6. Mamá, ¿_____ está mi libro de mates?
7. ¿_____ te ha dicho que hoy es mi cumpleaños?

Verbos meteorológicos

EL TIEMPO

Hace	(mucho / bastante)	calor.
	frio.	
	viento.	
	sol.	
	buen tiempo / bueno.	
	mal tiempo.	
Llueve	(muy)	
Nieva	mucho / bastante / ...	
Está	nublado. despejado. soleado.	Hay nubes. tormenta. niebla.

Aby mówić po hiszpańsku o pogodzie, musimy posłużyć się zupełnie odmiennymi niż w języku polskim konstrukcjami. Ważne jest nauczyć się stałych kolokacji, dlatego że każda z konstrukcji może odnosić się do innych stanów pogody. Podzielimy je na 4 grupy:

- przy wykorzystaniu czasownika **hacer** (Hace...)
- przy wykorzystaniu bezosobowej formy czasownika **haber** (Hay...)
- przy wykorzystaniu czasownika **estar** (Está...)
- przy wykorzystaniu czasowników opisujących stan pogody, używanych w trzeciej osobie liczby pojedynczej (Llueve/Nieva).

PL-ESP Mimo, że powyższych czasowników używamy tylko w trzeciej osobie liczby pojedynczej, przyjmuje się, że nie mają one podmiotu. Zauważ, że nie możemy tłumaczyć ich dosłownie! Porównaj:

Hace calor. – Jest ciepło.
Hace sol. – Świeci słońce.

¡IMPORTANTE!

Zauważ, że słowo „el tiempo” znaczy w języku hiszpańskim zarówno „czas”, jak i „pogoda”.

6 Relaciona los verbos con las palabras de la lista. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Połącz czasowniki z wypisanymi wyrazami. Zapisz pary wyrazów w zeszycie.

nubes • viento • buen tiempo
• tormenta • calor
soleado • frio • niebla • malo
nublado • sol • bueno
cubierto • mal tiempo • despejado

hay hace está

7 Completa el texto en tu cuaderno con las formas adecuadas de los verbos haber, hacer o estar.

Uzupełnij tekst odpowiednimi formami czasowników **haber**, **hacer** i **estar**. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

Hoy en el norte de Polonia **1** niebla y **2** mucho frio. En el centro **3** mucho viento. En el sur del país **4** cubierto y **5** mal tiempo. En el suroeste **6** nubes. En el noreste **7** nublado y **8** tormentas.

De viaje

1 Aquí tienes una serie de palabras útiles para hablar de viajes y excursiones: ¿sabes relacionarlas con las categorías que encuentras en la tabla de abajo? Escribe las respuestas en tu cuaderno

Poniżej znajdziesz zbiór słów przydatnych do rozmów o podrózach i wycieczkach. Potrafisz dopasować je do kategorii wypisanych ponizej? Zapisz odpowiedzi w zeszycie.



la maleta

el pasaporte

el saco de dormir

el campo



la tienda de campaña

la montaña

la linterna

el albergue juvenil



el hotel

el mapa

la mochila

la ciudad



el mar

el carné de identidad

el camping

el trolley

EQUIPAJE	DOCUMENTACIÓN	OBJETOS ÚTILES	ALOJAMIENTO	DESTINO
la mochila	?	el mapa	?	el mar

Las vacaciones de Laura y de Miguel

- 2** Describe las vacaciones de Miguel. ¿Qué ha hecho? ¿Lo ha pasado bien? Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Opisz wakacje Miguela. Co robił? Dobre się bawił? Odpowiedzi zapisz w zeszycie.

Este verano, Laura...



estar en

pasar por

Ha estado en Navarra. Ha pasado por Pamplona.



hacer una excursión / un viaje

hacer buen / mal tiempo

Ha hecho excursiones por la sierra de Aralar y ha hecho muy buen tiempo.

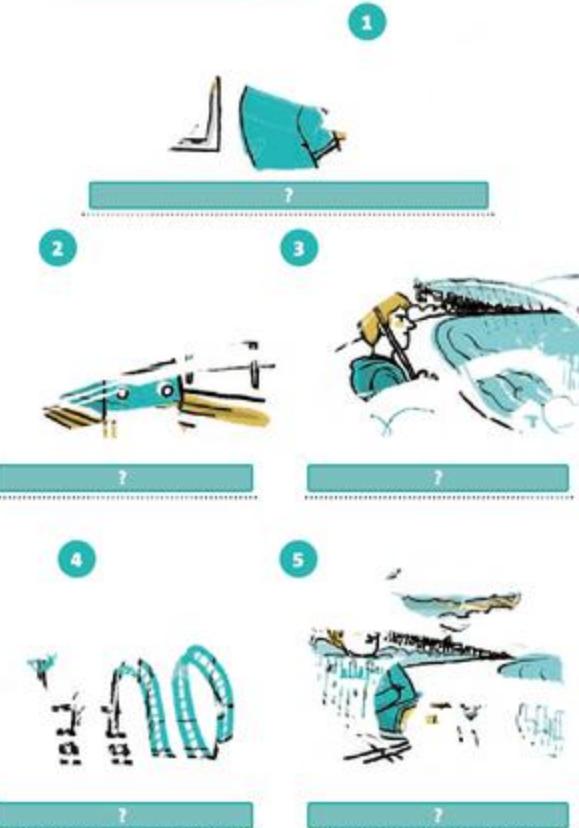


pasar ... días / semanas en

(no) pasarlo bien

Ha pasado cinco días en un pequeño pueblo, Lizaso. Lo ha pasado muy bien.

Este verano, Miguel...



FONÉTICA: LA MELODÍA DEL ESPAÑOL

- 1** W języku hiszpańskim często pytania od twierdzeń różnią się tylko intonacją. Wysłuchaj nagrania i ustal, czy wypowiadane zdania są pytaniemami (P) czy twierdzeniami (A). Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

Pista 03 1. ? 3. ? 5. ? 7. ? 9. ?
2. ? 4. ? 6. ? 8. ? 10. ?

- 2** Wysłuchaj pytań i przyjrzyj się schematowi. Powtórz pytania na głos.

1. ¿Mañana es fiesta?
2. ¿Qué día es mañana?
3. Mañana es fiesta, ¿verdad?

respuesta: si o no

respuesta abierta

respuesta si o no con confirmación

- 3** A teraz wysłuchaj poniższych pytań i dopasuj każde do jednego ze schematów z poprzedniego zadania. Następnie przeczytaj je na głos, imituając usłyszaną intonację.

1. ¿Tienes hermanos?
2. ¿Cuándo empiezan las clases?
3. Alberto es muy guapo, ¿no crees?
4. ¿Vas a venir a la excursión?

APRENDER A APRENDER

Intonacja jest bardzo ważna, żeby dobrze wyróżnić swoje myśl po hiszpańsku. Próbuj naśladować różne melodie języka, które słyszysz!

EL BLOG DE LA CLASE

VAMOS A HACER UN CONCURSO PARA CREAR EL BLOG DE NUESTRA CLASE.

- A** Formad grupos de cuatro o cinco para preparar un proyecto de blog de la clase. Tenéis que decidir lo siguiente:

W cztero- lub pięcioosobowych grupach stwórzcie konspekt bloga klasowego. Poniżej znajdziecie listę kwestii do rozstrzygnięcia.

Un título, una imagen y, si queréis, un logotipo para la página principal.

Una lista de lo que queréis incluir en el blog:

- colegio
- identidad de los alumnos de la clase
- ciudad, pueblo o barrio
- fotos y vídeos
- proyectos (fiestas, viajes, obras de teatro...)
- buenas intenciones o propósitos para este curso
- ...

Con qué frecuencia queréis escribir en el blog y quién va a hacerlo.

- B** Explicad los proyectos de vuestro blog a la clase y, entre todos, votad cuál os gusta más.

Zaprocentujcie i objaśnijcie na forum konspekt Waszego bloga klasowego. Następnie zróbcie w klasie głosowanie, który podoba się Wam najbardziej.

- C** Cada uno de los grupos anteriores se va a ocupar de una sección del blog. Escribid los textos y buscad las imágenes necesarias (fotografías, dibujos...).

Każda z poprzednich grup zajmie się jedną sekcją na blogu. Zredagujcie teksty i odnajdżcie potrzebne ilustracje (zdjęcia, rysunki).

- D** Uno de los grupos va a encargarse también de la parte técnica. Ya podéis poner los contenidos en el blog. Y ¡no olvidéis actualizarlo!

Jedna z grup będzie musiała się zająć również kwestiami technicznymi. Uzupełnijcie bloga przygotowanymi tekstami. Nie zapomnijcie udostępniać nowych treści!

CZEGO POTRZEBUJEMY?

Do założenia bloga internetowego:

- ✓ programu do tworzenia blogów (WordPress, Tumblr...),
- ✓ komputera z połączeniem internetowym,
- ✓ zdjęć (klatki, szkoły).

Do przygotowania gazetki klasowej własnoręcznie:

- ✓ bryzgoli, pisakiów, nożyczek i kleju,
- ✓ wydrukowanych zdjęć i rysunków.



El blog de la clase más guay del instituto

Quiénes somos | Nuestro colegio | Nuestro barrio | Actividades

miércoles, 12 de junio de 2013

NOS PRESENTAMOS

¡Hola! Somos los alumnos de la clase de 2º B del IES Mercè Rodoreda. En la clase somos 28 alumnos, 11 chicos y 17 chicas. ¡Nos ganan por goleada! Vivimos en la ciudad de l'Hospitalet de Llobregat... y nos encanta. Tenemos gustos y aficiones distintas, pero nos llevamos bien.

Estos somos nosotros:

Noemí



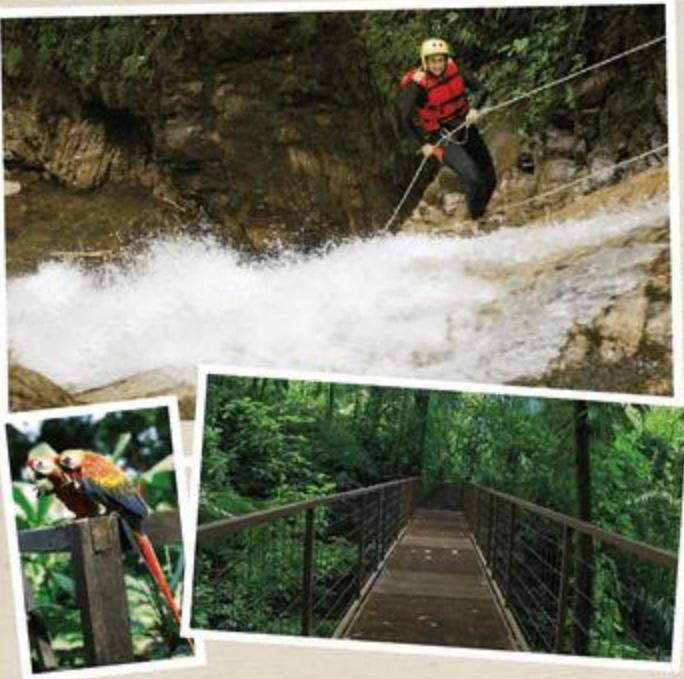
Me llamo Noemí Rodríguez. Tengo 13 años. Lo que más me gusta: leer. ¡De todo! Lo que menos me gusta: estudiar matemáticas. Actualmente... estoy escribiendo un cuento. Mi sueño es... escribir guiones de cómics o de películas.

APRENDER A APRENDER
Pamiętajcie o tym, że podczas planowania pracy nad projektem powinniśmy być realistami i uwzględniać czas i środki, którymi dysponujemy. Warto obmyślić projekt tak, by móc go zrealizować w pełni.

La América tropical



TOUR DE CANOPY¹ EN COSTA RICA



12 plataformas y un recorrido² de dos kilómetros con ocho cables³, dos puentes colgantes⁴ y varias torres.

DURACIÓN

Aproximadamente una hora.

SEGURIDAD

Contamos con guías⁵ muy experimentados en este tipo de actividad. Además, nuestros materiales e instalaciones han pasado los controles de seguridad más estrictos⁶.

RECOMENDACIONES

Llegar temprano, llevar ropa cómoda, sombrero, crema solar y repelente⁷ para insectos.

CLIMA

Es caluroso y húmedo. La temperatura promedio⁸ anual es de 30 °C (grados centígrados).

HORARIO

El parque está abierto todos los días del año de 8:30 a 5:00 h.



La Amazonia: ¡la selva más grande del mundo en peligro⁹!

La selva tropical está desapareciendo: 5200 hectáreas¹⁰ al día, lo equivalente a ocho campos de fútbol por minuto.



Esta selva tiene una extensión de 600 millones de hectáreas por varios países: Brasil, Perú, Bolivia, Ecuador, Surinam, Guayana, Venezuela y Colombia. Allí viven el 50 % de todas las especies animales del planeta y representa el 30 % de los bosques tropicales. Los seres humanos también están muy afectados. Solo en Brasil hay 330 000 indígenas, 220 etnias y 180 idiomas.

- 1. el canopy kolejka tyroska
- 2. el recorrido trasa
- 3. los cables kable; liny
- 4. colgantes wiszące

- 5. los guías przewodnicy
- 6. estrictos rygorystyczne
- 7. el repelente środek odstraszający owady
- 8. promedio średnio

- 9. en peligro w niebezpieczeństwie
- 10. las hectáreas hektary
- 11. afectados poszkodowani

CANCIÓN

Latinoamérica

Pista 06



Tú no puedes comprar al viento.
Tú no puedes comprar al sol.
Tú no puedes comprar la lluvia.
Tú no puedes comprar el calor.
Tú no puedes comprar las nubes.
Tú no puedes comprar los colores.
Tú no puedes comprar mi alegría.
Tú no puedes comprar mis dolores.

Fragmento de "Latinoamérica", del álbum *Entren los que quieran* (2010), de Calle 13

- Lee el folleto sobre el tour de canopy en Costa Rica y contesta en tu cuaderno a estas preguntas.

Przeczytaj ulotkę o szlaku kolejek tyroskowych w Kostaryce i odpowiedz w zeszycie na poniższe pytania.

- ¿Qué extensión y duración tiene el recorrido?
- ¿Cuáles son las medidas de seguridad con las que cuentan en el parque?
- ¿Qué se recomienda a los visitantes?
- ¿A qué hora abre y cierra el parque?

- Ahora completa esta ficha en tu cuaderno con las informaciones que encuentras en el texto sobre la Amazonia.

Na podstawie informacji, które znajdziesz w tekście o Amazonii, sporządź w zeszycie notatkę zgodnie z wzorem w tabelce.

Extensión de la selva	Bosques tropicales que representa
Países por los que se extiende	Población nativa en la Amazonia brasileña
	Especies animales que viven allí

- La canción de Calle 13 habla de cosas que no se pueden comprar: ¿se te ocurren algunas más? Escríbelas en tu cuaderno.

W piosenke zepołu Calle 13 wymienione zostają rzeczy, których nie można kupić. Przychodzą Ci na myśl inne? Zapisz je w zeszycie.

- ¿Cuáles de las acciones descritas por la Peña del Garaje te gusta hacer cuando tienes tiempo libre? Escribe un breve texto en tu cuaderno.

Które z czynności wymienionych w komiksie Peña del Garaje lubisz wykonywać w czasie wolnym? Zredaguj w zeszycie krótką wypowiedź pisemną.



ALGUNOS REGRESAN DE VACACIONES...



COMPRENSIÓN LECTORA

1. Karolina uczestniczy w miesięcznym kursie języka w Hiszpanii i mieszka z lokalną rodziną. Jednym z domowników jest jej rówieśniczka Laura. Przeczytaj następujące wiadomości, które wysłała Karolina i ustal, do kogo je napisała. Zwróć uwagę na oficjalny i nieoficjalny styl wypowiedzi.

- | | | |
|--|---|---|
| ● Perdone pero necesito su ayuda porque no recuerdo el número del autobús que necesito. | ● ¿Dónde estás? Te espero en mi escuela de español. | 1 |
| ○ Es el autobús 13 y son dos paradas. | ○ Perdona pero estoy en el autobús todavía. Lo siento. | 2 |
| ● Gracias por su ayuda. Ha sido muy amable. | ● Vale, te espero aquí. Estoy en la biblioteca. | |
| ● ¿Cómo se llama tu amigo, el rubio alto y con ojos marrones? | ● Hola. Tengo un problema. Usted sabe dónde están mis llaves. | 3 |
| ○ Jajaja, te gusta, ¿no? Se llama Daniel y tiene 16 años. | ○ Están en la mesita pequeña en el salón. | 4 |
| ● Nooooo pero es muy guapo y divertido. | ● Gracias. Ya tengo las llaves. | |
| ● Un abrazo. | ○ Un abrazo. | |
| ● Gracias por su hospitalidad y ayuda. Usted ha sido muy buena, cariñosa y cercana. | ● Laura, he olvidado dos libros. ¡Qué despistada! | 5 |
| ○ Un gusto Karolina. Ha sido un placer estar contigo este mes. En Málaga tienes tu casa. | ○ No te preocupes. Son los dos libros para aprender español, ¿no? | |
| ● Gracias. La próxima vez en Polonia. | ● Sí, gracias. Mi dirección es ul. Drog 32/54, 78-769, Warszawa. Gracias amiga. | 6 |
| ○ Buen viaje. Un abrazo. | ○ Buen viaje. | |

EXPRESIÓN ESCRITA

2. A teraz wyobraź sobie, że jako Karolina piszesz po powrocie do domu e-mail do mamy Laury. Nie zapomnij wspomnieć o tym, jak przebiegła Twoja podróż, co spodobało Ci się najbardziej podczas wspólnie spędzonego miesiąca i wyrazić swoją wdzięczność za gościnę.

Estimada Cecilia:

Gracias por todo. El viaje ha sido.....

?

Un fuerte abrazo,
Karolina.

EXPRESIÓN ORAL

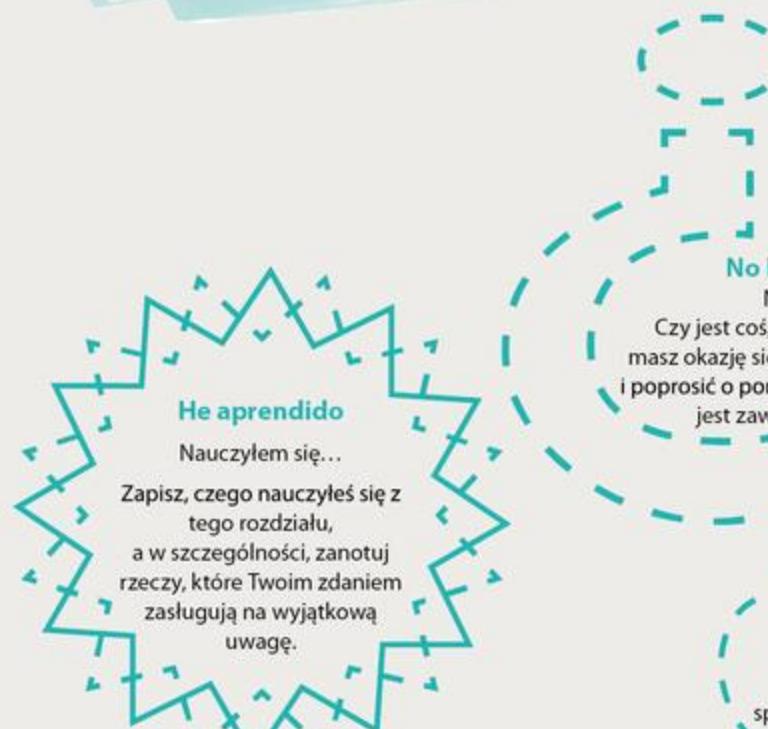
4. Opowiedz koledze lub koleżance o swoich wakacjach lub o ich części. Możesz wykorzystać zdjęcia lub inne materiały dodatkowe (np. mapy, rysunki, piosenki), żeby zilustrować swoje opowiadanie.

INTERACCIÓN ORAL

5. Wybierz dwie spośród poniższych sytuacji i odtwórz je w parach opisane scenki, zwracając uwagę na odpowiedni styl wypowiedzi.

- Uczeń pyta pani sekretarki, kiedy może spotkać się z dyrektorem szkoły.
- Przyjaciele pytają się nawzajem o ulubiony sposób spędzania wolnego czasu.
- Uczeń pyta w portierni szkoły o nauczyciela, pana Sáncheza.
- Rówieśnicy przedstawiają się nawzajem.

Pomyśl o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale.
Narysuj poniższe figury w swoim zeszycie
i wypełnij je według instrukcji.



He aprendido

Nauczyłem się...

Zapisz, czego nauczyłeś się z tego rozdziału, a w szczególności, zanotuj rzeczy, które Twoim zdaniem zasługują na wyjątkową uwagę.

No he entendido bien

Nie zrozumiałem...

Czy jest coś, czego nie zrozumielesz? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisz to i poprosi o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

Me cuesta (tengo que estudiar más)

Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć)

Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakie? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczył, tym szybciej nadjdzie moment, w którym dasz radę pokonać trudność.



Jak się czujesz?

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszycie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.

1

- A. Estos tres chicos hacen la misma actividad extraescolar: tocan en la Banda de la Escuela Municipal de Música de San Lorenzo de El Escorial. Escucha el principio del vídeo y completa la siguiente tabla.



¿Cómo se llama?			
¿Cuántos años tiene?			
¿Qué instrumento toca?			

2 ¡QUÉ BONITO!



NUESTRO PROYECTO: HACER UN CALENDARIO CON NUESTROS CUMPLEAÑOS Y REPRESENTAR UNA ESCENA EN UNA TIENDA.

OBJETIVOS:

COMPETENCIA COMUNICATIVA

- pedir y decir la fecha
- hablar de la posesión
- hablar de existencia y localizar
- desenvolverse en las tiendas
- expresar sorpresa, entusiasmo...

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- las preposiciones *en*, *a* y *para*

- los demostrativos
- los pronombres posesivos tónicos
- *ser* y *estar*
- *hay* y *está*
- las exclamativas

APRENDIZAJE LEXICAL

- las tiendas
- ropa y complementos

- materiales, tejidos y estampados

APRENDIZAJE FONÉTICO

- la sílaba tónica

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- el día del santo y el día de Reyes
- el pintor Joan Miró
- una campaña de consumo responsable de ropa

1. Las fotos de María

- A** Maria mira sus fotos. ¿Qué piensa al ver cada una de ellas? Escribe en tu cuaderno el número de la imagen en el bocadillo correspondiente.

Maria ogląda swoje zdjęcia. Co przywodzi jej na myśl każde z nich? Dopasuj w zeszycie numer fotografii do odpowiedniego opisu.

1 ¡Ya tengo 13 años!

2 ¡Qué bonito, el vestido!

3 Clarita pide sus regalos a los Reyes Magos... ¡Qué emoción!

¿SABES QUE...?

W Hiszpanii oprócz urodzin obchodzą się el día de santo, to znaczy, dzień chrześcijańskiego świętego lub błogosławionego, który nosi to samo imię. Zwyazaj ten wpady w pewnej mierze polekim imieninom. Składa się im prezenty. Dia de santo często obchodzą także osoby nieuwarzające i podobnie jak w Polsce, obchodzą się je rzadziej niż urodziny.

- B** Estas son las cartas que María (foto 1) y Clarita (foto 2) han escrito a los Reyes Magos. Léelas y escribe en tu cuaderno de quién es cada carta.

Poniżej znajdziesz listy, które Maria i Clarita napisały do Trzech Króli (los Reyes Magos). Przeczytaj je i podpisz odpowiednim imieniem w zeszycie.

Queridos Reyes Magos:

Este año me he portado bastante bien y quiero una muñeca que se llama Roli, un estuche nuevo, colores para dibujar y un libro de cuentos. Y para mi abuelo, turron. Me despido con un beso,

?

- C** Escucha las canciones *Cumpleaños feliz* y *Feliz Navidad* y completa las letras en tu cuaderno

¡Luego podéis cantarlas todos juntos!

Wysłuchaj piosenek *Cumpleaños feliz* i *Feliz Navidad*, a następnie uzupełnij ich teksty w zeszycie. Możecie śpiewać wszyscy razem!

queridos Reyes Magos.

Este año he sido muy buena! Me gustaría pedir un bolso rojo de piel como el de mi amiga Noemí y una entrada para el concierto del día 15 de enero en el estadio olímpico. Gracias! Un abrazo,



Feliz Navidad (de José Feliciano)

Feliz Navidad,

feliz ?

feliz Navidad,

próspero año ?

? Navidad,

feliz Navidad.

feliz Navidad,

próspero ?

? felicidad.



CUMPLEAÑOS FELIZ

(canción popular)

Cumpleaños feliz,

? feliz,

te deseamos ? :

iCumpleaños ? !



2. En una calle comercial

PEDIR Y DECIR LA FECHA

- ¿Cuándo es tu cumpleaños?
- El 3 de diciembre.
- (Es) El 15 de abril. / (Es) En abril.
- ¿Qué día es el partido?
- (Es) El 6 de mayo.

Navidad es el 25 de diciembre.
En México, el 2 de noviembre es el Día de Muertos.

¿PARA QUIÉN ES?

A ¿Para quién es cada objeto? Algunos pueden ser para los dos. Escribe las respuestas en tu cuaderno.



DECIR LA FECHA

B Contestad a las preguntas oralmente y en parejas.

C W parach, udzielcie ustnie odpowiedzi na poniższe pytania.

1. ¿Cuándo es el cumpleaños de Víctor?
2. ¿Qué día es tu cumpleaños?
3. ¿Cuándo son las vacaciones de verano?

LAS PREPOSICIONES PARA Y A

Po wielu przyimkach (np. a, de, para, sin) używa się następujących form zaimków osobowych:

para	mi ti él / ella usted nosotros / nosotras vosotros / vosotras ellos / ellas ustedes
a	● Para quién es este libro? ○ Para ti. ● A quién le has dado los caramelos? ○ A ella.

HABLAR DE LA EXISTENCIA Y LOCALIZAR:
HAY Y ESTAR

HAY

Używamy bezosobowej formy **hay**, żeby wskazać na sam fakt, że coś istnieje

PL - ESP

Najczęściej przetłumaczymy **hay** jako „jest”, jak w zdaniu:

W sklepie **jest** dużo ludzi.

En los grandes almacenes **hay**

muchas personas.

Hay una tienda de deporte delante de mi colegio.

ESTAR

Używamy czasownika **estar**, żeby wskazać na umiejscowienie kogoś lub czegoś.

¿Dónde **está** mi mochila?

Álex y Marisa **están** en la papelería.

HABLAR DE LA POSESIÓN

	MASCULINO	FEMENINO
(yo)	el mío	la mía
(tú)	el tuyo	la tuya
(él / ella)	el suyo	la suya
(nosotros/-as)	el nuestro	la nuestra
(vosotros/-as)	el vuestro	la vuestra
(ellos / ellas)	el suyo	la suya

● Mi cumpleaños es el 3 de febrero.

○ El mío es el 12 de marzo.



HABLAR DE LA EXISTENCIA

E Observa el dibujo y contestad oralmente en parejas.

Spójrz na obrazek i odpowiadaj ustnie na pytania w parze z kolegą lub koleżanką.

1. ¿Qué hay en el escaparate de la librería Cervantes?

■ HAY LIBROS, BOLÍGRAFOS Y UNA CALCULADORA.

2. ¿Qué hay en el escaparate de la tienda de informática?

3. ¿Hay tiendas de ropa?

4. ¿Qué hay al lado de la zapatería?

MINIPROYECTO

Zapytaj kolegów z klasy o datę urodzin i znajdź osoby, które urodziły się w tym samym miesiącu co Ty. Następnie, ustawcie się w szeregu według dnia i miesiąca. W którym miesiącu najwięcej z Was obchodzi urodziny? Pamiętajcie, by rozmawiać tylko po hiszpańsku!

■ CUÁNDOS ES TU CUMPLEAÑOS?
■ EL 16 DE JULIO. Y EL TUYO?

3. La maleta de Ana

EXPRESAR SORPRESA: LAS EXCLAMATIVAS

- Toma, este jersey es para ti.
○ ¡Qué bonito! ¡Muchas gracias!
- Esta chaqueta cuesta 95 (noventa y cinco) euros.
○ ¡Uy, qué cara! No me la llevo, gracias.
- Mira esta camiseta, ¡solo vale 10 euros!
○ ¡Qué barata!

Zwróć uwagę na akcent graficzny w słowie **qué**, które służy do budowania wykrzyknięć.

ROPA Y COMPLEMENTOS

- A** En parejas, mirad el dibujo y la lista de palabras con el nombre de las prendas. Luego uno elige una prenda y el otro adivina usando los colores.

C Połączcie się w pary, a następnie przyjrzyjcie się obrazkowi oraz liście słów. Jedna osoba wybiera ubranie z obrazka, a druga zgaduje, o jakie ubranie chodzi. Do odgadnięcia, które ubranie ma na myśli pierwsza osoba, możecie postużyć się nazwami kolorów zgodnie z przykładem.



- | | | | |
|-------------|---------------------------|-------------------------|------------|
| 1- vaqueros | 2- camiseta | 3- sudadera | 4- vestido |
| 5- gorra | 6- pantalones cortos | 7- botas | 8- jersey |
| 9- mochila | 10- guantes | 11- pantalones de esquí | |
| 12- bañador | 13- zapatillas de deporte | 14- chaqueta | |
| 15- falda | 16- anorak | 17- bufanda | 18- pijama |

- ¿ES VERDE?
— NO, NO ES VERDE.
— ¿ES AMARILLO?
— SÍ.
— ES EL BAÑADOR.
— IMUY BIEN!

- B** Mira la lista durante 30 segundos y cierra el libro. En grupos de tres, ¿de cuántas palabras os acordáis? ¡Gana el grupo que se acuerde de más!

Popatrz na listę słów przez 30 sekund i zamknij książkę. Podzielcie się na trzyosobowe grupy. Ile słów zapamiętaście? Wygrywa drużyna, która zapamiętała najwięcej!

PEDIR Y DECIR EL PRECIO

- C** Elige una prenda de la lista y pregunta su precio a tu compañero/-a. Luego él / ella te pregunta a ti. Wybierz część garderoby spośród poniższych zdjęć i zapytaj o jej cenę kolegę lub koleżankę. Następnie wymieńcie się rolami.



4. ¡Vamos de compras!

LOS DEMOSTRATIVOS



PL-ESP W przeciwnieństwie do j. polskiego, w j. hiszpańskim podział zaimków wskazujących jest trójstopniowy.

¿QUÉ ES ESTO?

- A** Escucha y lee estos diálogos. Luego, relaciona en tu cuaderno cada diálogo con la fotografía correspondiente.

Pistas 14-19



1	2	3	4	5	6
E	?	?	?	?	?

- | | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| • ¿Te gusta aquel vestido rojo?
○ ¡Qué feo!
○ ¡No me gusta nada! Yo prefiero el verde.
● ¿Cuánto vale?
○ Está de rebajas, vale 15 euros. | • ¿Qué es esto ?
○ Una bolsa de viaje.
● ¿Cuánto cuesta?
○ Es muy cara?
○ 15 euros
● Ah, pues es barata... Pero es demasiado grande. | • ¿Cuánto cuestan esas ?
○ ¿Cuáles, las verdes? ¿Estas verdes?
● Sí.
○ 79 euros.
● ¡Uf, qué caras! | • ¿ Estos son de piel?
○ Sí, claro.
● ¿Cuál te gusta más?
▲ El marrón.
○ ¡Qué bonito!
● A mí también. Me lo llevo. | • ¿Tiene esta en azul?
○ No, lo siento, solo la tengo en lila.
● El rojo o el blanco?
○ 40 euros.
● No es nada caro. | • ¿Me puede enseñar ese ?
○ El rojo o el blanco?
● ¿Cuánto cuesta?
○ 40 euros.
● No es nada caro. |

- B** ¿A qué nombres se refieren los **demonstrativos** en verde de la actividad anterior? Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Które rzeczowniki w poprzednim zadaniu zostały zastąpione zaimkami wskazującymi zaznaczonymi na zielono? Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

1. **aque** → vestido

LOS DEMOSTRATIVOS NEUTROS



Jeżeli odnosimy się do czegoś nieokreślonego, sytuacji lub fragmentu rozmowy, używamy zaimków **esto, eso, aquello**.

MINIPROYECTO

W parach nauczcie się na pamięć jednego z powyższych dialogów, by później go odegrać w postaci scenki. Zwróćcie uwagę na intonację i nie zapomnijcie o wykonaniu odpowiednich dla każdej postaci gestów.

Las preposiciones EN, A y PARA

Przymki w języku hiszpańskim mają wiele funkcji i niekiedy, w zależności od kontekstu, można tłumaczyć ten sam przyimek w różnych sposobach.

EN

Przyimek **en** wskazuje na **miejsce**, w którym coś lub ktoś się znajduje.
Mis amigas están en el centro comercial.

A

Przyimek **a** wskazuje na **cel ruchu lub adresata czynności**. Wraz z rodzajnikiem określonym **el** tworzą skróty **al**.

¿A qué hora vuelves a casa?
Nosotros vamos al colegio en autobús.
Está escribiendo una carta a su amiga francesa.

PARA

Przyimek **para** wskazuje **cel czynności** (tłumaczymy go wtedy jako „zeby”) lub **przeznaczenie** (tłumaczymy go wtedy jako „dla”). Często występuje w konstrukcjach wyrażania opinii – np. *Para mí...*

¿Para quién es este regalo?
¿Ha sido un examen difícil para ti?

Los pronombres posesivos tónicos

SINGULAR		PLURAL	
MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
el mio	la mia	los mios	las mias
el tuyo	la tuya	los tuyos	las tuyas
el suyo	la suya	los suyos	las suyas
el nuestro	la nuestra	los nuestros	las nuestras
el vuestro	la vuestra	los vuestros	las vuestras
el suyo	la suya	los suyos	las suyas

Akcentowanych zaimków dzierżawczych używamy, gdy:

- odnosimy się do tego, co zostało już wspomniane. W tym wypadku **zastępujemy** rzeczownik, a zaimkowi dzierżawczemu **twarzyszy** rodzajnik określony (el / la / los / las):

- *Este gorro es tuyo?*
- *No, el mio lo tengo aquí.*

- *Mi color favorito es el naranja. ¿Cuál es el vuestro?*
- *El mio es el lila, y el suyo, el rosa.*

- zaimek dzierżawczy występuje po rzeczowniku. Wtedy zaimek dzierżawczy **zachowuje się jak przymiotnik** – odmienia się przez liczbę i rodzaj, a rodzajnik mu nie **twarzyszy**:

Ven María, te presento a un compañero mio de la escuela de música.
Una prima suya está casada con un estadounidense.

1 Completa en tu cuaderno las frases con **en**, **a** y **para**.

Uzupełnij zdania w zeszycie odpowiednimi przyimkami: **en**, **a** lub **para**.

1. Mañana voy **?** la fiesta de mi prima.
2. En Navidades compro regalos **?** toda la familia.
3. **?** mi estuche hay muchos bolígrafos.
4. Tus gafas de sol están **?** la mesa.
5. Quiero comprar esta bufanda **?** mi madre.
6. ¿Esta tarde vamos **?** la zapatería?
7. **?** mi ha sido una película muy divertida.
8. Este domingo mis padres van **?** la playa.
9. Esta carta es **?** mi amiga de Caracas.
10. Caracas está **?** Venezuela.

2 ¡Qué desorden que hay aquí! La madre de Vanesa entra en su habitación y... ¡qué desorden! Lee y completa en tu cuaderno el diálogo con los pronombres posesivos.

Co za bałagan! Mama Vanesy wchodzi do pokoju i... widzi bałagan! Przeczytaj i uzupełnij w zeszycie dialogi zaimkami dzierżawczymi.

Madre: Vanesa, ¡vaya desorden que hay en tu habitación!

Vanesa: ¡No mamá! No todas las cosas que hay aquí son **1**. ¡También hay algunas que son de Miguel!

Madre: ¿Esas zapatillas de ahí son de tu hermano?

Vanesa: Sí, esas son las **2**.

Madre: Y ¿esta sudadera? ¡También es de Miguel!

Vanesa: No, esta es la **3**.

Madre: El libro de matemáticas que está aquí ¿es el **4**?

Vanesa: Sí, es el **5**. Ahora lo pongo en la mochila.

Madre: Y ¿dónde están vuestras mochilas?

Vanesa: La **6** está allí al lado del escritorio. Y la de Miguel... ¡mira, la **7** está ahí!

Madre: Pero hija, ¡esto es un caos! Venga, ordena tu habitación.

Ahora escucha el diálogo y comprueba.

A teraz wysłuchaj dialogu i sprawdź swoje odpowiedzi.



Pista 20

Los demostrativos

Zaimki wskazujące w języku hiszpańskim mogą pełnić funkcję **rzeczownika** (zaimka rzeczowego) lub **przymiotnika**. Określają one przedmioty czy osoby na podstawie ich odległości od rozmówców.

- By określić przedmiot, który jest **w pobliżu nas** – używamy:

	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	Me gusta mucho este jersey.	¿ Esta maleta es la tua?
PLURAL	Estos guantes no son muy baratos.	¡ Estas camisetas son muy bonitas!

Tym zaimkiem odpowiada kategoria **aquí** = tutaj.

By określić przedmiot lub osobę, który znajduje się **blisko naszego rozmówcy** albo **daleko od nas obojga** – posłużymy się:

	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	Ese pijama es demasiado grande.	Esa falda de cuadros es la mía.
PLURAL	¿Cuánto cuestan esos pantalones?	No me gustan esas botas.

Tym zaimkiem odpowiada kategoria **ahí** = tam.

- Natomiast by określić przedmioty lub osoby, które znajdują się **daleko od obojga rozmówców** – stosujemy:

	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	Me compro aquel chándal verde.	Aquella señora está primero.
PLURAL	¡ Aquellos zapatos son de piel?	Aquellas mochilas de allí están de rebajas!

Kategorię przestrzeni odpowiadającą powyższym zaimkom – **allí** – przetłumaczmy na język polski również jako „tam”. W języku hiszpańskim bowiem opisujemy lokalizację nie tylko poprzez przymiat miejsca, w którym przebywamy, ale również poprzez odniesienie do każdego z rozmówców;

- Jeżeli odnosimy się do **nieokreślonego przedmiotu, sytuacji** czy **części rozmowy** – zastosujmy zaimek neutralny:

DEMOSTRATIVOS NEUTROS		
esto	eso	aquello
• <i>¿Qué es esto?</i> - <i>Un regalo para mi madre.</i>		
• <i>Seguro que no apruebo el examen.</i> - <i>¿Por qué dices eso?</i>		
• <i>¿Qué es aquello?</i> - <i>¿Un avión?</i>		

Zaimki **esto** / **eso** / **aquello** są nieodmienne i pełnią wyłącznie funkcję rzeczownika.

3 Elige la oración que corresponde a la imagen y escríbela en tu cuaderno.

Wybierz zdanie, które odpowiada obrazkowi i zapisz je w zeszycie.



- Me gustan **estas** zapatillas. ¿Y a tí?
- Me gustan **esas** zapatillas. ¿Y a tí?



- ¿De quién es **este** libro?
- ¿De quién es **ese** libro?



- ¿Cómo se llama **esta** chica alta y rubia?
- ¿Cómo se llama **aquella** chica alta y rubia?



- ¿Esos CD son de Rubén?
- ¿Estos CD son de Rubén?



- Toma. **Esta** raqueta es para tí.
- Toma. **Esa** raqueta es para tí.



- ¿Qué es **esto**? Una camiseta o un vestido?
- ¿Qué es **eso**? Una camiseta o un vestido?

SER y ESTAR

Polskiemu czasownikowi „być” odpowiadają między innymi dwa hiszpańskie czasowniki: **ser** i **estar**.

	SER	ESTAR
yo	soy	estoy
tú	eres	estás
él / ella	es	está
nosotros/-as	somos	estamos
vosotros/-as	sois	estáis
ellos/-as	son	están



Czasownika **ser** używamy w różnych sytuacjach, między innymi by nazwać stałe cechy przedmiotów i ludzi, czy umiejscowić wydarzenia w czasie. Posłuży on na przykład do:

- podania imienia, narodowości, zawodu,
- opisywania wyglądu zewnętrznego czy charakteru,
- powiedzenia, która jest godzina.

Este chico **es** Manuel; **es** profesor.

• ¿Qué hora **es**? - **Son** las dos.

Kiedy polski czasownik „być” odnosi się do **przebywania w danym miejscu lub czucia się w określony sposób** – przetłumaczmy go jako **estar**.

Pamela y Elsa **están** en la tienda de deportes.

• ¿Marta, dónde **estás**?

○ **Estoy** aquí, en la cocina.

HAY y ESTAR

HAY

By wskazać na fakt, że coś istnieje – używamy bezosobowej formy czasownika **haber**: **hay**.

HAY +
- rodzinik nieokreślony
Aquí **hay** una blusa azul.

- liczebniki
Hay dos personas en la biblioteca.

- określenia wskazujące na ilość (los cuantificadores) lub **lo**
En esa tienda **hay** muchos vestidos de verano.
Aquí no **hay** vestidos.

ESTAR

By wskazać umiejscowienie przedmiotów lub ludzi, o których istnieniu wiemy – posłużymy się czasownikiem **estar**.

ESTAR +
- rodzinik określony
Las amigas de mi hermana **están** en la heladería.

- nazwy własne
En el centro de España **está** Madrid, su capital.
- zaimki dzierżawcze
En aquel coche **están** mis compañeros.

5 Elige entre hay y estar. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Wybierz pomiędzy **hay** i **estar**. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

1. Hay / Está un paquete para tí en tu habitación.
2. Perdone, ¿dónde hay / está la caja?
3. ¿Dónde hay / está mi libro?
4. En el centro comercial hay / está un cine.
5. Perdone, ¿hay / están pantalones de esquí en esta planta?
6. ¿Hay / Está Pedro en casa?
7. Este fin de semana hay / está una fiesta en casa de Raquel.
8. Hay / Están muchos museos en Barcelona.
9. En esa calle hay / está mi restaurante favorito.

Ropa y complementos

1 Lee las descripciones de la ropa de las personas que se encuentran en las fotografías y escribe en tu cuaderno quién es y el número de la fotografía correspondiente.

Przeczytaj opisy ubioru osób przedstawionych na zdjęciach, a następnie połącz w zeszycie numer zdjęcia z odpowiednim opisem. Zwróć uwagę na przykład.

1. En esta foto llevo mi camiseta rosa preferida. Ya está un poco vieja, pero me gusta mucho.

Es el chico rubio de la fotografía 3.

2. ¡Qué frío! Aquí llevo mi bufanda blanca preferida y mis orejeras blancas. Eso sí, como siempre con mis vaqueros.
3. ¿Te gustan mis botas negras? Me encantan porque son cómodas e impermeables.
4. ¡Qué bonita la blusa de Susana! Lleva mi color preferido que es el azul turquesa.
5. No me gustan las zapatillas de Rodrigo. Tienen muchos colores que para mí no combinan muy bien.
6. Me gusta mucho mi camisa de cuadros.
7. Yo siempre llevo mi gorro y bufanda durante el invierno.



Unos pantalones



2 ¿Qué puedes decir de una chaqueta? ¿Y de unos zapatos?

Jakich słów możesz użyć, by opisać kurtkę? A jak można opisać buty?

Una chaqueta de regalo / una chaqueta comprada

Materiales, tejidos y estampados

- 1** Relaciona en tu cuaderno las palabras de la lista con la imagen correspondiente. ¿Y tú qué llevas puesto hoy?

Połącz w zeszycie poniższe słowa z odpowiednim obrazkiem. A Ty? Masz na sobie dziś którąś z podanych rzeczy?

de flores lisa de cuadros de rayas de lana de lunares de piel estampada de seda



una camiseta de algodón 1 una chaqueta 2 un jersey 3 una blusa 4 una bufanda



un vestido 5 una falda 6 un bolso 7 una corbata 8 una sudadera 9

FONÉTICA: LA SÍLABA TÓNICA

W języku hiszpańskim, podobnie jak w języku polskim, wyrazy dzielą się na sylaby. Każdy wyraz posiada sylabę, którą wymawia się mocniej od pozostałych, czyli sylabę akcentowaną. W zależności od położenia sylaby akcentowanej wewnętrz wyrazu – możemy wyróżnić następujące grupy wyrazów:

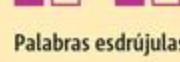
Palabras agudas → akcentowana jest ostatnia sylaba.

ha-blar a-diós



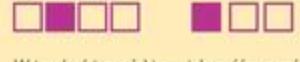
Palabras llanas → akcentowana jest przedostatnia sylaba.

ga-to nom-bre



Palabras esdrújulas → akcentowana jest trzecia sylaba od końca.

te-lé-fo-no nú-me-ro



W języku hiszpańskim większość wyrazów akcentuje się na przedostatnią sylabę – podobnie jak w języku polskim.

- 1** Wysłuchaj nagrania i podziel w zeszycie poniższe słowa na sylaby.

Pista 21 es cri bir Cuba
madre Ecuador
español Fátima
española nombre
hermano chica

- 2** Wysłuchaj ponownie nagrania i podkreśl akcentowaną sylabę wyrazów z poprzedniego zadania.

Pista 21



¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

VAMOS A HACER EL CALENDARIO DE LOS CUMPLEAÑOS DE LA CLASE.

- A** Entre todos, preguntamos a cada compañero/a cuándo es su cumpleaños y lo anotamos en un calendario grande.

Pytamy się nawzajem o datę urodzin i zapisujemy wszystkie daty we wspólnym, dużym kalendarzu.

- ¿CUÁNDO ES TU CUMPLEAÑOS?
→ EL 24 DE FEBRERO.

- B** En grupos de tres: el profesor da a cada grupo el nombre de tres miembros del grupo para los que hay que elegir un regalo. Primero pensáis qué regalar a cada persona. Luego les hacéis preguntas para saber si es un regalo adecuado.

Dzielimy się na trzyosobowe grupy. Nauczyciel poda każdej grupie imiona trojga kolegów, dla których będzie trzeba wspólnie wybrać prezent. Najpierw wymyślmy, co chcielibyśmy sprezentować każdemu na urodziny. Następnie zadajemy mu pytania, by upewnić się, że prezent jest dla niego odpowiedni.

- ¿TIENES...?
→ ¿TE GUSTA/N...?
→ ¿PRACTICAS ALGÚN DEPORTE?

DE COMPRAS

VAIS A REPRESENTAR UNA ESCENA EN UNA TIENDA.

- C** En grupos de tres: dos alumnos hacen de clientes y otro de vendedor. Escribid un diálogo en vuestro cuaderno con estos elementos.

Dzielimy się na trzyosobowe grupy. Dwoje z Was będzie klientami, a jedna osoba będzie sprzedawcą. Zapiszcie w zeszycie dialog, który uwzględnia poniższe elementy:

- preguntar si tienen lo que queréis comprar,
- preguntar cuánto cuesta y el color,
- comentar con el compañero si os gusta, si es, grande, si es caro, si es bonito etc,
- pagar.

- D** Ensayad y... ¡ya podéis hacer la representación! Podéis grabar la escena.

Przeprowadź kilka prób czytania dialogu na głos. Następnie zainscenujcie go! Możecie nagrać scenkę i później ją obejrzeć.

CZEGO POTRZEBUJEMY?

Do przygotowania wersji papierowej:

- ✓ dużego kalendarza,
- ✓ piśmiaków,
- ✓ zdjęć lub rysunków z prezentami,

Do przygotowania wersji komputerowej:

- ✓ programu do zaprojektowania kalendarza,
- ✓ zdjęć różnych prezentów,
- ✓ projektoru w sali.



- E** Finalmente completáis el calendario pegando imágenes de los regalos y presentáis a la clase vuestra decisión.

Na koniec uzupełnijcie kalendarz obrączkami przedstawiającymi odpowiednie zdjęcia prezentów i zaprezentujcie przed klasą Wasze wybory.

- A SARA LE REGALAMOS UN MP3 PORQUE LE GUSTA MUCHO LA MÚSICA.
→ Y TAMBIÉN UN CD DE SHAKIRA.

CZEGO POTRZEBUJEMY?

Do zainscenizowania w sali:

- ✓ przebrań lub innych rekwizytów,
- ✓ przestrzeni „scenicznej” do przeprowadzenia prób i wystąpienia przed klasą.



Do nagrania inscenizacji:

- ✓ przebrań lub innych rekwizytów,
- ✓ kamery do nagrania scenki,
- ✓ projektoru w sali.



Un chico y una chica representan una escena en una tienda.

APRENDER A APRENDER

Podezas gdy mówimy, używamy ciasta do przekazania wielu informacji. Mówiąc w języku obcy, pamiętaj, by pomóc sobie gestami!

COMPRENSIÓN LECTORA

1. Przeczytaj tekst i uzupełnij tabelkę w zeszycie.

años que cumple Bea	?
invitados	?
regalos	?
qué hacen	?
horario	?

Hoy es el cumpleaños de Beatriz. Cumple 14 años y hace una gran fiesta en su casa. La fiesta empieza a las siete. A la fiesta van bastantes amigos, doce en total: cinco chicos y siete chicas. Beatriz recibe muchos regalos: dos camisetas, un libro, dos videos, unos pendientes y una mochila. Su madre le regala el pastel de chocolate con catorce velas, todas de colores diferentes. Todos cantan *Cumpleaños feliz*. Luego bailan, charlan y se van a las once. Bea está muy contenta pero muy cansada.

COMPRENSIÓN ORAL

- Pista 23 2. Wysłuchaj dialogu i odpowiedz na pytania w zeszycie, zapisując prawidły numer.

a. ¿Cuándo es la fiesta de Liliana?

- 1 El sábado 19 de marzo.
2 El sábado 19 de mayo.
3 El sábado 17 de mayo.

b. ¿Qué quiere comprar Fany?

- 1 Un CD.
2 Una camiseta.
3 Un DVD.

c. ¿Cuánto dinero tiene Natalia para el regalo de Liliana?

- 1 12 euros.
2 10 euros.
3 15 euros.

d. ¿Qué le compran finalmente?

- 1 Una camiseta roja con dibujos blancos.
2 Una camiseta de colores.
3 Una camiseta blanca con una fotografía.

e. ¿Cuánto cuesta esa camiseta?

- 1 17 euros.
2 27 euros.
3 37 euros.



EXPRESIÓN ORAL

3. Ogłosisz promocję w dużym centrum handlowym. Musisz zareklamować 10 ubrań i wymienić je jedno po drugim, podając ich cenę. Nagraj ogłoszenie dyktafonem!

REBAJAS EN SUPERCOMPRAS: VAQUEROS BLANCOS DE CHICO: 50 EUROS. CAMISETAS...



EXPRESIÓN ESCRITA

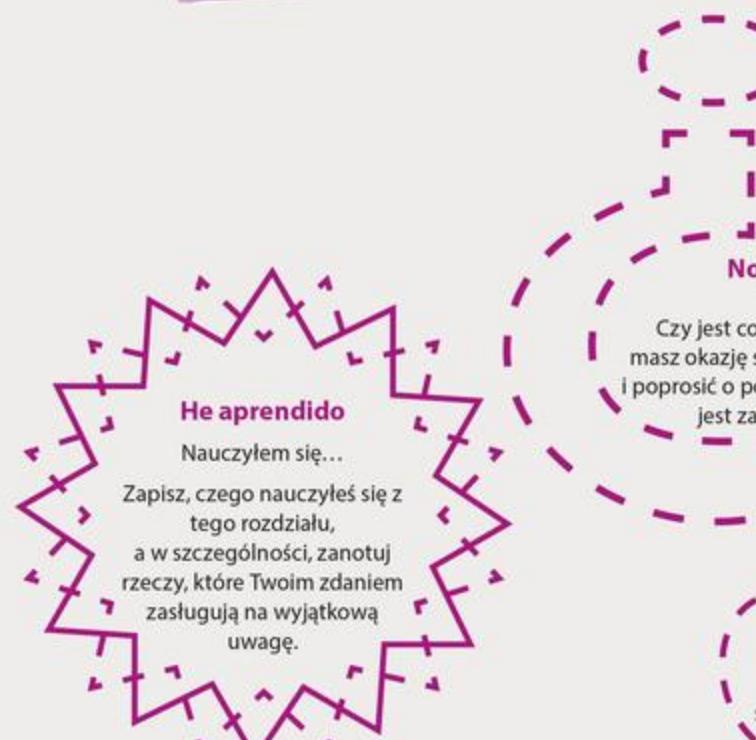
4. Wyszukaj zdjęcie osoby, której styl ubioru Ci się podoba i przynieś je na zajęcia. Opisz tę osobę w zeszycie. Nie zapomnij nazwać wszystkich ubrań, które ma na sobie.

INTERACCIÓN ORAL

5. Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką z ławki i znajdźcie wspólne upodobienia.

1. ¿Cuáles son vuestros colores preferidos?
2. ¿De qué color veis las vacaciones?
3. ¿De qué color veis la lengua española?
4. ¿De qué color veis vuestro colegio?
5. ¿De qué color veis a vuestros padres?
6. ¿De qué color veis a vuestros amigos?
7. ¿De qué color veis a vuestros profesores?
8. ¿De qué color veis vuestras asignaturas?

Pomyśl o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale. Narysuj poniższe figury w swoim zeszycie i wypełnij je według instrukcji.



No he entendido bien

Nie zrozumiałem...

Czy jest coś, czego nie zrozumieś? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisać to i poprosić o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

Me cuesta (tengo que estudiar más)

Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć)

Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakie? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczyć, tym szybciej nadejdzie moment, w którym dasz radę pokonać trudność.



Jak się czujesz?

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszycie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.

2 CAMBIO DE IMAGEN

1 Hilario se va de compras

Vamos a ver un fragmento del vídeo, en el que Hilario se prueba ropa. Lee las combinaciones de los recuadros y marca qué tres combinaciones se prueba.

- pajarita
camisa a cuadros
pantalón largo

- jersey
pantalón largo
zapatos



- jersey
chaqueta
botas

- sombrero
jersey
pantalón largo

- sombrero
bufanda
pantalón

- pajarita
camisa a cuadros
pantalón corto

3 AQUÍ VIVO YO



1 Camino para ir en bicicleta cerca de Navaluenga.



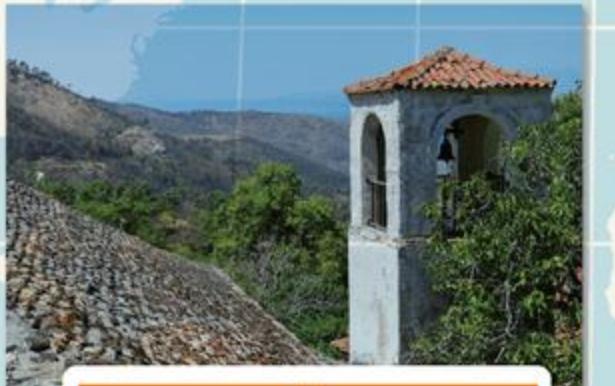
3



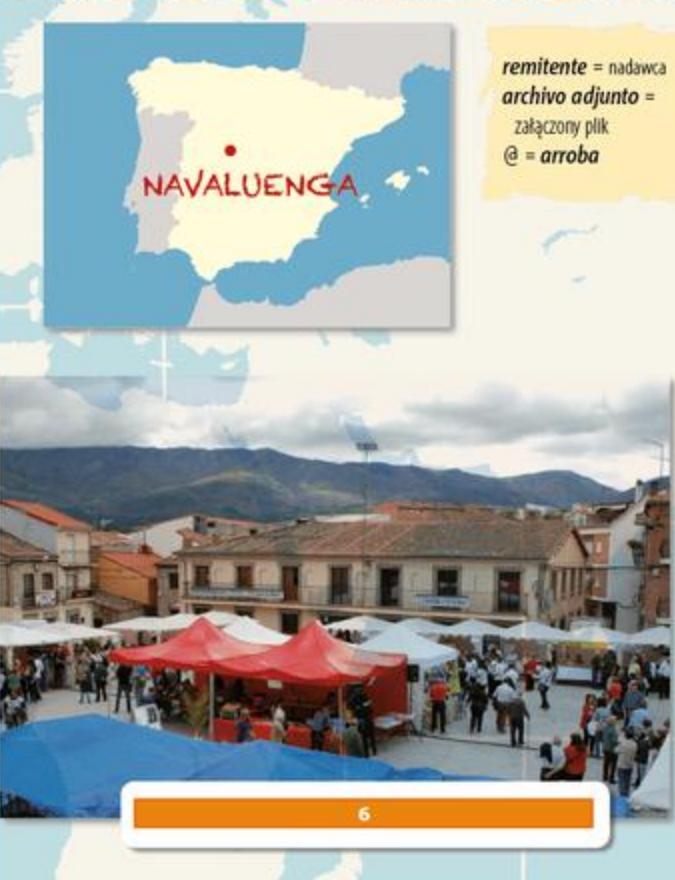
4



5



2



6



remitente = nadawca
archivo adjunto = załączony plik
@ = arroba

DE: Adrián Lorenzo <adrilo@yahoo.es>
PARA: Piotr Jaworski<piotr33.mucha@mail.pl>
ASUNTO: Mi pueblo
6 archivos adjuntos

Hola, Piotr:

En tu último correo me preguntas por el lugar donde vivo. Pues vivo en Navaluenga, un pueblo pequeño al sur de la provincia de Ávila, en Castilla y León. Está a 100 km de Madrid y tiene unos 2000 habitantes.

La plaza está en el centro del pueblo y ahí están el Ayuntamiento y el bar más grande. Los domingos en la plaza hay mucha gente, incluso por la noche. Y en las fiestas vienen grupos musicales y hay baile por la noche hasta muy tarde.

En el pueblo hay una iglesia muy bonita y antigua que se llama Nuestra Señora de los Villares.

Navaluenga está junto al río Alberche. Al pasar por el pueblo, el río forma varias piscinas naturales y ahí nos podemos bañar. ¡En verano es genial!

También en verano, en todos los pueblos de la zona se hacen ferias de productos artesanales: ropa, comida típica... ¡Mmm! También hay otras fiestas con bailes regionales, bandas de música, competiciones deportivas... Es muy divertido. Siempre que podemos vamos con mis padres.

Cerca del pueblo hay bosques y caminos fantásticos. Mis amigos y yo, cuando estamos de vacaciones, vamos muchas tardes de excursión en bicicleta por los alrededores.

Te envío algunas fotos. ¡A ver si te gustan y vienes a visitarme el próximo verano! Un abrazo.

Adrián

1. Mi pueblo

- A Lee el correo electrónico que le escribe Adrián a su amigo Piotr. En parejas, escribid en vuestro cuaderno alguna información para cada fotografía como en el ejemplo 1 de la página 42.

Przeczytaj e-mail, który Adrian napisał do swojego kolegi Piotra. Następnie nadając się w parach, podpiszcie w zeszytach fotografie według wzoru, który znajdziecie pod zdjęciem nr 1 na stronie 42.

- B Lee de nuevo el texto y completa las siguientes afirmaciones en tu cuaderno.

Przeczytaj tekst ponownie i uzupełnij poniższe zdania w zeszycie.

El destinatario del correo se llama 1

El remitente del correo electrónico

se llama 2 y escribe para hablar de 3.

1. La plaza está en 4 y allí están 5 y 6.

2. En verano, en las fiestas y ferias de Navaluenga y otros pueblos, hay 7.

3. Adrián y sus amigos, durante las vacaciones, van de excursión en bicicleta cerca del pueblo, donde hay 8 y 9.

4. En archivo adjunto del correo electrónico hay 10.

OBJETIVOS:

- COMPETENCIA COMUNICATIVA**
- describir la casa y las habitaciones
 - situar en el espacio
 - describir barrios, pueblos y ciudades
 - expresar causas y consecuencias

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- los cuantificadores: *alguno/-a/-os/-as, todo/-a/-os/-as, mucho/-a/-os/-as...*

- los pronombres de complemento directo *ir a / ir en*
- usos de *ser, estar, hay y tener*

APRENDIZAJE LEXICAL

- la casa y las habitaciones
- la ciudad y el barrio
- las tiendas
- los números a partir del 100
- medios de transporte

COMPETENCIA FONÉTICA

- los diptongos

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- el pueblo de Navaluenga (Castilla y León)
- los barrios de: La Latina (Madrid), Triana (Sevilla) y La Habana Vieja (La Habana)
- las tapas
- algunos músicos de *hip hop* hispanohablantes

2. No encuentro mi anorak

DESCRIBIR LA CASA Y LAS HABITACIONES

El cuarto de baño **está** al lado de mi habitación.
La bañera y la lavadora **están** en el cuarto de baño.

En mi casa **hay** un recibidor y un pasillo muy largo.
En el comedor **hay** un sofá y dos sillones.

Mi habitación **es** grande / pequeña / rectangular / ...

Mi casa **tiene** baño / balcón / terraza / ...

PL-ESP

habitación o cuarto = pokój
Esta es mi **habitación**. = Este es mi **cuarto**.

dormitorio = sypialnia
En el **dormitorio** de mis padres **hay** una cama de matrimonio.

piso = mieszkanie
Nuestro **piso** es muy luminoso.

piso o planta = piętro
Jaime vive en el segundo **piso** / en la segunda **planta**.

3. Debajo de la cama

SITUAR EN EL ESPACIO



SITUAR EN EL ESPACIO

- A** La familia Álvarez se ha cambiado de casa y Manu y Nerea no encuentran estas cosas. Buscadlas y escribid sus números en el cuaderno.

Rodzina Álvarez przeprowadziła się, a w nowym domu Manu i Nerea nie mogą znaleźć przedmiotów wypisanych poniżej. Odnajdź je na ilustracji i zanotuj w zeszycie liczby, które im odpowiadają.

una mochila verde unas botas negras

una gorra naranja un anorak amarillo

una mochila negra y roja una lámpara

1. El anorak amarillo es

el número 6.

2. La mochila verde es el

número...

- B** Escucha y lee la conversación. Luego, escribe en tu cuaderno el nombre de las partes de la casa que corresponde a cada imagen.

Wystuchaj nagrania i przeczytaj transkrypcję rozmowy. Następnie zapisz w zeszycie nazwy części domu, które odpowiadają poszczególnym obrazkom.

Manu: Mamá, no encuentro mis botas negras ni mi anorak...

Madre: ¿El anorak amarillo? Lo he visto en la habitación de Nerea, encima de la cama. Y tus botas las he puesto delante del armario, creo.

Nerea: ¿Y mi mochila verde? ¿Dónde está?

Madre: La has dejado en la cocina. ¿No te acuerdas?

Nerea: ¿Y la gorra? La naranja.

Manu: ¿Tu gorra naranja? En el baño, en la estantería. Mamá, ¿y mi mochila negra y roja?

Madre: En el salón, ¿no la ves? Encima del sofá, junto a la lámpara. ¡Uf! ¡Qué desorden!

¿DÓNDE ESTÁN?

- A** Escucha a Manu y a Nerea y mira el dibujo de su habitación. Luego, construye oraciones en tu cuaderno para decir dónde están estas cosas. Wysłuchaj rozmowy Manu z Nereą i spójrz na ich pokój. Następnie zbuduj w zeszycie zdania według wzoru, by opisać lokalizację poszczególnych przedmiotów.

1. Las zapatillas
2. La raqueta de tenis
3. Los cómics
4. La caja grande
5. El monopatin

ESTÁ / ESTÁN

- a. en la estantería.
- b. dentro de la caja.
- c. detrás de la puerta.
- d. encima del armario.
- e. debajo de la cama.

- B** La casa está desordenada y hay algunas cosas en lugares extraños. Encuentra tres y escribe en tu cuaderno dónde están.

W domu jest bałagan i wiele przedmiotów jest nie na swoim miejscu. Znajdź trzy takie przedmioty, a następnie opisz w zeszycie, gdzie się znajdują.

I Hay unos zapatos encima del sofá.



W parach opisujemy sobie nawzajem własny dom – układ pokoi, meble itd. Podczas gdy pierwsza osoba opowiada, druga osoba rysuje na kartce plan domu według opisu, nie pokazując go nikomu. Następnie miesząmy rysunki i wszyscy muszą odnaleźć rysunek, który przedstawia plan ich własnego domu.

4. El barrio de La Paz

DESCRIBIR LA CIUDAD Y EL BARRIO

Es una ciudad tranquila.
un pueblo muy bonito.
un barrio poco animado.

Mi barrio **está bien / mal comunicado.**
situado.

Hay demasiada contaminación.
muchos coches.
bastantes parques.
pocos restaurantes.

Mi barrio **está sucio / limpio.**

Mi barrio **está en el centro (de la ciudad).**
cerca / lejos del centro.
en las afueras (de la ciudad).
a 20 minutos del centro.
a 5 km del centro.

No **hay ningún cine.**

Mi pueblo **tiene** varias tiendas.

En mi barrio **faltan cines.**

HABLAR DEL PROPIO BARRIO O PUEBLO

A ¿Vives en un barrio o en un pueblo? ¿Y tus compañeros/-as? ¿Dónde vive la mayoría de vuestra clase? Hábalo con tus compañeros/-as.

C Mieszkasz w jednej z dzielnic miasta, osiedlu czy oddzielnym miasteczku? A Twoi znajomi? Gdzie mieszka większość Waszej klasy? Porozmawiajcie o tym miedzy soba.



B Observa el dibujo y escribe en tu cuaderno el número correspondiente a estos lugares de la ciudad.

Spójrz na ilustrację i zapisz w zeszycie numer, który odpowiada poniższym miejscom w mieście.

- una plaza
- un aparcamiento
- un parque
- un restaurante
- una estación de metro
- una tienda
- un hotel
- un supermercado
- una parada de autobús
- un museo
- una iglesia



PEDIR INDICACIONES EN LA CALLE

C En parejas, imaginaos que sois los personajes del dibujo. Uno pregunta por estos lugares y el otro informa.

Wyobraźcie sobie, że jesteście postaciami na obrazku. Odegrajcie w parach scenki, w których jedna osoba pyta o drogi do poniżej wypisanych miejsc, a druga udziela jej odpowiedzi.

5. Nuestro barrio

EXPRESAR CAUSAS Y CONSECUENCIAS

Związki przyczynowo-skutkowe możemy wyrazić poprzez różne konstrukcje łączące, np.: **porque** lub **como** – gdy wskazujemy przyczynę, **por eso** czy **así que** – gdy wskazujemy skutek. Na język polski możemy je przetłumaczyć następująco:

- **porque** = ponieważ, dlatego że
- **como** = jako że (używamy na początku zdania)
- **por eso** = dlatego
- **así que** = tak że, dlatego

- **¿Por qué te gusta tu ciudad?**
- **Porque** hay muchos parques y puedo correr e ir en bici.

Como es un barrio muy alegre, me gusta salir a pasear. Hay mucha contaminación; **por eso** no voy en bicicleta por la ciudad. No vivo aquí, **así que** no sé dónde hay un supermercado.

W pytaniach: → **¿Por qué?** / W odpowiedziach: → **Porque**

EXPRESAR CAUSAS

A Lee la información y los comentarios sobre el barrio de *La Latina* en el blog. ¿Te gusta este barrio? ¿Por qué? Comentádlo en clase.

C Przeczytaj informację o dzielnicy *La Latina* wraz z komentarzami na blogu. Podoba Ci się ta dzielnica? Dlaczego? Porozmawiajcie o tym na forum klasy.

- A MÍ SÍ. LO QUE ME GUSTA ES EL MERCADILLO.
- PUES A MÍ NO, PORQUE...

Vivimos y estudiamos en Madrid, en el barrio de *La Latina*. Es un barrio antiguo situado en el centro de la ciudad. Las calles más conocidas del barrio son la Cava Alta y la Cava Baja, la calle Toledo y la calle Segovia. Y las dos plazas con más historia son la plaza de la Paja y la plaza de la Cebada. Si vas a *La Latina*, te va a gustar ir al mercado de San Miguel, que es muy bonito y está cerca, y sobre todo, al Rastro, el mercadillo más famoso de toda España. Nos gusta nuestro barrio porque es muy animado: hay muchos bares de tapas, terrazas y mesones, que son restaurantes de comida típica. Por eso viene gente de toda la ciudad a pasear y a tomar algo, y también turistas. Además, aquí convivimos personas de todo el mundo: de España, de Marruecos, de China, del Caribe... La fiesta del barrio se llama la Verbena de la Paloma y se celebra del 15 al 18 de agosto. *La Latina* está muy bien comunicada: hay dos estaciones de metro y muchos autobuses. ¡Nos encanta vivir aquí!

COMENTARIOS

- | | |
|----------------|---|
| AHMED | A mí me encanta mi barrio, en especial, el instituto y el centro deportivo. Puedo ir en metro, autobús o a pie a muchos lugares y esto es muy cómodo. |
| MARIVÍ | A mí, el barrio me gusta porque es muy animado y hay muchas tiendas. Pero faltan lugares al aire libre para jugar o para ir en bici, en monopatín... |
| YAHEIRY | A mí también me gusta donde está pero también creo que faltan lugares para patinar. |

IR Y MEDIOS DE TRANSPORTE

IR

metro-tranvía-
autobús-bicicleta-
coche-tren-barco-
avión-taxi

ir A

pie-caballo

Me gusta **ir en metro** al instituto.
En Varsovia **voy en metro** al centro.
Los fines de semana **vamos en patines** por el Paseo García Faria.



Una terraza con gente tomando tapas.



Wybierzcie dzielnicę miasta (barrio) lub miasteczko (pueblo), które dobrze znacie. Niech każdy napisze o nim komentarz na wzór forum blogu *La Latina*. Następnie powycinajcie Wasze komentarze i stwórzcie plakat – „klasowe forum” na temat Waszej dzielnicy lub miejscowości.

Los cuantificadores

Los cuantificadores to grupa wyrazów, które określają orientacyjnie ilość, liczbę lub natężenie. W zależności od kontekstu mogą funkcjonować jako przymiotnik (kiedy poprzedzają rzeczownik) lub zaimk (jeśli same przybierają funkcję rzeczownika).

	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	algún + rzeczownik rodzaju męskiego w liczbie pojedynczej alguno	alguna	ningún + rzeczownik rodzaju męskiego w liczbie pojedynczej ninguno	ninguna
PLURAL	algunos	algunas	ningunos	ningunas

- Perdona, ¿Hay **alguna** heladería en el centro de la ciudad?
- Sí, hay **una** en la plaza de España.
- No, **no hay ninguna**.

Zauważ, że określenie **todo/-a/-os/-as** także może przybrać zarówno funkcję przymiotnika, jak i zaimka. Z kolei, określenia **mucho/-a/-os/-as** oraz **poco/-a/-os/-as** oprócz funkcji przymiotnika i zaimka, mogą stać się również przysłówkami! Jako przysłówki są jednak nieodmiennie występują tylko w formach **mucho** i **poco**.

	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	todo	toda	mucho	muchas	poco	poca
PLURAL	todos	todas	muchos	muchas	pocos	pocas

Todos mis cómics están aquí.

¿Y tus primos? ¿Vienen **todos** a tu fiesta de cumpleaños?

Niekiedy wyraz **todo** stanowi część większej całości, czy stałej kolokacji:
ante todo (= przed wszystkim; najpierw)
sobre todo (= przed wszystkim; zwłaszcza)
todo el mundo (= wszyscy)

Hay mucha gente en el supermercado; prefiero no entrar.

PL+ESP W języku hiszpańskim, słowo „bardzo” zazwyczaj odpowiada wyraz **muy**. Niemniej w niektórych kontekstach, by powiedzieć „bardzo” posłujemy się słowem **mucho**, które dosłownie oznacza „duże”. Podczas gdy **muy** użyjemy przed przymiotnikami i przysłówkami, **mucho** towarzyszy rzeczownikom i czasownikom.
Emilio aprende **muy rápidamente**. Hoy no llevo **mucho** dinero, ¿pagas tú?
Hace **mucho** calor. = Jest **bardzo** ciepło

1 Completa las oraciones en tu cuaderno con algún / alguno/-a/-os/-as y ningún / ninguno/-a.

Uzupełnij zdania w zeszycie, używając **algún / alguno/-a/-os/-as** lub **ningún / ninguno/-a**.

1. No hay **ningún** alumno chino en esta clase.
2. ● ¿Has visto ? película divertida últimamente?
■ No, no he visto ? ..
3. No hay ? problema que no se pueda resolver.
4. ¿Tienes ? amigo español?
5. He faltado a ? clases porque he estado enfermo.
6. Hay ? alumnos que no vienen a la excursión.
7. ● ¿Te gusta ? cantante latino?
■ No, no me gusta ? ..
8. No hay ? mensaje para ti.

2 Escribe estas oraciones correctamente en tu cuaderno.

Wybierz poprawną odpowiedź i zapisz zdanie w zeszycie.

1. Muchos / **Todos** tus libros están en la librería.
2. ¿Quieres una poca / un poco de agua?
3. Todos / Pocos los muebles están en la casa nueva.
4. Esta panadería es muy / mucha buena. He comprado aquí muy / muchas veces.
5. En el parque del Retiro hay muchos / muy árboles y mucho / muy altos.

Los pronombres de complemento directo

PRONOMBRES ÁTONOS DE COMPLEMENTO DIRECTO (CD)

SINGULAR	I PERSONA	me	¿Me has llamado por teléfono esta tarde?
	II PERSONA	te	Te voy a buscar a tu casa a las siete, ¿vale?
	III PERSONA	lo la	¿Qué has hecho con <u>el libro de matemáticas</u> ? <u>Lo</u> he puesto en tu mochila. ¿Qué has hecho con <u>la chaqueta</u> ? <u>La</u> he guardado en el armario.
PLURAL	I PERSONA	nos	La abuela <u>nos</u> quiere mucho.
	II PERSONA	os	¿Vuestro padre <u>os</u> ha llevado al cine en coche?
	III PERSONA	los las	¿Qué has hecho con <u>los pasteles</u> ? <u>Los</u> he puesto en la nevera. ¿Dónde están <u>las bicicletas</u> ? <u>Las</u> he dejado en el garaje.

☞ Zeby położyć akcent na dopełnienie bliższe w zdaniu, można przenieść je na początek zdania. W tym przypadku nastąpiło po nim odpowiedni zaimk. Zwróć uwagę na przykłady:

Las botas **las** he dejado en la puerta y el abrigo **lo** he colgado en el armario.

☞ Zaimk dopełnienia bliższego, który odnosi się do rodzaju męskiego liczby pojedynczej – **lo** – można zastąpić formą **le**, jeśli odnosi się do osoby:
A Manuel **lo** veo todos los días.
= A Manuel **le** veo todos los días.



3 Escribe estas oraciones en tu cuaderno con el pronombre adecuado.

Zapisz poniższe zdania w zeszycie, wybierając odpowiedni zaimk.

1. • ¿Me dejas esta película?
• Uy... no puedo: **lo/la** tengo que devolver. Además, ya la hemos visto y no es buena.
2. ¿Dónde está mi mochila? No **lo/la** encuentro.
3. ¿Buscas tu gorra? **Lo/La** has dejado en el baño.
4. Tengo el cuarto muy desordenado. Tengo que **ordenarlo/ordenarla** hoy mismo.

5. ¿Me das tu correo electrónico? Creo que no **la/lo** tengo.

4 Completa estas oraciones en tu cuaderno con los pronombres adecuados.

Uzupełnij w zeszycie poniższe zdania odpowiednim zaimkiem.

1. ● ¿Has visto a Eva?
■ Sí, he visto por la calle esta mañana.
 2. ● ¿ puedes llamar más tarde? Ahora no puedo hablar.
 3. ● ¿Dónde has dejado la ropa?
■ Los zapatos he puesto en el garaje y tu jersey he dejado en el armario.
 4. ● ¿Miguel ha llevado su maleta al coche?
■ Sí, ha puesto en el maletero.
 5. ● ¿Y la bolsa amarilla, ha llevado también al coche?
■ No lo sé.
- ☞ Fijate en los diálogos anterior. ¿Cómo serían w polskim? ¿Hay alguna słowa, które są równoważne dla tych hiszpańskich zaimków? Przetłumacz na język polski? Jakie słowa odpowiadają tym hiszpańskim zaimkom? Przetłumacz do zeszycie trzy zdania z ćwiczenia 4.

IR A/IR EN

Aby wskazać środek transportu, którym się poruszamy, użyjemy struktury **ir + en**. Wyjątkiem jest wyrażenie **ir a pie** (iść pieszo) oraz **ir a caballo** (jechać konno).
Zwróć uwagę, że znajoma Ci jest już konstrukcja **ir + a + miejsce**. Wskazuje ona na cel, do którego zmierzamy.
Pamiętaj, że przylęk w towarzystwie rodzajnika określonego **el** tworzy formę skróconą **a**.

Voy al colegio a pie. = Chodzę do szkoły pieszo.

IR	
yo	voy
tú	vas
él / ella / usted	va
nosotros/-as	vamos
vosotros/-as	váis
ellos/-as / ustedes	van

EN	
metro-tranvía-autobús-bicicleta-coche-tren-barco-avión-taxi	
	A pie-caballo

- 6 Completa las oraciones en tu cuaderno con la conjugación del verbo **ir** y las preposiciones **A** y **EN**.

- Uzupełnij zdania w zeszycie odpowiednio odmienionym czasownikiem **ir** wraz z przyimekiem **A** lub **EN**.
1. Mi tia Teresa va **?** la panadería **?** bicicleta.
 2. Para ir **?** la oficina de correos vamos **?** metro.
 3. ¿Tu prima está **?** casa o **?** la biblioteca?
 4. Cristina y Elena van **?** metro **?** la universidad.
 5. ¿Por la tarde vais **?** casa de Juan **?** coche?
 6. Carlos pasa por el puente para ir **?** la estación de trenes.
 7. Mis hermanos están **?** el restaurante mexicano.
 8. ¿Cómo vais al centro? ¿**?** pie o **?** autobús?

Usos de SER, ESTAR, HAY y TENER

Bezobowowej formy **hay** używamy do wyrażenia faktu, że coś istnieje.

En mi ciudad

hay

un aeropuerto muy grande / una fábrica de coches.
dos aeropuertos / varios parques / muchos cines.
un castillo / una catedral muy antigua.
aeropuerto / puerto / metro / carril bici / tren / mar.*

* Po bezobowej formie **hay** może następować rzeczownik bez rodzajnika zarówno w liczbie pojedynczej (aeropuerto), jak i mnogiej (parques).

Czasownika **tener** używamy, by wyrazić posiadanie czegoś – dosłownie lub metaforecznie.

Mi ciudad

tiene

aeropuerto / puerto / metro / carril bici / tren / mar.*

Czasownika **estar** używamy do wskazania lokalizacji.

Mi casa

está

cerca de Madrid / en el centro / a 2 km de aquí. bien comunicada / rodeada de tiendas.**

Czasownik **ser** służy do opisywania i definiowania.

Mi región

es

montañosa / muy bonita / bastante rica.
una region turística / la parte sur del país.

** Przypisany do przemiany pojęcia kończącej się na -ado lub -ido zawsze wymagać będą czasownika **estar**.

- 7 Completa en tu cuaderno con el verbo adecuado: **es**, **está**, **hay** o **tiene**.
Ponisz zdania uzupełnij w zeszycie odmienionym czasownikiem: **es**, **está**, **hay** lub **tiene**.

1. En mi ciudad **?** muchos hoteles porque **?** bastantes turistas.

2. Madrid **?** museos muy buenos y muy conocidos como el Museo del Prado, el Reina Sofía, el Museo Thyssen...

3. Zaragoza **?** a 300 km de Madrid.

4. Galicia **?** una región muy interesante. **?** en el noroeste de España.

5. ¿**?** playa Valencia?

6. Sevilla **?** la capital de Andalucía.

? una ciudad grande y muy bonita.

7. En Burgos **?** una catedral gótica muy importante.

8. Nuestro barrio no **?** centro deportivo; por eso vamos a jugar al baloncesto a la pista del parque.

Los números a partir del 100

- 1 Escucha estos números y escribe los que faltan en tu cuaderno.

Pista 26

100 cien	100 000 cien mil
200 doscientos/-as	200 000 doscientos/-as mil
300 trescientos/-as	300 000 ?
400 ?	?
500 quinientos/-as	500 000 ?
600 ?	?
700 setecientos/-as	700 000 ?
800 ochocientos/-as	800 000 ?
900 novcientos/-as	900 000 ?
101 ciento un/uno/una	101 000 ?
102 ciento dos	102 000 ?
110 ?	?
120 ciento veinte	120 000 ?
...	...
1000 mil	1000 000 ?
2000 dos mil	2000 000 ?
10 000 diez mil	10 000 000 ?

Wystuchaj nagrania i uzupełnij brakujące liczby w zeszycie.

- 2 Escribe en tu cuaderno los siguientes números en cifras y en letras.

Zapisz w zeszycie poniższe liczby cyframi i słownie.

1. El año de tu nacimiento:
Es el **?**
2. Los habitantes de tu ciudad:
Son **?**
3. El año actual:
Es el **?**
4. Los países del mundo:
Son **?**
5. Los metros del monte más alto de tu país:
Son **?**
6. Los habitantes del país en el que vives:
Son **?**
7. Los días de un año:
Son **?**
8. Los alumnos de tu escuela:
Somos **?**

Medios de transporte

- 3 En tu cuaderno relaciona las palabras y expresiones siguientes con la fotografía correspondiente.

Połącz w zeszycie następujące słowa i wyrażenia z odpowiednimi fotografiami.

- a. el vagón
b. el andén
c. aterrizar

- d. el muelle
e. las vías
f. despegar

- g. la gasolinera
h. el capitán
i. el peaje

- j. hacer autoestop
k. la azafata
l. el camarote



- 4 En tu cuaderno relaciona cada medio de transporte con el lugar que le corresponde.

Dopasuj w zeszycie poszczególne środki transportu do odpowiedniego miejsca.

- la bicicleta
- el avión
- el tren
- el barco
- el coche
- el autocar

- la terminal de autobuses
- el puerto
- la autopista
- el aeropuerto
- el carril bici
- la estación de trenes

1. La bicicleta en el carril bici.
2. El avión en _____.

Medios de transporte y preposiciones



- 5 Completa este texto en tu cuaderno con las preposiciones que faltan.

Uzupełnij tekst brakującymi przyimkami, zapisując je w zeszycie.

Este verano vamos **1** Gran Canaria **2** avión y luego **3** barco **4** Fuerteventura que es mi isla favorita. En ambas islas queremos ir **5** la playa y después hacer excursiones **6** coche. Nos vamos a quedar **7** un pequeño hotel que está **8** el este de la isla. El hotel está cerca de una playa, y hay muchas otras playas que están **9** pocos kilómetros de distancia.

La ciudad

- 6 Copia una tabla como esta en tu cuaderno y agrupa los términos donde corresponda.

Sporządz w zeszycie tabelkę według wzoru i przyporządkuj do poszczególnych kategorii poniższe słowa.

el quiosco	el semáforo	el hospital	la estación de tren	la iglesia	la plaza	el gimnasio
el centro comercial	el restaurante	la parada de autobús	el museo	la comisaría	la cafetería	
la estatua	el teatro	la avenida	el puente	el colegio	el aparcamiento	el ayuntamiento
el cine	correos	el banco	el cruce	la catedral	el carril bici	la fuente

TRANSPORTE	CULTURA Y DEPORTE	SERVICIOS PÚBLICOS	MONUMENTOS	COMERCIOS	OBJETOS Y LUGARES DE LA CIUDAD
la estación de tren	el cine	el hospital	la estatua	la cafetería	el semáforo

- 7 En tu cuaderno relaciona la abreviatura con el nombre correspondiente.

Dopasuj w zeszycie odpowiedni skrót do nazwy, której dotyczy.

Nº Po Plaza. dcha. C/
CP Avda. izda. 3º

1. Calle
2. Tercero.
3. Avenida
4. Plaza
5. Paseo
6. Número
7. Código Postal
8. Derecha
9. Izquierda

1. C/	2. _____
3. _____	4. _____

Las tiendas

- 8 En tu cuaderno asocia cada producto con la tienda correspondiente.

Połącz w zeszycie każdy produkt z odpowiednim sklepem.



1 UNA PASTELERÍA:

6 UNA PAPELERÍA:

2 UNA PANADERÍA:

7 UNA PERFUMERÍA:

3 UNA HELADERÍA:

8 UNA FRUTERÍA:

4 UNA CARNICERÍA:

9 UNA TIENDA DE ROPA:

5 UNA PESCADERÍA:

10 UNA FARMACIA:



a. frutas y verduras



b. perfumes



c. lápices



d. una tarta



e. un helado



f. medicamentos



g. pescado



h. ropa



j. carne

Las habitaciones y los muebles

- 9 En tu cuaderno relaciona los términos con su definición.

Dopasuj w zeszycie definicję do odpowiedniego terminu.

- Sirve para lavar platos, vasos, cubiertos, etc.
- En esta habitación casi siempre hay un sofá.
- Es una mesa donde estudias y haces tus deberes.
- Es una habitación donde se guarda y se prepara la comida.
- Es un mueble con estanterías para poner libros y otros objetos.
- Suele estar al lado de tu cama.
- Se ponen en las ventanas.
- Tiene cajones.
- Es la habitación por donde se entra a una casa.
- En un lugar de la casa donde tienes el coche, la bici, cajas, etc.

1. El lavavajillas.	2. _____
3. La mesa de noche.	4. _____
5. Las cortinas.	6. _____
6. La cómoda.	7. _____
7. El lavavajillas.	8. _____
8. La sala de estar.	9. _____
9. El escritorio.	10. _____
10. La librería.	11. _____
11. El garaje.	12. _____
12. La cocina.	13. _____

El recibidor

La mesa de noche

Las cortinas

La cómoda

El lavavajillas

La sala de estar

El escritorio

La librería

El garaje

La cocina

3 APRENDIZAJE LEXICAL Y FONÉTICO

NUESTRO PROYECTO 3

En casa

- 10** ¿Dónde vives? ¿Cómo es tu casa? ¿Dónde está? Escribe en tu cuaderno las respuestas de la encuesta. Puedes usar el diccionario. Gdzie mieszkasz? Jak wygląda Twój dom? Gdzie się znajduje? Zapisz w zeszycie odpowiedzi na pytania ankiety. Możesz skorzystać ze słownika.

Mi casa es...	Mi casa tiene...
1. un piso	1. garaje
2. un estudio	2. terraza
3. un chalé	3. balcón
4. un chalé adosado	4. calefacción
5. un edificio antiguo	5. aire acondicionado
6. un edificio moderno	6. jardín
7. un edificio de pisos	7. escalera
8. una residencia de estudiantes	8. ascensor

- 11** Berta explica a su amiga dónde vive, cómo es su casa y dónde está. Mira las fotos y completa el texto en tu cuaderno. Usa las expresiones de la actividad anterior. Berta tłumaczy swojej przyjaciółce gdzie mieszka, jak wygląda jej dom i gdzie się znajduje. Spójrz na fotografie i uzupełnij tekst w zeszycie. Wykorzystaj wyrażenia z poprzedniego ćwiczenia.

Actualmente vivo _____ 1
Mi casa está _____ 2
Es _____ 3
Tiene _____ 4



FONÉTICA: LOS DIPTONGOS

- 1** W języku hiszpańskim samogłoski często występują jedna obok drugiej. Wysłuchaj nagrania, przepisz do zeszycie poniższą listę i zaznacz w zeszycie przykład, w którym poprawnie podzielono wyraz na sylaby.

- Pista 27
1. quie|ro a. qui|e|ro
2. nue|vo b. nu|e|vo
3. es|tu|dian c. es|tu|di|an
4. cua|der|no d. cu|a|der|no
5. bien e. bi|en
6. cien|cia f. ci|en|ci|a
7. re|na g. re|i|na

- 2** Spójrz na lewą kolumnę wyrazów z poprzedniego zadania. Jak wymawia się w nich połączenia samogłoskowe? Stanowią jedną sylabę, czy dwie oddzielne? Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

(i, u) + (a, e, o) se pronuncian ?
(a, e, o) + (i, u) se pronuncian ?

Dyftong to połączenie dwóch samogłosek, które tworzą tylko jedną sylabę. Czasami w języku hiszpańskim akcent graficzny (*la tilde*) pomaga nam rozróżnić, czy dwie sąsiadujące samogłoski stanowią dyftong, czy tworzą dwie oddzielne sylaby.

Gdy nad jedną z dwóch sąsiadujących ze sobą samogłosek zaznaczony jest akcent graficzny, obie samogłoski utworzą oddzielne sylaby.

- 3** Czy wiesz kiedy nad literą „i” stawiamy akcent graficzny? Możesz wywnioskować zasadę, licząc sylaby w poniższych wyrazach. Wysłuchaj nagrania i porozmawiaj o tym z kolegą lub koleżanką.

- Pista 28
1. frio frio
2. rio rio
3. crio crio
4. lio lio



54 cincuenta y cuatro

JUEGO DE PISTAS

VAMOS A HACER UN JUEGO: VAMOS A ESCONDER ALGÚN OBJETO QUE OTROS TIENEN QUE ENCONTRAR.

- A** Formad equipos. Cada uno elige su “tesoro”, es decir, el objeto que va a esconder. Puede ser una caja con dulces, pulseras, chapas, fotos de vuestros cantantes o artistas favoritos, etc.

Stwórzcie drużyny. Każda z nich wybierze swój „skarb”, czyli przedmiot, który ukryje przed innymi. Może to być pudełko ze słodyczami, bransoletkami, kapslami, zdjęciami Waszych ulubionych piosenkarzy czy artystów itd.



- B** Trazad un itinerario con 10 paradas hasta llegar al lugar del tesoro.

Wyznaczcie szlak z 10 przystankami, które doprowadzą do skarbu inną drużynę.



CZEGO POTRZEBUJEMY?

- ✓ kopii planu naszej szkoły,
- ✓ powycinanych kartek do przygotowania wskazówek,
- ✓ pisaków lub programu komputerowego do stworzenia logotypu,
- ✓ skarbu.

- C** Diseñad un logotipo con el que vais a marcar las pistas de vuestro equipo. Cada grupo diseñará un logotipo distinto. Zaprojektujcie logotyp, którym oznaczycie wskazówki Waszej drużyny. Każda z grup musi zaprojektować oddzielny logotyp.



- D** Con vuestro equipo, escribid las 10 pistas que ayudarán a los otros a encontrar el camino hasta el tesoro. Cada pista deberá llevar una explicación de la localización de dónde encontrar la próxima pista y vuestro logotipo. Cała drużyną spisziecie 10 wskazówek, które poprowadzą innych do skarbu. Każdy liścik powinien zawierać informacje, gdzie znajduje się następna wskazówka oraz Wasz logotyp.

La próxima pista está al lado de un microscopio, en el laboratorio.

Está a diez pasos hacia la derecha desde la puerta a la biblioteca.

- E** Distribuid las pistas por el instituto y esconded vuestro tesoro. Rozmieście wskazówki po całym budynku Waszej szkoły i ukryjcie skarb.

- F** Ahora, cada grupo elige un papel con el logotipo de otro equipo y la primera pista. ¡Ya podéis empezar a buscar!

Teraz każda grupa losuje kartkę z logotypem innej drużyny z podaną pierwszą wskazówką, by dowiedzieć się, którego skarbu powinna szukać. Możecie zacząć już poszukiwanie!

Raperos: poetas del barrio

El *hip hop* es un arte global que une dibujo y pintura (grafiti), baile (*breakdance*) y música (rap). Nació en los barrios pobres de Nueva York a finales de los años 60 y hoy está extendido por las ciudades de todo el mundo. Con sus rimas de protesta, los raperos cuentan y denuncian los problemas que tiene la juventud. Actualmente, el rap en español ya es un fenómeno musical y discográfico que llega a todo el mundo.

REBEL DÍAZ

Se llaman Rodrigo y Gonzalo Venegas y son dos hermanos de Chicago, hijos de chilenos exiliados en Nueva York. En la mayoría de sus canciones mezclan español e inglés, pero también tienen algunas que son totalmente en español. Son solidarios con todas las luchas¹ a favor de la libertad en los EEUU, entre ellas las relacionadas con Occupy Wall Street. Su proyecto musical está unido a un proyecto artístico y social.



ARIANNA PUELLO

Nació en la República Dominicana y vive en España desde hace muchos años. Como mujer, fue la pionera en el *hip hop* español. Sus letras⁵ hablan de problemas sociales y también de la problemática de las mujeres. Ha hecho conciertos por todo el mundo.

- 1. luchas
- 2. grabados
- 3. han impulsado
- 4. herederos
- 5. letras
- walki
- nagrane
- promowali
- spadkobiercy
- teksty piosenek



LEGUAYORK

Es un grupo de *hip hop* formado en el barrio de la Legua (cerca de Santiago de Chile). Tienen varios discos grabados² y en su barrio han impulsado³ la formación artística de los jóvenes sin trabajo. Se sienten herederos⁴ de los grandes cantautores chilenos y, como ellos, componen y cantan canciones de protesta para la construcción de una sociedad más justa.



EL CHOJIN

Domingo Antonio Edjang Moreno, más conocido como El Chojin (nombre del dios de la saga de animación japonesa *Urotsukidōji*, pronunciado "choyin") es un rapero nacido en Madrid (España). Es conocido por su estilo, llamado rap conciencia, con el que rechaza⁶ la violencia, el racismo, las drogas y el alcohol. Ha presentado y ha participado en varios programas de radio y televisión en España.



CALLE 13

Es una banda de Puerto Rico formada por dos hermanos, René y Eduardo, a los que a veces acompaña su hermana pequeña, Ileana. Hasta 2013, este grupo ha ganado 12 premios Grammy latinos y es el grupo que canta rap en español más conocido de toda América. Pero el éxito⁷ no les hace olvidar⁸ sus compromisos⁹ con la lucha por una mayor justicia y por los derechos humanos en Latinoamérica.

- | | | | |
|--------------------|-------------------------|------------------|-------------------------|
| 6. rechaza | odruca | 12. el jugo | esencja, „to co ważne” |
| 7. el éxito | sukces | 13. me hicieron | sprawyli, ze dojrzalem |
| 8. olvidar | zapomnieć | adulto | |
| 9. los compromisos | zobowiązania | | |
| 10. el buga | samochód (kolokwialnie) | 14. los chavales | chłopacy (kolokwialnie) |
| 11. sacarle | tu: wycisnąć z niego | | |

CANCIÓN

Te llevo

Pista 29 Oye, ¿te vienes a dar una vuelta? No, no vamos a ningún sitio; solamente... por paseo.

Quiero enseñarte cómo es mi barrio. Aquí he crecido, aquí me quedo. [...]

Sube a mi buga¹⁰; te llevo. Vamos sin prisa, por el simple placer del paseo. Mi barrio ha sido mi escuela, mi clase y mi recreo. Aquí crecí y aquí me quedo. [...]

Cada momento lo viví intensamente; todo es importante si sabes sacarle¹¹ el jugo¹².

Por eso cojo el coche, vengo y disfruto de los recuerdos, de los hechos que me hicieron¹³ adulto.

Veo a los chavales¹⁴ sintiendo que el mundo es suyo, sintiéndose astutos mientras descubren los mismos trucos.

Fragmento de la canción "Te llevo" (El ataque de los que observaban, 2011), de El Chojin

- 1.** ¿Te gusta el estilo de música *hip hop*? ¿Qué (otros) estilos de música te gustan? Compartid en grupos de tres vuestros gustos.

Podoba Ci się hip hop? Jakie gatunki muzyczne lubisz? Porozmawiajcie w trzyosobowych grupach o waszych gustach muzycznych.

- 2.** Escucha la canción y luego por parejas contestáis en el cuaderno a las preguntas. Wysłuchaj piosenki i następnie z kolegą lub koleżanką z fawki odpowiedź w zeszycie na następujące pytania.

- A.** Fijate en el título de la canción. ¿Qué significa? ¿Dónde quiere dar una vuelta?

?

- B.** ¿Qué significa "mi barrio ha sido mi escuela, mi clase y mi recreo"?

?

- C.** ¿Cuáles son los lugares de tu barrio que vives o que has vivido más intensamente o que puedes relacionar a tus recuerdos?

?

C COMPRENSIÓN LECTORA

1. Przeczytaj opisy dwóch znanych dzielnic hiszpańskojęzycznego świata. Następnie dopasuj poniższe zdania do jednej z nich. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

Ejemplo: 1. La Habana Vieja.

	LA HABANA VIEJA	TRIANA
1. Hay muchos monumentos importantes.	?	?
2. Hay locales para escuchar flamenco.	?	?
3. Está junto al mar.	?	?
4. Allí nacieron varios toreros famosos.	?	?
5. Es un lugar para salir por la noche.	?	?

BARRIO DE TRIANA (SEVILLA, ESPAÑA)

Es un barrio popular y famoso por los toreros y los artistas flamencos que han nacido allí. Está situado junto a río Guadalquivir. Por la noche hay mucha gente porque hay muchos bares y también tablao, que son lugares para escuchar y ver el baile flamenco.

**LA HABANA VIEJA (LA HABANA, CUBA)**

Es el barrio más antiguo de la capital de Cuba y uno de los más grandes e interesantes de Latinoamérica. Tiene edificios antiguos e iglesias, sobre todo del siglo XVI. En este barrio emplea el Malecón, que es un paseo marítimo muy largo conocido en todo el mundo.

**D COMPRENSIÓN ORAL**

Pista 30

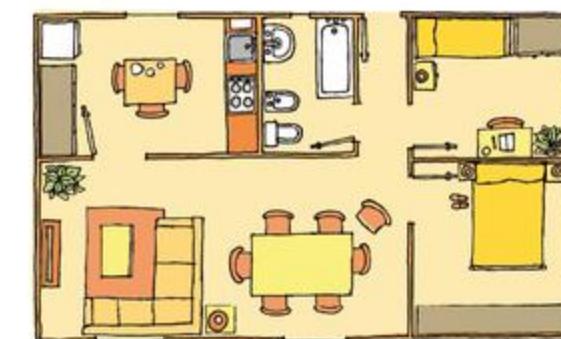
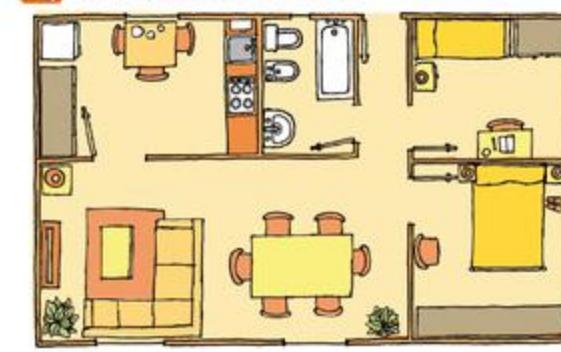
2. Przygotuj czystą kartkę papieru. Następnie naszkicuj na niej plan według instrukcji podanych w nagraniu i porównaj go z planem kolegi/koleżanki.

E EXPRESIÓN ESCRITA

3. Opisz swój pokój: w jakiej części domu się znajduje, jaki jest, co się w nim znajduje i co w nim lubisz.

**F EXPRESIÓN ORAL**

4. Znajdź i opisz siedem różnic między poniższymi obrazkami.

G INTERACCIÓN ORAL

5. W parach przedyskutujcie, co się Wam podoba w Waszym miejscu zamieszkania – dzielnicy, miejscowości lub mieście. Znajdziecie co najmniej po trzy elementy, które oceniacie jako pozytywne i negatywne.

Pomyśl o pracy, jaką wykonaleś w tym rozdziale. Narysuj poniższe figury w swoim zeszycie i wypełnij je według instrukcji.

Me ha gustado

Podoba mi się...

Jakie treści zawarte w tym rozdziale najbardziej Ci się spodobały? Zapisz je w kolejności, zaczynając od tych najciekawszych.

No he entendido bien

Nie zrozumiałem...

Czy jest coś, czego nie zrozumieles? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisać to i poprosić o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

Me cuesta (tengo que estudiar más)

Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć) Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakie? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczył, tym szybciej nadjdzie moment, w którym dasz radę pokonać trudność.

**Jak się czujesz?**

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszycie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.

4 ¡HOY ES FIESTA !!

LA ECOPIZZA
LAS MEJORES PIZZAS
CON PRODUCTOS NATURALES
SIN CONSERVANTES • SIN COLORANTES
TAN RICAS Y TAN SANAS COMO HECHAS EN CASA

MENÚ PARA 1 8 euros
Pizza pequeña de queso y verduras
+ una bebida: agua o zumo natural + 1 helado

MENÚ PARA 2 12 euros
Pizza mediana de jamón y queso
+ 2 bebidas: agua o zumos + 2 yogures

MENÚ PARA 3 14 euros
Pizza familiar de jamón, queso y verduras
+ 3 bebidas: agua o zumos + 3 helados

NUESTRO PROYECTO:
VAMOS A ORGANIZAR UNA
FIESTA DE LA CLASE.

SI SIEMPRE HAS QUERIDO
SER UNA ESTRELLA,
¡ESTA ES TU OPORTUNIDAD!

CONCURSO DE ARTISTAS JÓVENES:
MÚSICA, TEATRO, DANZA Y CIRCO

Te esperamos el 12 de mayo a las 17 h.
Teatro Municipal Miguel de Cervantes

Inscripción:
www.nuevastrellas.gentejoven

MUESTRA DE
VIDEOJUEGOS RETRO
EXPOSICIÓN, CHARLAS,
CONCURSOS, COMPRA-VENTA



¡Vende tus juegos
y tu vieja consola!
¡Compra juegos de segunda
mano a precios increíbles!



SÁBADO 12 DE MAYO, DE 12 A 21



OBJETIVOS:

COMPETENCIA COMUNICATIVA

- hacer planes
- invitar y proponer algo
- aceptar, rechazar y excusarse
- pedir en bares y restaurantes

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- el presente de los verbos irregulares
- los sustantivos contables y no contables

APRENDIZAJE LEXICAL

- los alimentos
- los géneros cinematográficos

APRENDIZAJE FONÉTICO

- la sílaba tónica y la pronunciación

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- comidas del mundo hispano



CURSO DE MAQUILLAJE

INSCRIPCIÓN 5 euros

Todos los sábados a partir de las 16 h.
Clases teóricas y prácticas de maquillaje para jóvenes actores

LA SALA DE TEATRO

1. Planes para el fin de semana

A Mei está haciendo planes para el fin de semana y ha encontrado las actividades de los carteles. Míralos y responde a estas preguntas en tu cuaderno.

B Mei planuje swój weekend i natknieła się na różne plakaty. Spójrz na nie i odpowiedz w zeszycie na pytania. ¿Qué puede hacer si quiere...

1. vender sus viejos videojuegos? Puede ir a ?
2. aprender algo útil para su grupo de teatro?
3. aprender a dibujar cómics?
4. cantar y participar en un concurso?
5. ir a comer algo con sus amigos?

B Escucha esta conversación entre Mei y su amiga Alejandra para saber qué hacer este fin de semana. Después, escribe en tu cuaderno si estas afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F).

Pista 31 Wysłuchaj rozmowy Mei z jej koleżanką, Alejandram, by poznać ich plany na weekend. Następnie zaznacz w zeszycie, czy poniższe zdania są prawdziwe czy fałszywe.

1. Mei no sabe qué quiere hacer este fin de semana.

V	F
?	?

2. Alejandra no quiere comer una pizza.

V	F
?	?

3. Alejandra quiere comprar un vestido para la fiesta de esta noche.

V	F
?	?

4. A Mei le apetece ir de compras y probarse vestidos.

V	F
?	?

5. A Alejandra el manga no le gusta mucho.

V	F
?	?

6. En la muestra de videojuegos, Alejandra quiere vender su vieja consola.

V	F
?	?

7. Al final Mei y Alejandra deciden ir a la muestra de videojuegos por la tarde.

V	F
?	?

C Escucha otra vez y comprueba tus respuestas. Luego corrige las oraciones falsas en tu cuaderno.

Pista 31 Wysłuchaj nagrania jeszcze raz i sprawdź odpowiedzi. Następnie popraw w zeszycie zdania fałszywe.

2. ¿Vienes?

HABLAR DE PLANES

PENSAR + INFINITIVO

Esta tarde pienso estudiar con Camila.

QUERER + INFINITIVO

Mañana quiero cenar con Pablo.

TENER QUE + INFINITIVO

Tengo que estudiar para el examen.

TENER GANAS DE + INFINITIVO

Tengo ganas de jugar baloncesto.

QUEDAR / QUEDARSE

QUEDAR

Quedar (umówić się z kimś, spotkać się z kimś). Używamy czasownika **quedar**, by umówić się z kimś czy porozumieć się w kwestii miejsca i czasu spotkania.

¿Quedamos esta tarde?

- Cómo quedamos?
- Quedamos a las cuatro en frente del cole.

QUEDARSE

Czasownik zwrotny **quedarse** (zostawać, pozostawać) oznacza zupełnie co innego. Używamy go, gdy deklarujemy **pozostanie** tam, gdzie jesteśmy lub informujemy, gdzie będziemy przebywać.

Hoy me quedo en casa toda la tarde.

El viernes Marcos y yo nos quedamos en la biblioteca hasta las nueve de la noche.

PROPOSER UN PLAN

- A** Es sábado por la tarde. Carol recibe propuestas de planes de sus amigos. En tu cuaderno, relaciona cada imagen con la propuesta que hacen.

Jest sobotnie popołudnie. Carol otrzymała propozycje na wspólnie spędzenie czasu od swoich przyjaciół. Przyporządkuj każdą ilustrację do wiadomości z odpowiednią propozycją.

- 1 Víctor: ¿Qué haces?
¿Quedamos?
Podemos ir a ver Ironman 3.
16:03 ✓
- 2 Moisés: Estoy con Iván.
¿Tienes ganas de ir a tomar algo o a comer una hamburguesa?
18:03 ✓
- 3 Nacho: Voy a jugar al baloncesto un rato
a la plaza.
¿Quieres venir?
17:15 ✓
- 4 Elsa: Tengo ganas de ir de compras este fin de semana
¿Te vienes?
17:21 ✓
- 5 Lucas: He quedado con Tomás para ir a su casa. ¡Tiene un juego nuevo!
¿Te apuntas?
17:47 ✓
- 6 Iker: Tengo que cuidar de mi hermano pequeño y no puedo salir de casa.
¿Vienes a verme? Podemos hacer los deberes de Mates y ver una película.
18:20 ✓
- 7 Helena: Voy con mi prima Laila a dar un paseo por el parque y a tomar un helado.
¿Te apetece venir?
18:33 ✓



PROPOSER UN PLAN, INVITAR

¿Quieres ir de compras?

¿Tienes ganas de ir a tomar algo?

Podemos ir al cine o a tomar algo.

Vamos al cine, ¿vienes? / ¿Te apuntas?

¿Te apetece ir al cine esta noche?

¿Por qué no salimos juntos este fin de semana?

¿Quedamos el sábado para ir a bailar?

ACEPTAR, RECHAZAR Y EXCUSARSE

¿Vienes al parque a jugar al baloncesto?

- Vale, perfecto. ¿A qué hora quedamos?
- ¡Sí, claro! ¿Cómo quedamos?

¿Te apetece ir a patinar esta tarde?

- Lo siento, no puedo. Tengo que estudiar.
- Tengo ganas, pero tengo que ir a casa de mi abuela.
- No, gracias, hoy no tengo ganas de hacer deporte.

- B** Escucha la conversación de Carol con su padre. ¿Qué crees que ha decidido hacer este fin de semana? ¿Con quién? Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Wystuchaj rozmowy Carol z jej tatą. Na którą propozycję, Twoim zdaniem, przystała? Z kim spotka się w weekend? Zapisz odpowiedzi w zeszytce.

ACEPTAR, RECHAZAR Y EXCUSARSE

- C** Lee las respuestas de Carol a los mensajes del apartado A y escribe en tu cuaderno para quién puede ser cada una.

Przeczytaj odpowiedzi, których Carol udzieliła na wiadomości z podpunktu A i stwierdź, do kogo może być zaadresowana każda z nich. Zapisz odpowiedzi w zeszytce.

El mensaje 2 puede ser para Nacho, porque...

- Carol: 1 No puedo hacer deporte. Otro día.
2 Uffff... Hoy no tengo ganas de ir al cine. ¿Qué tal mañana?
3 No me apetece mucho salir pero... ¿Hasta qué hora vais a estar en el parque?
4 Lo siento, no puedo ir con vosotros. Tengo muchos deberes.

Carol: Yo también tengo ganas de ir de compras, pero no puedo. Tengo muchos deberes de Mates. 😊 ❤️
18:36 ✓

Carol: Ya sabes que a mí no me gusta mucho jugar a la consola... 😕
18:49 ✓

Carol: ¡Vale, perfecto! Mi madre me deja ir a tu casa. ¿A qué hora quedamos?
18:30 ✓

HACER PLANES

- D** ¿Y tú? ¿Qué quieres hacer este fin de semana? Explícaselo a un compañero o compañera.

A Ty? Co chcesz robić w ten weekend? Opowiedz o tym koleżance lub koleżance.

ESTE FIN DE SEMANA QUIERO...
PORQUE... / CON...



ir de compras ir al cine quedarme en casa
ir a casa de un/a amigo/-a ir a tomar algo
hacer deporte quedar con mis amigos/-as ...

MINIPROYECTO

Co ciekawego można robić w weekend w Waszym mieście? Złóż propozycję swoim kolegom i koleżankom, zapisując wiadomość na kartce papieru, jak gdyby była SMS-em lub wiadomością na czacie. Następnie wymieńcie się wiadomościami i niech każda osoba przyjmie lub odrzuci propozycję, którą otrzyma.

3. ¿Bocadillos? Depende...

NOMBRES CONTABLES Y NO CONTABLES

NOMBRES NO CONTABLES



Przed rzeczownikami oznaczającymi konkretnie danie, potrawę lub produkt **nie używamy rodzajnika**. Często, tłumacząc je w tym kontekście, możemy dodać słowo „trocę”. *¿Quieres pan?*

Podobnie jak w j. polskim, mówiąc o napojach po hiszpańsku, rzadko podajemy ich dokładną ilość. Mimo że napoje oznaczane są przez rzeczowniki niepoliczalne, często używamy skrótu mówionego i wskazujemy orientacyjnie ich porcję za pomocą rodzajnika nieokreślonego **un/un** lub **dowolnego liczebnika**. Domysłamy się wtedy z kontekstu, czy chodzi o filżankę/filżanki (czegos), butelkę/butelki (czegos), szklankę/szkłanki (czegos) itd.

Quiero un agua.

Należy pamiętać, że wyraz **(el/un) agua** jest rodzaju żeńskiego, lecz w liczbie pojedynczej używamy z nim rodzajnika męskiego **el** lub **un**.

HABLAR DE COMIDA SANA

- A** ¿Crees que es sano comer bocadillos?
¿Por qué? Hábllalo con el profesor y con tus compañeros y compañeras.

Myślisz, że kanapki są zdrowe? Dlaczego? Porozmawiaj o tym z nauczycielem/-ką oraz z Twoimi kolegami i koleżankami.

COMIDA RÁPIDA, PERO RICA Y SANA

En la sociedad actual, todos tenemos poco tiempo. Y uno de los problemas es la alimentación. No tenemos tiempo para comprar y cocinar en casa. Muchas veces comemos cualquier cosa, de pie, en especial, un bocadillo. ¿Pueden ser sanos los bocadillos o son siempre malos para la salud? La respuesta es fácil: depende. Si están hechos con buenos productos y llevan una cantidad equilibrada de fécula, proteínas y vegetales pueden ser parte de una dieta sana. Aquí tienes algunos consejos para comer bocadillos sanos y ricos. Pero ojo: ¡no solo tienes que comer bocadillos! Combinalos con otros platos.



LOS MÁS CLÁSICOS →



- C** ¿Qué se come en Polonia cuando no hay tiempo para cocinar? ¿También se comen bocadillos? ¿Son iguales que los españoles?

Co można zjeść w Polsce, kiedy nie ma się czasu na gotowanie? Czy kanapki są również popularne? Wyglądają tak samo jak hiszpańskie?

PUES NOSOTROS TAMBIÉN COMEMOS BOCADILLOS PERO SON DIFERENTES...

4. Vamos a tomar algo

EN BARES Y RESTAURANTES

- Hola. ¿Qué van a tomar?
- Buenos días, ¿quieren pedir?
- Para mí, un bocadillo de queso.
- Yo, de primero, ensalada. de segundo, hamburguesa. de postre, helado. para beber, agua.
- ¿Nos trae la cuenta, por favor?
- Claro, se la llevo en seguida.
- ¿Cuánto es?
- 10 euros con 50.
- Perdone, ¿dónde están los servicios?

TRAER Y LLEVAR / PEDIR

PL+ESP Zarówno czasownik **traer**, jak i **llevar** można przetłumaczyć jako „przynieść”, jednak wybór pierwszego lub drugiego z nich uzależniony jest od pozycji mówiącego.

TRAER (AQUÍ)

- ¿Me trae la cuenta por favor?
¿Nos trae un vaso de agua, por favor?

Traer używamy, gdy odnosimy się do czynności przynoszenia czegoś **do miejsca, w którym przebywamy**.

LLEVAR (ALLÍ)

- Mireia, por favor, lleva este libro a Paco.
Nosotros llevamos la tarta para el cumple.

Llevar natomiast, gdy „przynosimy” coś **do miejsca, w którym się nie znajdujemy**. (Dlatego czasownik llevar niekiedy możemy przetłumaczyć też jako „nieść” lub „zanieść”.)

PEDIR

- Pide la cuenta, por favor.
Pedimos un café y un cruasán?

PL+ESP Czasownik **pedir** (algo) odpowiada polskiemu **prosić** (o coś). W kontekście restauracji, kawiarni czy baru czasownik **pedir** może również znaczyć „zamawiać” (dania, potrawy itp.).

PEDIR EN BARES Y RESTAURANTES

- A** Jaime y Guillermo van a tomar algo a un bar. Escucha la conversación y luego relaciona en tu cuaderno los diálogos con las imágenes.

Pistas 33-36

- 1 ● Tengo hambre.
○ Yo también. ¿Te apetece tomar algo?
● Pues sí. ¿Entramos aquí?
○ Vale.
- 2 ● Perdone, ¿dónde están los servicios?
■ Al fondo, a la izquierda.
● Gracias.
- 3 ■ Hola. ¿Qué os pongo?
● Para mí, dos croquetas y una tapa de tortilla.
○ Y para mí... A ver; una tapa de calamares... una tapa de tortilla también.
■ ¿Y para beber?
● Yo, un agua.
○ Yo, un zumo de naranja.
■ ¿El agua la quiere con gas o sin?
○ Sin gas, por favor.
● Y pónganlos también una bolsa de patatas.
- 4 ● Perdone, ¿cuánto es?
■ Si, ahora mismo. A ver... Dos croquetas, dos tapas de tortilla, una tapa de calamares... Y para beber, un zumo y un agua... y una bolsa de patatas. Pues son...



TAPAS Y RACIONES

	TAPA	RACIÓN
Tortilla de patatas	3 €	5 €
Jamón ibérico	11 €	16 €
Calamares a la romana	5 €	7 €
Croquetas	1 €/unidad	
Patatas chips (bolsa)	2 €	
Agua	1,50 €	
Refrescos (cola, limonada, naranjada)	2 €	

MINIPROYECTO

W trzyosobowych grupach, przygotujcie hiszpańskie menu z kanapkami (**bocadillos**) i przekąskami (**tapas**). Inne osoby z klasy przyjdą do Waszej restauracji i złożą zamówienie. Wy będziecie musieli zapisać, o co poprosili. Jeśli potrzebujecie – korzystajcie ze słownika!

- B** Imagina que eres el/la camarero/-a. Apunta en tu cuaderno qué han tomado Jaime y Guillermo y calcula cuánto les va a costar.

Wyobraź sobie, że jesteś kelnerem/kelnerką. Zapisz w zeszycie, co skonsumowali przyjaciele i podlicz, ile wyniesie ich rachunek.

- C** Escucha la conversación hasta el final y comprueba cuánto han pagado Jaime y Guillermo. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Wysłuchaj rozmowy do końca i sprawdź, ile zapłaciли Jaime i Guillermo. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

El presente de los verbos irregulares

VERBOS CON DIPTONGACIÓN O > UE

	probar	volver	dormir
yo	pruebo	vuelvo	duermo
tú	pruebas	vuelves	duermes
él / ella / usted	prueba	vuelve	duerme
nosotros/-as	probamos	volvemos	dormimos
vosotros/-as	probáis	volvedis	dormís
ellos/-as / ustedes	prueban	vuelven	duermen

Inne czasowniki, których nieregularność polega na tej samej obcoznosci: *acostarse, aprobar, colgar, contar, costar, devolver, encontrar, llover, mover, morir, poder, recordar, sonar, soñar, volar*, etc.

VERBOS CON CAMBIO VOCÁLICO E > I

	servir	decir**	seguir***
yo	sirvo	digo	sigo
tú	sirves	dices	sigues
él / ella / usted	sirve	dice	sigue
nosotros/-as	servimos	decimos	seguimos
vosotros/-as	servís	decís	seguís
ellos/-as / ustedes	sirven	dicen	siguen

Inne czasowniki, które odmieniają się jak *servir*: *corregir, despedirse, medir, pedir, reír, repetir, vestirse*, etc.

Czasowniki, które należą do powyższej grupy, tzn. czasowniki o samogłoskowej obcoznosci w temacie, odmieniają się według podanych wzorów tylko w trzech osobach liczby pojedynczej (yo, tú, él / ella / usted) i trzeciej osobie liczby mnogiej (ellos/-as / ustedes). Pierwsza i druga osoba liczby pojedynczej (nosotros/-as, vosotros/-as) odmienia się tak, jak gdyby były to zupełnie regularne czasowniki. Wszystkie obcoznosci dotyczą tylko czasu teraźniejszego.

* Czasownik *venir* pod pewnym względem przypomina czasownik *tener*. Bowiem w pierwszej osobie liczby pojedynczej (yo) zamiast wymiany samogłoski e > ie, wymaga -g-, które sprawia, że dużo łatwiej wymówić wyraz. Porównaj: yo tengo, tú tienes / yo vengo, tú vienes.

** Pierwszą osobą czasownika *decir* cechuje zarówno obcoznosc -g-, jak i wymiana samogłoski! Porównaj: decir - yo digo. Najlepiej nauczyć się tej formy na pamięć.

*** Czasownik *seguir*, oprócz zmiany samogłoski traci z tematu literę „u” w pierwszej osobie liczby pojedynczej. Porównaj: seguir - yo sigo.

1 Conjuga los siguientes verbos y escribe en tu cuaderno una frase para cada uno de ellos.

Odmień wypisane czasowniki przez podane osoby i zapisz w zeszycie zdanie z każdym z nich.

- querer, yo → quiero
- preferir, nosotros → ?
- probar, nosotros → ?
- dormir, él → ?
- pensar, ellas → ?
- servir, el camarero → ?
- pedir, tú → ?
- decir, vosotras → ?
- saber, yo → ?

VERBOS CON DIPTONGACIÓN E > IE

	empezar	querer	preferir	venir*
yo	empiezo	quiero	prefiero	vengo
tú	empiezas	quieres	prefieres	viene
él / ella / usted	empieza	quiere	prefiere	viene
nosotros/-as	empezamos	queremos	preferimos	venimos
vosotros/-as	empezáis	queréis	preferis	venis
ellos/-as / ustedes	empiezan	quieren	prefieren	vienen

Inne czasowniki, których nieregularność polega na tej samej obcoznosci: *atravesar, cerrar, comenzar, despertarse, divertirse, entender, mentir, merendar, pensar, perder, sentar, sentir, tener*, etc.

VERBOS CON PRIMERA PERSONA IRREGULAR

	dar	poner	saber	traer
yo	doy	pongo	sé	traigo
tú	das	pones	sabes	traes
él / ella / usted	da	pone	sabe	trae
nosotros/-as	damos	ponemos	sabemos	traemos
vosotros/-as	dais	ponéis	sabéis	traéis
ellos/-as / ustedes	dan	ponen	saben	traen

Inne czasowniki, które odmieniają się jak *servir*: *corregir, despedirse, medir, pedir, reír, repetir, vestirse*, etc.

Czasowniki, które należą do powyższej grupy, tzn. czasowniki o samogłoskowej obcoznosci w temacie, odmieniają się według podanych wzorów tylko w trzech osobach liczby pojedynczej (yo, tú, él / ella / usted) i trzeciej osobie liczby mnogiej (ellos/-as / ustedes). Pierwsza i druga osoba liczby pojedynczej (nosotros/-as, vosotros/-as) odmienia się tak, jak gdyby były to zupełnie regularne czasowniki. Wszystkie obcoznosci dotyczą tylko czasu teraźniejszego.

* Czasownik *venir* pod pewnym względem przypomina czasownik *tener*. Bowiem w pierwszej osobie liczby pojedynczej (yo) zamiast wymiany samogłoski e > ie, wymaga -g-, które sprawia, że dużo łatwiej wymówić wyraz. Porównaj: yo tengo, tú tienes / yo vengo, tú vienes.

** Pierwszą osobą czasownika *decir* cechuje zarówno obcoznosc -g-, jak i wymiana samogłoski! Porównaj: decir - yo digo. Najlepiej nauczyć się tej formy na pamięć.

*** Czasownik *seguir*, oprócz zmiany samogłoski traci z tematu literę „u” w pierwszej osobie liczby pojedynczej. Porównaj: seguir - yo sigo.

QUIERO SACAR
BUENAS NOTAS
ESTE AÑO.



Expresar intenciones, deseo y obligación

TENER GANAS DE + infinitivo

Tenemos ganas de cantar canciones en español.

TENER QUE + infinitivo

Tienes que comer más fruta y verdura.

QUERER + infinitivo

Quiero estar más atenta en clase.

PENSAR + infinitivo

Este curso no pienso suspender ninguna asignatura.

Aby wyrazić, że mamy na coś ochotę, planujemy coś zrobić lub jesteśmy do czegoś zobowiązani – możemy wykorzystać następujące wyrażenia z bezokolicznikiem (infinitivo).

Cheć na coś wyrazimy konstrukcjami tener ganas de + infinitivo oraz querer + infinitivo.

Zobowiązanie możemy wyrazić za pomocą konstrukcji tener que + infinitivo. O naszych planach możemy opowiedzieć przy pomocy konstrukcji pensar + infinitivo.

PL-ESP Zauważ, że znaczenie tego samego czasownika czasami zmienia się w zależności od tego, jaki przyimek lub część mowy mu towarzyszy. Na przykład: *Pienso en ti*. = Myśl o tobie.

¿Qué piensas de la peli? = Co sądzisz o filmie?

¿Qué piensas hacer el fin de semana? = Co planujesz robić w weekend?

Z tego powodu warto uczyć się stałych wyrażeń i utartych fraz. Ważne jest też, aby nie tłumaczyć zdroj dosłownie na język polski, lecz starać się myśleć po hiszpańsku według schematów, które poznajemy.

2 En tu cuaderno, completa las siguientes oraciones con las siguientes expresiones de intención, deseo y obligación según corresponda. Observa el ejemplo.

W zeszycie, uzupełnij odpowiednio następujące zdania podanymi wyrażeniami opisującymi zamiary, pragnienia i zobowiązania. Zwróć uwagę na przykład.

- | | | |
|-------------------------|------------------------|------------------|
| a. tengo ganas de comer | b. tienen ganas de ver | c. quiero comer |
| d. queremos estudiar | e. tenemos que comprar | f. piensas hacer |

1. No puedo ni ver la serie ni jugar en la consola porque **tengo que** estudiar.
2. A Silvia y Juan no les gusta el cine pero una peli con nosotros.
3. No podemos cocinar con vosotros porque para el examen.
4. ¿Qué esta tarde? Es que queremos ir contigo a la biblioteca.
5. Esta tarde los ingredientes de la paella.
6. No jamón, un bocadillo de tortilla.

Artículos y nombres

Użycie rodzajnika i jego znaczenie często zależy od czasownika, który wprowadza wyrażenie.

Me gusta el zumo.

- ¿Hay zumo en la nevera?
- Sí, hay zumo de piña.

Perdone, ¿me pone un zumo de naranja, por favor?

PL-ESP Jeśli niepoliczalny rzeczownik jest poprzedzony wyrażeniem **hay** lub czasownikiem **tener**, nie należy stosować rodzajnika. W tym kontekście zazwyczaj zdanie zupełnie dosłownie.

¿Hay leche en la nevera? (= Jest mleko w lodówce?)

¿Tienes agua? (= Masz wodę?)

Zauważ, że zarówno w języku polskim, jak i hiszpańskim stanowią to pewien skrót myślowy. Tak naprawdę, gdy pytamy „Masz wodę?”, mamy na myśli „Masz trochę wody?” – bowiem nie można mieć wody jako całości.

3 Copia estas oraciones en tu cuaderno escribiendo los artículos indeterminados (un / una / unos / unas) o deja las frases sin ellos si no son necesarios.

Przepisz zdania do zeszytu, uzupełniając je zaimkami nieokreślonymi (un / una / unos / unas). Jeśli rodzajnik nie jest potrzebny, zostaw puste miejsce.

1. ¡Qué hambre! Voy a pedir plato de macarrones.
2. Hay que ir al supermercado. No hay pan.
3. En España muchas veces se come pescado para cenar.
4. He comprado bocadillos muy buenos. Son de queso.
5. Quiero limonada, dos aguas minerales y bocadillo de tortilla.
6. ¿Qué quieres beber? Hay zumo de naranja y zumo de piña.

Quedarse y quedarse

QUEDAR / QUEDARSE

QUEDAR	QUEDARSE
Quedarse (umówić się z kimś, spotkać się z kimś). Używamy czasownika quedar , by porozumieć się w kwestii miejsca i czasu spotkania.	Czasownik zwrotny quedarse (zostać, pozostawać) oznacza zupełnie co innego. Używamy go, gdy deklarujemy pozostanie tam, gdzie jesteśmy lub po prostu mówimy, gdzie przebywamy .
¿Quedamos esta tarde?	Hoy me quedo en casa toda la tarde.
• ¿Cómo quedamos? • Quedamos a las cuatro en frente del cole.	El viernes Marcos y yo nos quedamos en la biblioteca hasta las nueve de la noche.

CONJUGACIÓN

	QUEDAR	QUEDARSE
yo	quedo	me quedo
tú	quedas	te quedas
él / ella / usted	queda	se queda
nosotros/-as	quedamos	nos quedamos
vosotros/-as	quedáis	os quedáis
ellos/-as / ustedes	quedan	se quedan

4 Elige la opción correcta. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Wybierz prawidłową odpowiedź. Zapisz poprawne zdania w zeszycie.

1. Esta tarde **me quedo / quedo** en casa porque tengo que estudiar.
2. ¿Qué te parece si **nos quedamos / quedamos** a las 8:00 enfrente del cine?
3. Hoy **me quedo / quedo** en el cole a comer.
4. ¿Te apetece **quedar / quedarte** para salir el viernes?
5. Con Juan y Patxi **nos hemos quedado / hemos quedado** a las 10:00 en el campo de fútbol.
6. Esta noche Julián **se queda / queda** a dormir en casa de Susana.

TRAER y LLEVAR / IR y VENIR

TRAER Y LLEVAR

TRAER	LLEVAR
Czasownik traer wyraża czynność „przywożenia” czegoś do miejsca, w którym znajduje się osoba wypowiadająca go.	Czasownik llevar wyraża czynność „przywożenia” (lub „zanoszenia”) czegoś do miejsca, w którym nie znajduje się osoba wypowiadająca go.
¿Me trae la cuenta, por favor?	Lleva el agua a la mesa tres, por favor.
• Hemos traído los huevos. • Y yo he traído las patatas.	Mañana tenemos que llevar el diccionario de inglés al cole.

IR Y VENIR

VENIR	IR
Czasownik venir oznacza tylko ruch w kierunku miejsca, w którym znajduje się osoba wypowiadająca go.	Czasownik ir może nam posłużyć do opisania ruchu w kierunku innym, niż miejsce, w którym się znajdująemy.
¿Vienes a mi casa? ¿Por qué no venís aquí?	Voy a tu casa. (= Idę do ciebie. Ale też: Przyjdę do ciebie.) ¿Dónde estás? Voy para allá. (= Gdzie jesteś? Już tam idę)
PL-ESP W języku polskim często powiemy do kogoś przez telefon: „Przyjdę do ciebie jutro”. W języku hiszpańskim to niemożliwe przy użyciu czasownika venir .	

5 Completa las oraciones siguientes en tu cuaderno eligiendo la opción correcta.

- Uzupełnij w zeszycie następujące zdania, wybierając właściwą odpowiedź.
1. Tengo que llevar / traer el coche al mecánico.
 2. El sábado voy / vengo a tu casa hacia las 20.00.
 3. ¿Mañana vienes / vas a mi casa para estudiar inglés?
 4. Perdone, camarero, ¿nos lleva / trae la cuenta, por favor?
 5. Esta noche Alma y yo vamos / venimos a la fiesta de Enrique.
 6. ¿Qué traemos / llevamos a la fiesta de Laura?
 7. Chicos, traedme / llevadme vuestros cuadernos, por favor.
 8. ¿Vienes / Vas a mi casa a cenar?
 9. ¿Quién trae / lleva el cuaderno a Natalia a su casa?
 10. ¿Habéis ido / Habéis venido a la fiesta de Sergio?

Los alimentos



1 ¿Te gustan estos alimentos? Clasifícalos en tu cuaderno en una tabla como esta.

Lubisz powyższe produkty spożywcze? Pogrupuj je w zeszycie według wzoru w tabeli.

Me gusta...	Me gustan...	No puedo comer / beber...
No me gusta...	No me gustan...	Nunca he comido / bebido...

2 Descubre cómo se llaman en español algunas frutas, verduras y otros alimentos, y escribe los nombres que faltan en tu cuaderno.

Odkryj, jak nazywają się po hiszpańsku wybrane owoce, warzywa i inne produkty spożywcze, a następnie zapisz brakujące nazwy w zeszycie.



A. Crea una tabla en tu cuaderno y clasifica cada alimento en su categoría: carne y embutidos, fruta, verdura, legumbres.

Sporządź w zeszycie tabelkę i przypisz każdy produkt do swojej kategorii: mięsa i wędliny, owoce, warzywa, rośliny strączkowe.

APRENDER A APRENDER
Stowarzyszenie związanego z kuchnią i jedzeniem jest bardzo rozbudowane w każdym języku i silnie związane z kulturą danego obszaru. Często, nawet jeśli załączamy je dość poważnym słownictwem w naszym języku, okazuje się, że oznacza coś trochę innego.

¿Por qué no vamos al cine?

- 3 Observa estos carteles y asocia en tu cuaderno cada película al género al que pertenece.

Spójrz na plakaty filmowe i dopasuj w zeszycie każdy film do odpowiedniego gatunku.

de acción de animación fantástica de aventuras de terror romántica



FONÉTICA: EL ACENTO GRÁFICO

1 Spójrz na tabelkę i uzupełnij ją w zeszycie.

LAS REGLAS DE ACENTUACIÓN

PALABRAS AGUDAS la sílaba tónica es la última:
adiós – hablar – papel

Llevan tilde cuando terminan en **vocal**, -n y -s:
estás, papá, corazón...

La palabra **voleibol** no lleva tilde porque...

PALABRAS LLANAS la sílaba tónica es la penúltima:
gato – nombre – tuyos

Llevan tilde cuando terminan en **consonante** (-n y -s):
álbum, cómic, difícil...

Las palabras **frutas** y **pescado** no llevan tilde porque....

PALABRAS ESDRÚJULAS Y SOBREESDRÚJULAS
la sílaba tónica es la antepenúltima: árboles – música – número

Llevan tilde **siempre**.

W fonetyce **akcent wyrazowy** odpowiada silniejszej wymowie jednej sylaby wewnętrznej wyrazu, milanówka – sylaby akcentowanej.

Akcent graficzny (la tilde) to symbol, który w konkretnych przypadkach oznacza sylabę akcentowaną.

W zależności od tego, na którą sylabę pada w wyrazie akcent – w języku hiszpańskim wyróżniamy: **palabras agudas, llanas, esdrújulas, sobreesdrújulas**. (Wyrazy należące do kategorii sobreesdrújula są nieliczne, a akcent pada w nich na czwartą sylabę od końca.)

- 2 Zapisz poniższe wyrazy w zeszycie, podkreślając sylabę akcentowaną. Następnie wysłuchaj nagrania i zweryfikuj odpowiedzi.

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. RUMOR | 7. AEROPUERTO |
| 2. ANGEL | 8. LAPIZ |
| 3. HEROE | 9. FANATICO |
| 4. MARROQUI | 10. CAMPEON |
| 5. CINTURA | 11. HOSPITAL |
| 6. EDICION | 12. IBERICO |

- 3 Sklasyfikuj w zeszycie słowa z poprzedniego zadania, wskazując, czy to palabry **aguda** (A), **llana** (L), czy **esdrújula** (E). Następnie zaznacz akcent graficzny według poznanych zasad.

LA FIESTA DE LA CLASE

VAMOS A ORGANIZAR UNA FIESTA DE LA CLASE Y A ANUNCIARLA.

- A Entre todos vamos a decidir qué juegos o actividades preparamos:

Wszyscy musimy zdecydować, jakie gry i zabawy przygotujemy:

- un concurso de karaoke,
- un concurso de baile,
- un concurso de cocina,
- una fiesta de disfraces,
- una obra de teatro,
- juegos,
- una merienda o una cena,
- ...

- B Formad grupos. Cada uno se encarga de una actividad. Decide qué se necesita y prepara un presupuesto y una lista de cosas para comprar y para hacer.

Podzielcie się na grupy. Każda z nich zajmie się przygotowaniem jakiejś zabawy. Ustalcie wspólnie, co jest potrzebne. Przygotujcie budżet i listę rzeczy, które będzie trzeba kupić i zrobić.

- C Un grupo más grande puede encargarse de la comunicación de la fiesta. Hay que diseñar y escribir:

Rozreklamowaniem imprezy może zająć się liczniejsza grupa. Będzie trzeba zaprojektować i napisać:

- un cartel o folleto para anunciar la fiesta con día, hora y actividades programadas
- mensajes de invitación para otros compañeros y otros profesores
- si tenemos un blog o un grupo en una red social, el anuncio y la invitación con un texto

- D Finalmente, otro grupo puede encargarse de la decoración, y... ¡A pasarlo bien!

Na koniec jedna z grup może zająć się dekoracjami, i... bawcie się dobrze!

¡Ven a la fiesta de la clase!

¿CUÁNDO? Viernes 12 de junio

¿DÓNDE? Sala de actos del instituto

(IES Las Canteras, Calle de la Dehesa, Callao Mediano, Madrid)

¿CÓMO? Preparados para:

- el concurso de karaoke (apúntate en la clase de 2B)
- los juegos (trae ropa vieja para ensuciar)
- bailar y pasarlo bien!

Comidas del mundo hispano



Empanadas

Se hacen empanadas en muchos lugares del mundo, pero las de Argentina son las más famosas. Una empanada es una masa¹ de harina de trigo² que forma una bolsita. Dentro puede haber carne, huevos, aceitunas, verduras, cebolla, especias... Se pueden hornear³ o freír⁴, y a veces son un poco picantes.



Tapas

Las tapas se toman acompañadas de alguna bebida, normalmente en un bar. Se componen de pequeñas raciones de todo tipo de comida: jamón, tortilla, ensaladilla⁵, calamares, atún, pimientos⁶, mejillones⁷... Con su infinita variedad, las tapas son una parte importante de la cultura gastronómica española.



Arepas

La arepa es un plato hecho de harina de maíz muy popular en Colombia y en Venezuela. A la masa se le da una forma redondeada y se come de muchas maneras: sola o rellena de carne, de queso, etc. Las arepas se pueden hacer al horno, fritas, asadas⁸ y hervidas⁹.

- | | | | |
|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------------|
| 1. la masa | masa; ciasto | 6. los pimientos | papryczki |
| 2. la harina de trigo | mąka pszenna | 7. los mejillones | małże |
| 3. hornear | (u)piec w piekarniku | 8. asadas | pieczone |
| 4. freír | (u)smażyć | 9. hervidas | ugotowane we wrzącej wodzie |
| 5. la ensaladilla | sałatka jarzynowa | | |



Tamales

Los tamales son un plato americano de origen indígena. La palabra tamal viene de la palabra náhuatl¹⁰ "tamalli", que significa "pan envuelto". Consiste en una pasta de harina de maíz mezclada con carne o con fruta. Todo ello se envuelve en hojas de platanero¹² o de maíz, formando un pequeño paquetito, y se cuecen al vapor. Cuando el tamal está cocido, se abre cada paquete y se come lo que hay dentro. Los tamales se consumen en toda Latinoamérica.

10. el náhuatl

język, którym posługiwały się Aztekowie i inne rdzennie ludy zamieszkujące obszar Mezoameryki

11. envuelto

zawinięty

12. platanero

bananowiec

13. a la plancha

na blasze

14. acaba de empezar

dopiero co się zaczął

Tortilla

Hay muchas clases de tortillas. Dos de las más conocidas son las mexicanas y las españolas, pero no se parecen mucho.

En España, la tortilla es un plato hecho a base de huevo batido y cocinado con aceite. Las tortillas se pueden hacer añadiendo patatas, calabacines, cebolla... Se comen frías o calientes.

En México y en muchos países de Latinoamérica, las tortillas son un alimento redondo y plano. Se hacen con una masa de maíz hervido en agua con sal que se cuece a la plancha¹³ sobre una piedra caliente y se rellena con carne, pollo, frijoles, aguacate, etc.

CANCIÓN

Fin de semana

Pista 39

Oye, chico, ¿qué te pasa?
¿Qué haces? ¿Dónde estás?
¡Cómo que en casa
te vas a quedar!

¿Te vienes con nosotros?
Vamos a divertirnos.
El fin de semana
acaba de empezar¹⁴.
¿Te vienes con nosotros?
Vamos a la ciudad.

Oye, chica, ¿qué te pasa?
¿Qué haces? ¿Dónde estás?
¡Cómo que en casa
te vas a quedar!

¿Te vienes con nosotros?
Vamos a reír y a bailar.
Para pasarlo bien
y el domingo disfrutar
no hace falta mucho:
¡con los amigos estar!

1. Lee los textos sobre las comidas del mundo hispano y completa la tabla siguiente en tu cuaderno.

Przeczytaj teksty o tradycyjnych danach krajów języka hiszpańskiego i uzupełnij w zeszycie tabelkę zgodnie z przykładem.

COMIDA	NACIONALIDAD	INGREDIENTES	CÓMO SE COCINA
Empanadas	?	?	?
Tapas	?	?	?
Arepas	?	?	?
Tamales	?	?	?
Tortillas	?	?	?

2. Ahora contesta a estas preguntas en tu cuaderno.

- A teraz odpowiedz na poniższe pytania w zeszycie.
- ¿Has probado alguna vez uno de estos platos?
 - ¿Cuál te apetece más? ¿Por qué?
 - ¿Cuál te gustaría aprender a cocinar?
 - ¿Crees que es complicado?

3. Escribe en tu cuaderno qué quieres hacer este fin de semana.

Zapisz w zeszycie, co byś chciał/a robić w najbliższym weekend.

COMPRENSIÓN LECTORA

1. Przeczytaj relację z urodzin Marii i odpowiedz na pytania w zeszycie.



El sábado es el cumpleaños de María. Arantxa y yo estamos organizando una fiesta sorpresa. Hoy hemos tenido un encuentro para repartirnos el trabajo. La madre de Diego nos ha dado permiso para hacer la fiesta en el garaje de su casa, pero primero tenemos que limpiarlo y decorarlo. Marta es responsable de hacer un pastel de nata y de poner trece velas. Diego y Celia van a comprar el resto de la comida y las bebidas: bocadillos, patatas fritas y refrescos. Luis va a llamar a todos los amigos y también a sus primos a través de mensajes y correos electrónicos. Lucas se va a encargar de poner buena música para poder bailar. También, hemos decidido comprar como regalo unas gafas de sol muy bonitas. Sofía es responsable de ir al centro comercial y comprar las gafas. ¡Es todo! ¡Qué sorpresa para María!

- a. ¿Dónde y cuándo es la fiesta?
- b. ¿Qué comidas y bebidas quieren comprar?
- c. ¿Quién es el responsable de la música?
- d. ¿Quiénes son los invitados?
- e. ¿Cuál es el regalo?

**COMPRENSIÓN ORAL**

Pista 40-43

2. Wysłuchaj dialogów i połącz odpowiednie ilustracje do każdego z nich. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

**EXPRESIÓN ESCRITA**

3. Zapisz w zeszycie zaproszenie na Twoje urodziny o długości około pięciu linijek tekstu. Pamiętaj wspomnieć o:

- el lugar,
- la fecha y la hora,
- si hay que llevar algo para comer o beber,
- si hay que ir vestido de alguna forma especial.

INTERACCIÓN ORAL

4. Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką. Podejmijcie wspólnie decyzję, co będziecie robić w sobotę po południu.

EXPRESIÓN ORAL

5. Opowiedz o tym, co jesz na śniadanie Ty, a co inni członkowie Twojej rodziny. Czy w weekend, kiedy masz więcej czasu, jesz na śniadanie to samo?

Pomyśl o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale.

Narysuj poniższe figury w swoim zeszycie i wypełnij je według instrukcji.

Me ha gustado

Podoba mi się...

Jakie treści zawarte w tym rozdziale najbardziej Ci się spodobały? Zapisz je w kolejności, zaczynając od tych najciekawszych.

No he entendido bien

Nie zrozumiałem...

Czy jest coś, czego nie zrozumieles? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisać to i poprosić o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

Me cuesta (tengo que estudiar más)

Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć)

Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakie? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczył, tym szybciej nadjdzie moment, w którym dasz radę pokonać trudność.

**Jak się czujesz?**

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

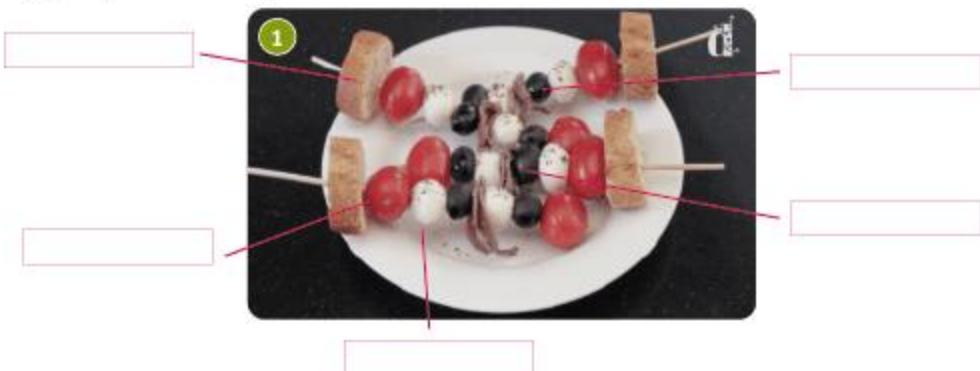
Zapisz w zeszycie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.

Pinchos para una fiesta

unidad 4

1

A. Esto es un plato muy típico en España. Se llaman *pinchos*. ¿Qué ingredientes crees que llevan?



B. Ahora ya conoces mejor los pinchos. Intenta adivinar los ingredientes de estos:



1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

C. La mayoría de los pinchos están preparados con ingredientes salados. ¿Te gustaría crear un pincho con ingredientes dulces? Con tu compañero, cread vuestro pincho dulce y ponedle un nombre.

Pincho: _____

•

•

•

•

5 ¡EN FORMA!

**OBJETIVOS:****COMPETENCIA COMUNICATIVA**

- hablar de deportes y de actividad física
- hablar del cuerpo y de la salud
- indicar la frecuencia
- recomendar y desaconsejar
- dar órdenes e instrucciones
- expresar necesidad y obligación

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- ir + infinitivo

APRENDIZAJE FONÉTICO

- el acento gráfico

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- los deportes más populares en los países de habla hispana
- los bailes latinos
- la nadadora española Marga Crespi

1. Hacemos deporte

Practicar deporte en las vacaciones?

Hacer senderismo, patinar, montar en bici, hacer footing, correr son algunos deportes individuales que se pueden practicar durante las vacaciones. Además de estos deportes, otros prefieren probar algunos deportes en equipo como el hockey, el balonmano, el tenis, el atletismo, el fútbol, la natación, la gimnasia, el judo, el karate, la equitación y el voleibol. Ahora, a algunos chicos y chicas les cuesta mucho tomar una decisión: ¿mejor los

deportes en grupo o individuales?

Los **deportes de equipo**, como por ejemplo el baloncesto o el béisbol, requieren sintonía y coordinación entre todos los miembros del grupo. En cambio, si no eres precisamente un amante de las actividades deportivas organizadas, hay muchas otras opciones divertidas entre los deportes individuales, como la danza o el esquí.

La decisión depende mucho de los gustos personales, de las ganas de experimentar cosas nuevas o la posibilidad de estar con los amigos durante las vacaciones. Lo más importante es... ¡Pasárselo bien! Tanto el deporte en grupo como los deportes individuales tienen numerosos beneficios: son una forma divertida de aprender valores y de practicar deporte de forma regular.

- A** Lee el artículo e indica si estas afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F). Justifica tus respuestas en el cuaderno.

Przeczytaj artykuł, a następnie ustal, czy poniższe zdania są prawdziwe (V) czy fałszywe (F). Uzasadnij odpowiedzi w zeszycie.

- | | V | F |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Para algunos chicos es difícil decidir qué deporte practicar. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La coordinación no es importante en los deportes de equipo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. El esquí es un deporte individual. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. El deporte de equipo tiene más ventajas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. No es beneficioso practicar deporte durante las vacaciones. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

- B** Ahora lee otra vez el texto y clasifica en tu cuaderno los deportes que se mencionan en esta tabla.

Przeczytaj ponownie tekst artykułu i pogrupuj w zeszycie wymienione w nim dyscypliny sportu zgodnie ze wzorem w tabelce.

DEPORTES DE EQUIPO	DEPORTES INDIVIDUALES
el <input type="checkbox"/> ?	el <input type="checkbox"/> ?

- C** ¿Y tú? ¿Haces deporte? Compara oralmente lo que tú haces con lo que hacen las personas de las fotografías de la página 76.

A Ty? Uprawiasz jakiś sport? Odnies się ustnie do fotografii i porównaj sporty, które uprawiasz Ty z zaprezentowanymi na zdjęciach na str. 76.

YO TAMBIÉN JUEGO AL BALONCESTO COMO MARINA, PERO EN EL EQUIPO DEL COLEGIO.

YO NO JUEGO NADA BIEN AL BALONCESTO, PERO SÉ ESQUIAR.

2. Yo hago natación

HABLAR DE HABILIDADES

Yo nado | muy bien / mal.
basta / bastante

Yo no nado muy bien. = **Yo nado**, pero no muy bien.

Yo sé nadar | muy bien / bien.
basta / bastante

Yo no sé nadar.

LOS DEPORTES MÁS PRACTICADOS

- A** Estos son los diez deportes más practicados en el mundo. ¿Cuáles son los más populares en Polonia? Háblalo con tu compañero/a y escribe una lista en tu cuaderno.

Poniendo wypisane zostały najczęściej uprawiane dyscypliny sportu. Które z nich są najpopularniejsze w Polsce? Porozmawiaj o tym z kolegą lub koleżanką i sporządźcie wspólnie ranking w zeszytach.

¿CUÁNTAS PERSONAS PRACTICAN ESTOS DEPORTES?

Practican la natación 1500 millones	Juegan al bádminton 200 millones
Juegan al fútbol 1002 millones	Juegan al béisbol 60 millones
Juegan al voleibol 998 millones	Juegan al balonmano 18 millones
Juegan al baloncesto 400 millones	Juegan al hockey 3 millones
Juegan al tenis 300 millones	Juegan al rugby 2 millones

- B** ¿Te interesa o practicas algún deporte que no está en la lista? Busca en el diccionario el deporte en español y explica por qué te gusta.

Interesuje Cię jakiś sport, który nie pojawił się na liście? A może go uprawiasz? Wyszukaj w słowniku jego hiszpańską nazwę i opowiedz, dlaczego Ci się podoba.

HABLAR DE PLANES FUTUROS

W języku hiszpańskim, by mówić o planach na przyszłość i zamiarach, możemy posłużyć się konstrukcją (peryfrasz czasownikową) ir a + infinitivo.

Ir a + infinitivo

Estas vacaciones **voy a practicar natación**.

PL - ESP Niemniej, podobnie jak w języku polskim, by mówić o bliskiej przyszłości, możemy wykorzystać również czas teraźniejszy.

En Semana Santa **voy a París**.

HABLAR DE HABILIDADES

C Rubén quiere ir a patinar con sus amigos. Escucha su conversación. ¿Cómo se llama cada personaje del dibujo? Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Rubén chce pojeździć na łyżwach z przyjaciółmi. Posłuchaj ich rozmowy. Jak mają na imię postacie z rysunku? Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

Claudia Javi Naroa Rubén



El número 1 es Naroa porque dice:
"Yo patino muy bien".

- D** Escribe en tu cuaderno ocho oraciones sobre los deportes que practicas o vas a practicar y el nivel que tienes. Despues coméntalo con tus compañeros/-as.

Zapisz w zeszycie osiem zdań o dyscyplinach sportu, które uprawiasz lub chcesz zacząć uprawiać. Następnie porozmawiajcie o tym w grupie.

- YO JUEGO BASTANTE BIEN AL TENIS.
- EN JULIO VOY A ENTRENAR JUDO.
- PUES YO NO SÉ JUGAR. NUNCA HE JUGADO.

3. Nos vamos de vacaciones

HABLAR DE LO QUE SE HA HECHO ALGUNA VEZ O NUNCA Y SE QUIERE HACER.

Powtarzając czas **pretérito perfecto compuesto**, zwróć uwagę, że można wykorzystać go do wyrażenia czynności, którą zrobiliśmy choć raz lub nie wykonaliśmy nigdy. Posługując się nim, możemy wyrazić alguna vez (kiedykolwiek) oraz nunca (nigdy).

- ¿Has patinado alguna vez en una rampa profesional?

○ Sí, tres veces.

- Yo nunca he escalado una montaña, pero estas vacaciones **voy a escalar** con mi familia.

● Pues yo sí, una vez, en Zakopane.

RELACIONAR IDEAS

By zawsze dodatkową informację o kimś lub o czymś, nie zaczynając jednocześnie nowego zdania – możemy wykorzystać zaimk wziętego que.

- 1.** Rafael Nadal es un buen tenista.

Él practica cuatro horas al día.

Rafael Nadal, **que** es buen tenista, practica cuatro horas al día.

- 2.** Tengo una amiga en Varsovia.

Ella baila muy bien.

Tengo una amiga en Varsovia **que** baila muy bien.

Zwróć uwagę na pisownię zaimka wziętego que. Nie posiada on akcentu graficznego.

HACER PLANES

- A** Lee este foro sobre las vacaciones. Selecciona y escribe en tu cuaderno cuatro acciones que nunca has hecho y cuatro acciones que piensas hacer estas vacaciones.

Przeczytaj wypowiedzi o wakacjach na forum internetowym. Wybierz cztery wspomniane w nich dyscypliny sportowe, których nigdy nie wykonywałeś/-aś i cztery czynności, które planujesz wykonać w te wakacje, a następnie zapisz ich nazwy w zeszycie.

¿QUÉ VAIS A HACER EN VACACIONES?

	Marcos Este año voy a ir a Ibiza con mi hermano y unos amigos. Queremos practicar buceo y surf. Mi hermano, que es salvavidas y sabe bucear muy bien, va a ser nuestro profesor. Nunca he buceado. Sergio, que está en mi clase deportiva, va a hacer el curso conmigo. ¡Qué ganas!
	Inés Este verano, mis padres trabajan los dos porque tienen un restaurante. Mi hermano y yo vamos a ir a Villarramie, el pueblo de nuestros abuelos, en julio y agosto. A mí me gusta mucho porque allí tengo muchos amigos y vamos todos los días a la piscina. Además, durante las fiestas... podemos salir por la noche a la plaza hasta muy tarde! 🎉
	Victoria Estas vacaciones voy un mes a Santander a practicar surf. Voy sola y... ¡en avión! ✈️ Luego voy a quedarme el resto del verano en casa, en Madrid. Es un poco aburrido 😐 pero este año mi mejor amiga también se queda en casa. 😊 ¡¡Por suerte!!!
	Abel Con mis amigos vamos todos los años a un camping de Huesca, en los Pirineos, todo el mes de agosto. Allí escalamos y este año vamos a subir una montaña de, ¡3000 metros! También hacemos piragüismo en equipos. Vamos en grupos de cuatro y hacemos ruta de un día. ¡Me encanta!

- B** ¿Quién es? Describe con una oración a uno de los chicos del forum. Tu compañero/-a debe adivinar quién es. Tenéis que describir a tres de ellos.

Kto jest kim? Opisz jednym zdaniem wybraną osobę, która wypowiedziała się na forum. W parach będziecie musieli odgadnąć, o kogo chodzi. Opiszcie w ten sposób trzy postacie.

Es una chica que no tiene unas vacaciones interesantes. ¿Quién es?

MINIPROYECTO

W parach opowiedziecie sobie nawzajem o Waszych planach na przyszłe wakacje. Następnie każda osoba opowie całej klasie, co ma zamierzyć robić osoba, z którą rozmawiała.



4. Hay que cuidarse

RECOMENDAR Y DESACONSEJAR

RECOMENDACIONES IMPERSONALES

Hay que
Es bueno
Es necesario
Es recomendable

No hay que
No es bueno
Es malo
No es recomendable

RECOMENDACIONES PERSONALES

Hacer ejercicio físico.
Tienes que beber más agua.
Debes

No tienes que beber demasiados refrescos.
No debes

EL IMPERATIVO

Aby udzielać rad lub dzielić się sugestiami możemy wykorzystać tryb rozkazujący – el imperativo.

ANDAR	COMER	ABRIR
(tú) anda	come	abre

W przypadku czasowników regularnych druga osoba liczby pojedynczej trybu rozkazującego wygląda tak samo, jak trzecia osoba liczby pojedynczej w czasie terazniejszym trybu oznajmującego

*Anda cada dia un rato, es muy sano.
Bebe mucha agua en lugar de otras bebidas.
Abre la ventana para ventilar la habitación.*

HABLAR DE HÁBITOS

- A** ¿Crees que llevas una vida sana?
En tu cuaderno escribe las frases del test que te describen.

Jak sądzisz – prowadzisz zdrowy styl życia? Rozwiąż test i zapisz w zeszycie zdania, które najlepiej Cię opisują.

Test: ¿Llevas una vida sana?

1. ¿Cuántos vasos de agua bebes al día?
a. Ninguno, solo bebo refrescos.
b. Entre tres y ocho.
c. Menos de dos.

2. ¿Cuántas veces por semana consumes comida rápida?
a. Tres o cuatro veces por semana.
b. Una vez por semana.
c. Una vez al mes o menos.

3. ¿Con qué frecuencia practicas deporte o actividades físicas?
a. Nunca.
b. Una o dos veces por semana.
c. Solo algunos fines de semana.

4. ¿Cuántas horas al día estás sentado o sentada frente a una pantalla (ordenador, televisión, consola, etc.)?
a. Siempre que puedo.
b. Menos de dos horas al día.
c. Más de dos horas al día.

5. ¿Cuántas horas duermes cada noche?
a. Menos de siete.
b. Entre ocho y nueve.
c. Más de nueve.



RECOMENDACIONES DE SALUD

B Ahora, en parejas leed estas recomendaciones y pensad cuáles son las respuestas del test que corresponden a una vida más sana. Vuestro/-a profesor/-a os lo confirmará.

A teraz w parach przeczytajcie poniższe wskazówki i ustalcie wspólnie, które odpowiedzi w teście odpowiadają najzdrowszemu stylowi życia. Wasz/a Nauczyciel/ka poda Wam odpowiedzi.

Seis recomendaciones para llevar una vida sana

1 Un gran porcentaje del cuerpo es agua. Hay que beber como mínimo un litro de agua al día y preferiblemente dos, sobre todo si se hace deporte.

2 Recuerda que normalmente la "comida rápida" tiene muchas calorías. Comer este tipo de comida regularmente es malo para la salud.

3 El movimiento no solo ayuda a controlar el peso sino que es bueno para combatir el estrés y mantener el equilibrio mental y emocional. Haz deporte dos veces por semana como mínimo.

4 Las pantallas, además de hacernos sedentarios, nos pueden aislar. Controla el tiempo que estás delante de ellas y recuerda: es bueno estar al aire libre y con otras personas.

5 El cuerpo se regenera en los momentos de sueño y el cerebro, en la fase REM. No dormir lo suficiente puede ser muy malo para la salud. Duerme entre ocho y diez horas.

6 Es necesario saber relajarse para combatir los nervios, el estrés y la ansiedad. Medita o haz alguna actividad de relajación regularmente.

5. Dolencias

EXPRESAR DOLENCIAS

Aby wyrazić, że coś nas boli, dokucza lub oddać stan naszego samopoczucia, możemy użyć następujących wyrażeń:

VERBO DOLER

Czasownik **doler** odmienia się podobnie do czasownika **gustar**.
Me duele la cabeza.*A Sonia le duecen las piernas porque ha caminado mucho.*

ESTAR

*No puedo ir a la piscina porque estoy resfriado.
Cecilia y Manuela están enfermas con la gripe.*

TENER

*Mi hermana tiene fiebre muy alta.
Desde la mañana tengo mucha tos y dolor de garganta.*

PROBLEMAS DE SALUD Y CONSEJOS

- A** ¿Qué problemas de salud crees que ocurren durante las vacaciones? En parejas, haced una lista en el cuaderno de los más frecuentes.

Jakie problemy ze zdrowiem mogą przytrafić się nam podczas wakacji? W parach, sporządźcie w zeszytach listę najczęstszych wakacyjnych przypadłości.

- B** Lee este artículo y escribe en tu cuaderno cuatro de las recomendaciones que más te interesan. ¿Puedes añadir alguna?

Przeczytaj artykuł i zapisz w zeszycie cztery wskazówki, z którymi najbardziej się zgadzasz. Myślisz, że warto dodać jeszcze jakąś?

SÉ POSITIVO

- C** ¿Cómo te sientes cuando practicas o haces algún deporte? Escribe cinco dolencias tuyas al hacer alguna actividad física. Luego compara con tu compañero/-a y comentad entre vosotros algunas sugerencias de ayuda.

Jak się czujesz, gdy uprawiasz sport? Zapisz pięć dolegliwości, które odczuwasz podczas wykonywania aktywności fizycznych. Następnie porównaj z kolegą lub koleżanką i wspólnie pomyślcie nad wskazówkami, które mogłyby Wam pomóc.

MINIPROYECTO

Pracując w małych grupach, wymyślicie postać, której cós dolega, lub która ma złe nawyki i opiszcie ją na oddzielnej karcie. Następnie wymieńcie się kartkami i niech każda grupa wymyśli trzy dobre rady dla postaci, którą otrzymała.

INDICAR LA FRECUENCIA

+ A mí siempre me duele la cabeza cuando leo sin gafas.

*Todas las noches de primavera toso mucho.**Tengo ataques de asma (muy) a menudo.**Dos veces por semana hago yoga para relajarme.**A veces me duele el cuello cuando bailo.**De vez en cuando salgo a correr.**Nunca hago deporte. = No hago nunca deporte.*

LAS RECOMENDACIONES DEL DOCTOR KOLLER



¡MUÉVETE POR TU SALUD!

Muchos ya tienen preparadas las vacaciones con muchas ideas y proyectos. Y tú, ¿ya has planificado las tuyas? Entre la operación "bikini" y el deseo de experimentar cosas nuevas siempre hay que tener un equilibrio entre disfrutar y cuidar de nuestra salud. Para lograrlo lee estas recomendaciones.

1. Tomar el sol en la playa nos encanta a muchos, pero si hay mucho sol o viento es necesario utilizar alguna crema protectora para cuidar nuestra piel. También, es recomendable, de vez en cuando utilizar un buen jabón de Alepo que es un jabón de aceite de oliva sobreengrasado.
2. Controlar qué comemos es importante, pero no hay que exagerar. Preocuparnos por nuestra belleza significa que tenemos una autoestima alta, pero estar pendiente solo de los kilos para el bikini no es saludable.
3. Al hacer footing, senderismo o correr en la ciudad tenemos que cuidar no hacerlo mucho en el asfalto. Si lo haces, usa un buen calzado o usa técnicas para evitar esguinces y torceduras de tobillo.
4. Los deportes de riesgo como escalar, paracaidismo o puenting siempre tienen mucha adrenalina y son emocionantes. Por ser de riesgo, es importante tener un conocimiento básico de primeros auxilios.
5. Los deportes de equipo son buenos para desarrollar las relaciones sociales, pero también pueden generar situaciones conflictivas y poco agradables. Ganar es bueno pero es mejor disfrutar de un buen vínculo emocional con tus colegas. Hablar y escuchar son las dos opciones que siempre puedes utilizar.

Oraciones relativas con el pronombre que

Zdania względne są zdaniami podrzędnymi, w których zawarta jest dodatkowa informacja na temat jednego elementu. W języku hiszpańskim wyróżniamy między innymi dwa rodzaje zdanów względnych: **frases relativas especificativas** oraz **frases relativas explicativas**. Do ich budowy posługiwali się będziemy zaimkiem względnym **que**.

1) **Relativas especificativas** to takie zdania, w których **dodatkowa informacja jest niezbędna**, gdyż służy do sprecyzowania elementu, do którego się odnosimy. Ponadto w zdaniach tego typu **nie stosujemy przecinków**.

*La zanahoria que está encima de la mesa es mía.
El deporte que más me gusta es el buceo.*

PL-ESP Zauważ, że w zdaniach tego typu w języku polskim stosujemy zazwyczaj przecinki.

Marchewka, która leży na stole, jest moja.
Sport, który lubię najbardziej, to nurkowanie.

2) **Relativas explicativas** to zdania, w których dodatkowa informacja służy tylko **zwróceniu uwagi na pewien wyraz elementu**. Niemniej nie jest nam ona potrzebna, by go rozpoznać. Najczęściej zatem spotkamy się z nimi po nazwach własnych. **Oddzielamy je dwoma przecinkami**.

*Su gato Papi, que es muy dulce y suave, duerme con él.
Carmen, que es hermana de mi amigo, es muy atlética.*

PL-ESP Zdania te tłumaczymy na język polski w różny sposób. Jeśli wystąpi w nim nazwa własna (np. imię) najczęściej zmienimy sytuację zdania za pomocą wtrącenia.

Jego stodki i miękkie kot – Papi – śpi razem z nim.
Siostra mojego kolegi – Carmen – jest bardzo wysportowana.

1 Une estas oraciones en tu cuaderno con el pronombre relativo que. Observa el ejemplo.

Połącz poniższe zdania w zeszycie przy pomocy zaimka względnego que. Zwróć uwagę na przykład.

1. Hoy tengo entrenamiento de judo. Es mi deporte preferido.

Hoy tengo entrenamiento de judo que es mi deporte preferido

2. El atletismo es un deporte de mucha resistencia física. Lo practico dos veces por semana.

3. Esta mañana me he roto el brazo. Es el brazo derecho. Me duele mucho.

4. Julián practica voleibol dos veces por semana. Él está en mi clase de ESO.

5. Yolanda es mi amiga. Es muy responsable y alegre.

6. El bolígrafo rojo es mío. Está encima del libro de español.

7. Carlos es mi hermano preferido. Carlos tiene ataque de asma con frecuencia.

8. Mi profesor de Mates me ayuda con los deberes. Es muy exigente, pero agradable.

El imperativo afirmativo

VERBOS REGULARES

	ESTUDIAR	BEBER	VIVIR
(tú)	estudia	bebe	vive
(usted)	estudie	bebá	viva
(vosotros)	estudiad	bebéd	vivid
(ustedes)	estudien	bebán	vivan

Czasowniki z obocznością samogłoskową w temacie (przy odmianie w czasie teraźniejszym) – zachowują oboczność również w trybie rozkazującym:

recordar → recuerda
dormir → duerme
pensar → piensa
pedir → pide

VERBOS CON SEGUNDA PERSONA IRREGULAR

	DECIR	HACER	IR	PONER
(tú)	di	haz	ve	pon

	SALIR	SER	TENER	VENIR
(tú)	sal	sé	ten	ven

Haz los deberes, Fran, que ya son las ocho.

Anda, sé bueno con tu hermanito y juega con él.

Júpito, ven aquí!

EL IMPERATIVO Y LOS PRONOMBRES

W trybie rozkazującym zaimki osobowe umieszczają się na końcu wyrazu. Czasownik i zaimek tworzą wtedy razem jeden wyraz.

CON PRONOMBRES REFLEXIVOS

Lávate las manos.

Cómete el pastel.

Koncovka - **d** - drugiej osoby liczby mnogiej znika, gdy przyłączamy do czasownika w tej formie zaimek.
Lavaos las manos. Lavados las manos.

CON PRONOMBRES DE COMPLEMENTO DIRECTO (CD) E INDIRECTO (CI)

El bocadillo, ponlo en la mochila.

Hábale mañana, por favor.

USOS DEL IMPERATIVO

Trybu rozkazującego możemy użyć, gdy:

- wydajemy polecenia:
¡Descansa!

- formułujemy instrukcję lub wskazujemy drogę:
Poned las manos en el suelo...

- prosimy kogoś o zrobienie czegoś w sytuacjach nieformalnych:
Traeme un vaso de agua, por favor.

- zwracam się do kogoś za pomocą formuł grzecznościowych (*perdone / perdona / perdona, disculpa / disculpe, mira / mire, pasa / pase, toma / tome* etc.):
Perdone, ¿puede decirme qué hora es?

UN GIMNASIO EN CASA

Si no puedes ir al gimnasio, te proponemos unos ejercicios muy simples con aparatos hechos en casa.

1 unos minutos dentro de casa y, si tienes escaleras, 2 y 3 dos o tres veces. Si no tienes escaleras, 4 tu propio aparato de steps: 5 tres cajas de zapatos con revistas y 6 dos juntas y otra encima. 7 sobre ellas cambiando de pie.

Con una escoba en las manos y paralela al suelo, 8 la cintura sin moverte de sitio durante dos minutos, hacia la izquierda y hacia la derecha.

Con dos botellas de agua llenas tienes también unas magníficas pesas caseras. 9 los brazos diez veces, con una botella en cada mano.

10 cada día con el reloj cuánto tiempo has entrenado y 11 tus resultados en una libreta. Y recuerda: 12 un poco de agua antes y después de hacer estos ejercicios.



3 Ahora reesribelas en tu cuaderno en la segunda persona del plural.

A teraz zapisz ponownie czasowniki z powyższego zadania w drugiej osobie liczby mnogiej trybu rozkazującego.

4 Transforma en tu cuaderno las frases subrayadas usando el imperativo y los pronombres.

Zamień w zeszycie podkreślone zdanie, wykorzystując tryb rozkazujący i zaimki osobowe.

1. A María le duele la cabeza. ¿Por qué no le llevas una aspirina? *Llévale una aspirina.*

2. Manolito tiene las manos frías. ¿Por qué no le pones unos guantes?

3. Patricia está un poco triste. Hay que ir a verla.

4. Pedro no sabe la verdad. ¿Por qué no le cuentas lo que ha pasado?

5. Hay mucho ruido. ¿Por qué no os calláis, por favor?

6. Pareces muy cansada últimamente. Tienes que acostarte más temprano.

7. Mañana es el cumple de tu hermana. Hay que comprar una tarta para ella.

Verbos relacionados con la salud

VERBO DOLER

Czasownik **doler** odmienia się podobnie do czasownika **gustar**. Podmiotem zdania z czasownikiem **doler** najczęściej będą nazwy części ciała.

(A mí)	me	duele	la cabeza. SUSTANTIVO SINGULAR
(A ti)	te		
(A él / a ella)	le		
(A nosotros/-as)	nos		
(A vosotros/-as)	os		
(A ellos / a ellas)	les	duelen	los ojos. SUSTANTIVO PLURAL los brazos. SUSTANTIVO PLURAL
CON LA PREPOSICIÓN A	SIN PREPOSICIÓN		

TENER + SUSTANTIVO

Do wyrażenia przypadłości i stanów chorobowych posłużymy się również czasownikiem **tener**.

Patri **tiene mucha fiebre** y por eso no puede venir.

Santi y yo **tenemos un catarro** muy fuerte.

Czasownik **tener** możemy też spotkać w wyrażeniu **tener dolor de + część ciała**

Tengo un dolor de cabeza muy fuerte.

Mi hermana ha tenido un dolor de muela y por eso ha ido al dentista.

ESTAR

Czasownik **estar** możemy wykorzystać zarówno do opisania naszego samopoczucia, jak i opisania dolegliwości fizycznych.

Estamos todo el tiempo en cama porque **estamos enfermos**. No voy a entrenar con mi equipo porque **estoy cansado** todo el tiempo.

Najczęściej do mówienia o stanie samopoczucia przy pomocy czasownika **estar**, posłużą nam również **partycipio pasado** (zakończone na -ado/-ido), które funkcjonować będzie w zdaniu jak przyniornik – to znaczy **odmieniać się przez liczbę i rodząj**.

- Silvia, ¿todo bien?
- Sí, pero **estoy cansada** por el paseo.

OTROS VERBOS

Ponisz czasowniki odmieniające się tak samo jak czasowniki zwrotne:

encontrarse bien/mal – mieć się dobrze / źle

sentirse bien/mal – czuć się dobrze / źle

enfermarse – rozchorować się

resfriarse – przezielać się

¿Te encuentras bien?

Yo me **enfermo** mucho durante el invierno porque soy asmático.

- 5 Completa las oraciones en tu cuaderno como en el ejemplo. Usa el verbo **doler** y la expresión **tener dolor de**.

Uzupełnij zdania w zeszycie według przykładu. Użyj czasownika **doler** i wyrażenia **tener dolor de**.

Ejemplo: A mí **me duelen** las muelas
Tengo dolor de muelas.

- | | |
|---|--|
| 1. A Luis ? la cabeza. | 1. ? |
| 2. A nosotras ? los brazos. | 2. ? |
| 3. Al señor Rodriguez ? las piernas. | 3. ? |
| 4. ? | 4. ¿Tienes dolor de garganta? |
| 5. ? | 5. ¿Tenéis dolor de espalda? |
| 6. ? | 6. Los deportistas tienen dolor de rodillas. |

HAY QUE / TENER QUE + infinitivo

By udzielać rad lub mówić o nakazach, możemy także użyć następujących konstrukcji – peryfrasz czasownikowych:

(NO) HAY QUE + infinitivo

Wyraża potrzebę, nakaz lub brak w formie bezosobowej – bez wskazania żadnego podmiotu.

PL-ESP Najczęściej przetłumaczmy je jako „(nie) trzeba”, „(nie) należy”.

Hay que comer mucha fruta y verdura.

Para aprender una lengua extranjera hay que practicar mucho.

(NO) TENER QUE + infinitivo

Wyraża nakaz lub jego brak w odniesieniu do konkretnego podmiotu:

Tienes que comer más fruta y verdura.

Chicos, tenéis que terminar estos ejercicios para mañana.

- 6 Completa en tu cuaderno estas recomendaciones sobre los exámenes con las perifrasis **(no) hay que o (no) tener que + infinitivo**.

Uzupełnij w zeszycie poniższe wskazówki dotyczące egzaminów. Wykorzystaj w tym celu peryfrazy czasownikowe **(no) hay que lub (no) tener que + infinitivo**.

1. Hay que comer antes de entrar a un examen.
2. **?** llevar ropa cómoda el día del examen.
3. **?** llevar solo un bolígrafo.
4. **?** tener una actitud optimista.
5. **?** controlar bien el tiempo.
6. **?** dejar respuestas sin contestar.
7. **?** entregar el examen sin repasar todo al final.

El cuerpo humano

- 1 Ahora ya conoces algunas formas de memorizar palabras. Trata de aprender los nombres de estas partes del cuerpo. Puedes añadir otras que ya sabes.

Na pewno poznajes już różne sposoby zapamiętywania słówek. Spróbuj nauczyć się szybko poniższych nazw części ciała. Możesz dodać inne wyrazy, które już znasz.

- 2 En parejas, comprobad si las recordáis. Uno de los dos dice una parte del cuerpo y el otro la señala.

Przepytajcie się nawzajem w parach. Jedna osoba wypowiada nazwę części ciała, a druga wskazuje, o jaką część ciała chodzi.



¿SABES QUE...?

Kiedy dwie osoby są nieroztaczne, można o nich powiedzieć po hiszpańsku, son „una y carne”. Czy w języku polskim istnieje podobne wyrażenie?

- 3 Escribe en tu cuaderno los nombres de las partes del cuerpo indicadas en los dibujos.

Zapisz w zeszycie nazwy części ciała, które zostały wskazane na rysunku.

- | | | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| a el culo | b la b_? a. | c la r_? a. | d la p_? a. | e el t_? o. |
| f el h_? o. | g el c_? o. | h el p_? o. | i la c_? a. | j los o_? s. |

Sensaciones físicas, enfermedades, dolencias

Martín, ¿qué te pasa?
¿No estás bien?



ESTAR ENCONTRARSE

bien § mal § nervioso § cansado
enfermo § mareado § resfriado
triste § contento § en cama

TENER

fiebre § alergia § tos § dolor de cabeza § (la) gripe § picor en la garganta § una infección § mareos hambre § sed § frío § calor

ACCIONES PARA LA SALUD

Ir al médico	Tomar un calmante
Ir al dentista	Tomar algún medicamento
Meterse en la cama	Tomar un jarabe
Llamar a la ambulancia	Tomar un anágesico
Descansar	

4 Encuentra el remedio adecuado para cada enfermedad. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Znajdź sposób na każdą chorobę. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

Enfermedades y dolencias

1. Tengo mucha tos, ¿qué puedo hacer?
2. ¡Ay! ¡Cómo me duelen las muelas!
3. Tengo dolor de cabeza y fiebre. No me encuentro nada bien.
4. Estoy muy nerviosa por el examen de mañana.
5. Me he caído y me duele mucho el tobillo.
6. Me he torcido el tobillo y tengo el pie muy hinchado.
7. Estoy constipado y no puedo respirar bien porque tengo la nariz tapada.
8. No puedo dormirme y estoy muy cansado.
9. Siempre estoy muy cansado y me dueLEN los huesos.

Remedios

- a. Compra unas gotas nasales. Te sugiero las de agua de mar. Son muy buenas.
- b. Tienes que irte a casa y meterete en la cama.
- c. Ve al médico, te lo va a immobilizar y te va a dar algún medicamento para el dolor.
- d. ¿Por qué no te haces una analítica? A lo mejor tienes problemas con la vitamina D.
- e. Tienes que ir al médico y ponerte algo frío.
- f. Intenta relajarte, toma una infusión.
- g. Tómate un jarabe o caramelos para calmar la garganta.
- h. Te recomiendo tomar una tila o un té de jazmín.
- i. Tienes que ir al dentista enseguida.

FONÉTICA: ¿Y SI NO SÉ CÓMO SE PRONUNCIA?

1 Jak uważasz – która sylaba jest akcentowana w poniższych wyrazach? Spróbuj je wymówić. Następnie wysłuchaj nagrania i sprawdź.

Pista 45 ① TAPIZ ② ALTITUD ③ CASTIGAR

④ SALAMANCA ⑤ MONTES

⑥ SEGUID

⑦ CEREAL

⑧ GUANTE



Jeśli spotkamy się ze słówkiem po raz pierwszy, a ono nie posiada akcentu graficznego, i tak możemy domyślić się, na jaką sylabę pada akcent i w ten sposób wymówić dobrze wyraz! Wiedzę tą zdradza nam zakończenie wyrazu...

□ □ ■ Akcentujemy ostatnią sylabę wyrazów, które nie kończą się na n lub s, ani na samogłoskę:

ha-blar ve-nid per-diz re-loj mun-dial

□ ■ □ Nie będą miały akcentu graficznego, a ich akcent wyrazowy będzie padać na przedostatnią sylabę wyrazy zakończone na samogłoskę:

Sa-ra via-je ta-xi ha-blo

oraz wyrazy zakończone na n lub s:

sa-ben gra-cias va-ca-cio-nes

UNA CAMPAÑA

VAMOS A DISEÑAR UN PLAN DEPORTIVO PARA LAS VACACIONES.

A Antes de empezar, buscad información y ejemplos en internet. Hay muchas campañas de este tipo en español.

Zanim zacznięcie planować kampanię promującą sportowe wakacje według Waszego pomysłu, poszukajcie przykładów w Internecie. W języku hiszpańskim powstało wiele kampanii zachęcających do aktywnego wypoczynku.

B Formad grupos de cuatro o cinco personas y generad ideas para realizar vuestra campaña.

Tenéis que crear:

W cztero- lub pięcioosobowych grupach przeprowadźcie burzę mózgów, zastanawiając się, jak zrealizować Waszą kampanię. Będziecie musieli opracować:

- un cartel, folleto o presentación digital
- un logotipo
- algunos elementos complementarios como, por ejemplo, camisetas, chapas...
- un anuncio de radio o de un video (podéis hacer el guion y representarlo en clase, o bien grabarlo)
- una encuesta con cinco preguntas sobre la vida sana

C Cuando terminéis, presentad la campaña al resto de la clase con la ayuda de los carteles o de los medios audiovisuales escogidos.

Kiedy skończycie, zaprezentujcie przed całą klasą Waszą koncepcję przy wykorzystaniu plakatów lub wybranych pomocy multimedialnych.



CZEGO POTRZEBUJEMY?

Do przygotowania plakatów:

- ✓ fotografii i/lub rysunków,
- ✓ bryzgoli,
- ✓ pisaków, nożyczek i kleju.



pisaków, nożyczek i kleju:

- ✓ cyfrowych zdjęć i/lub rysunków,
- ✓ programu do sporządzenia prezentacji (Power Point, Keynote, Prezi...),
- ✓ projektoru w klasie.



Do nagrania filmiku:

- ✓ telefonu lub kamery,
- ✓ projektoru w sali.



¡A bailar!

Los ritmos latinoamericanos y españoles son muy populares en todo el mundo. Estilos como la salsa, el merengue, el tango, el flamenco, la cumbia, el vallenato o las rancheras suenan en muchísimas fiestas. Y es que son muy alegres, y al escucharlos... tienes que bailar.



Celia Cruz, nacida en Cuba, es una de las cantantes que más ha ayudado a popularizar³ la salsa en todo el mundo.

Flamenco

El flamenco es un estilo español de canto, música y danza que se originó en Andalucía. No se conocen con exactitud⁴ sus orígenes, pero es seguro que es el fruto del mestizaje⁵ cultural entre musulmanes, gitanos, castellanos y judíos⁶. Durante muchos años se tocaba y se bailaba en secreto hasta que se dio a conocer en fiestas privadas. Uno de los cantaores⁷ más reconocidos de la historia del flamenco es Camarón de la Isla. Paco de Lucía es el guitarrista flamenco más famoso y Carmen Amaya está considerada la mejor bailaora de todos los tiempos.



En noviembre de 2010 la UNESCO declaró al flamenco patrimonio cultural inmaterial de la humanidad.

Salsa

El origen de la salsa es muy discutido porque es una fusión bastante libre de muchos estilos. Nació en la década de 1960 en Nueva York. Mezcla¹ elementos de la música afrocubana con distintos ritmos caribeños² y con el jazz. En los años 70 y 80 se hizo muy popular por todo el mundo. Algunos de los músicos más importantes en el mundo de la salsa son Celia Cruz, Ray Barreto, Tito Puente... Rubén Blades y Willie Colón son el autor e intérprete de *Pedro Navaja*, una de las canciones más famosas de la salsa.

Celia Cruz

«La salsa son todos los ritmos cubanos bajo un único nombre.»

Carmen Amaya en el Somorrostro, el barrio en el que nació en Barcelona, durante el rodaje⁸ de la película *Los tarantos* (1963).

1. la mezcla
2. caribeños
3. popularizar
4. la exactitud
5. el mestizaje cultural
6. los judíos
7. los cantaores
8. el rodaje
- mieszanka
- karaibskie
- popularyzować
- dokładność
- spotkanie kultur
- Żydzi
- śpiewacy flamenco
- kręcenie filmu

Tango

El tango es un género musical nacido en Argentina, en el siglo XIX, de la fusión cultural entre los nativos de esa tierra, los descendientes de esclavos africanos y los emigrantes europeos. Permaneció durante muchos años como un baile marginal. Se hizo popular en París y de ahí llegó al resto del mundo. Su instrumento más característico es el bandoneón⁹. Pero no solamente hay música y baile: hay también canciones que suelen narrar una triste y dura historia de amor. Carlos Gardel y Astor Piazzolla (cantante y compositor) son dos de los nombres más representativos del tango.

Carlos Gardel fue el cantante de tango más importante de la primera mitad del siglo XX. También fue compositor y actor.



Merengue

El merengue es un estilo musical caribeño originario de la República Dominicana. Suele interpretarse con acordeones, tamboras¹⁰ y güiros¹¹, entre otros instrumentos, y es muy fácil de bailar. Como otros estilos, ha evolucionado mucho desde su nacimiento. *Ojalá que llueva café en el campo*, de Juan Luis Guerra, es uno de los merengues más conocidos.



La cumbia y el vallenato colombianos, el son cubano o el reggaetón, más moderno, son otros estilos 100% latinos.

Juan Luis Guerra durante una actuación en los premios Grammy Latinos (2012).

9. el bandoneón
10. la tambora
11. los güiros
12. (estar) harto de
13. (estar) agotado
- bandoneon, klawiszowy instrument dęty podobny do akordeonu
- dominikański instrument perkusyjny
- karaibski instrument perkusyjny
- mięć dość
- być wyczerpanym

CANCIÓN

Sal a la calle

Pista 46
¿Estás cansado o triste?
¿No sabes qué hacer?
¿Harto¹² de estar tumbado con la tele o en internet?

Sal a la calle,
salta, corre, respira...
¡Mira, mira, mira,
que es muy bonita la vida!
¡Te duele el corazón;
estás sin energía?
¡Aburrido, deprimido,
y harto de la vida?

Sal a la calle,
salta, corre, respira...
¡Mira, mira, mira,
que es muy bonita la vida!

¡Nervioso o agotado¹³,
triste o malhumorado?
¡Llevas mil horas sentado
con un ratón en la mano!

Sal a la calle,
salta, corre, respira...
¡Mira, mira, mira,
que es muy bonita la vida!

- 1.** ¿De qué estilo se trata? Escribe en tu cuaderno el género de música latina al que se refiere cada descripción.

O jakie gatunki muzyczne chodzą? Zapisz w zeszycie odpowiedni do każdego opisu styl muzyki charakterystycznej dla hiszpańskiego obszaru językowego.

1. Música y danza originarias de Andalucía: ?
2. Es un género musical autóctono de la costa caribeña colombiana: ?
3. Es el estilo más conocido de Argentina y de Uruguay, viene de la región del Río de la Plata: ?
4. Originado en la República Dominicana a principios del siglo XIX, entre otros instrumentos se interpreta con acordeones, tamboras y güiros: ?

- 2.** ¿Te gusta la música latina? ¿Cuál es tu género favorito? ¿Conoces algunas canciones? Háblalo con tu compañero/-a.

Lubisz muzykę latino? Jak jest Twój ulubiony gatunek? Znasz jakieś latynoskie piosenki? Porozmawiaj o tym z kolegą lub koleżanką.

- 3.** Escribe en tu cuaderno tres estados físicos y tres estados de ánimo que se mencionan en la canción.

Zapisz w zeszycie po trzy stany samopoczucia odnoszące się kolejno do sfery cielesnej i uczuciowej, które **zostają** wspomniane w piosenke „Sal a la calle”.

ESTADOS FÍSICOS	ESTADOS DE ÁNIMO
Estar... ?	? ?
?	?
?	?

COMPRENSIÓN LECTORA

1. Przeczytaj poniższy wywiad i odpowiedz na pytania w zeszycie.

- a. ¿Cuántas horas entrena Marga al día?
- b. ¿Qué entrenamiento hacen fuera de la piscina?
- c. ¿Qué dos aptitudes son importantes para hacer natación sincronizada?
- d. ¿Quién crea las coreografías?

diariodemallorca.es
LA ALMUDINA/CORTE DE MALLORCA

ENTREVISTA A MARGA CRESPI, MIEMBRO DE LA SELECCIÓN ESPAÑOLA DE NATACIÓN SÍNCRONIZADA

¿Cuántas horas entrena una nadadora de sincronizada? ¿Y cuál es la rutina de entrenamientos?

En el centro de alto rendimiento entrenamos unas ocho horas al día. Normalmente empezamos a las nueve de la mañana, hacemos ejercicios de calentamiento y gimnasia antes de ir al agua. Por la tarde solo practicamos dentro de la piscina. Terminamos sobre las seis.

¿Cuáles son las aptitudes que debe tener una persona para poder dedicarse a la natación sincronizada?

Saber nadar muy bien y también se necesita flexibilidad.

Es increíble lo que hacéis en el agua. ¿Quién y cómo crea las coreografías y cómo las preparáis?

Pues las coreografías las hacemos nosotras mismas. Con la música improvisamos y la entrenadora decide lo que más le gusta. Entonces hacemos secuencias de movimientos para montar la rutina entera. Despues la practicamos muchas veces para ver si realmente es posible o si nos quedamos sin oxígeno.

¿Qué sientes los segundos antes de subirte a un podio para recoger una medalla?

Es una sensación fantástica.

Fuente: <http://comunidad.diariodemallorca.es>, 16 de agosto de 2010

COMPRENSIÓN ORAL

Pista 47

2. Mama radzi synowi, podczas gdy ten się uczy. Przerysuj tabelkę do zeszytu. Następnie wysłuchaj nagrania i zapisz w tabelkę trzy rady, których mama udzieliła synowi i odpowiadające im problemy.

LAS RECOMENDACIONES	LOS PROBLEMAS
?	?
?	?
?	?

EXPRESIÓN ORAL



3. Wybierz dyscyplinę sportu, którą lubisz i uprawiasz. Następnie opowiedz: Kiedy zaczęłeś/-aś ją trenować? Jak często ją trenujesz? Z kim? Gdzie? Czy dobrze Ci idzie? Masz minutę na odpowiedź ustną.

INTERACCIÓN ORAL

4. Zadaj pięć pytań koleżce lub koleżance z ławki, by dowiedzieć się, czy prowadzi zdrowy styl życia. Następnie poradź mu w pięciu kwestiach.

EXPRESIÓN ESCRITA

5. Przeczytaj poniższe komentarze na forum internetowym i zapisz w zeszycie odpowiedzi z sugestiami, jak rozwiązać poniższe problemy.



Güero_mx
Monterrey

Cuando hago los deberes, siempre me duele la espalda y muchas veces la cabeza. No sé qué hacer. ¿Alguna idea?



Lea-2003
Viña del Mar

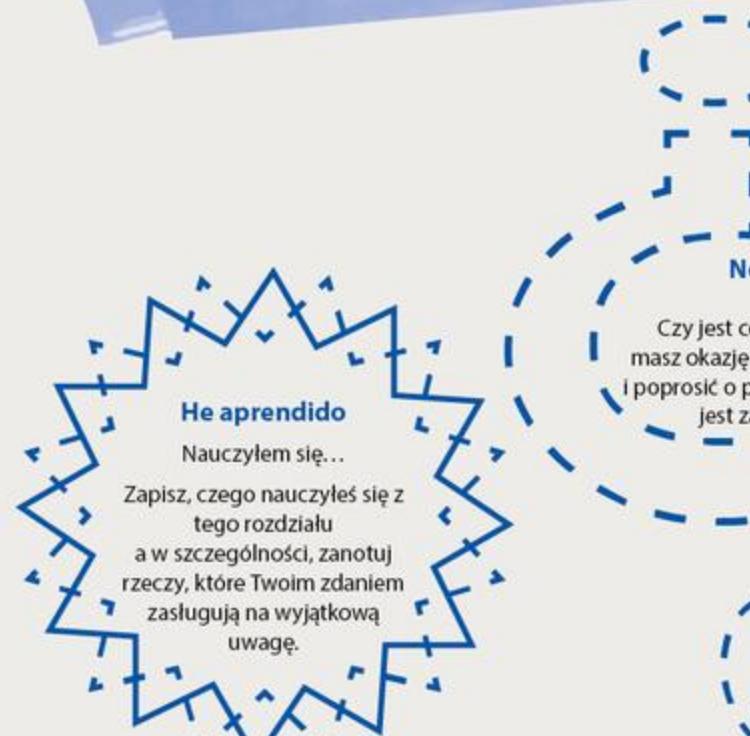
Llega el verano y veo que he engordado unos cuantos kilos. No quiero hacer una de esas dietas extrañas. ¿Qué puedo hacer?



TurbiZ
San José

Últimamente duermo muy mal. No sé si es porque juego con el ordenador hasta tarde pero me cuesta dormirme y por la mañana me duele la cabeza.

Pomyśl o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale. Narysuj poniższe figury w swoim zeszycie i wypełnij je według instrukcji.



He aprendido

Nauczyłem się...

Zapisz, czego nauczyłeś się z tego rozdziału a w szczególności, zanotuj rzeczy, które Twoim zdaniem zasługują na wyjątkową uwagę.

No he entendido bien

Nie zrozumiałem...

Czy jest coś, czego nie zrozumieles? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisać to i poprosić o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

Me cuesta (tengo que estudiar más)

Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć)

Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakie? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczyć, tym szybciej nadziej się moment, w którym dasz radę pokonać trudność.



Jak się czujesz?

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszycie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.

1

A. ¿Reconoces estas actividades deportivas? Relaciona cada ícono con el deporte que le corresponda y subraya con un color los que creas que son deportes de aventura.



baloncesto

surf

esquí

tirolina

escalada

rafting

golf

rápel

B. Ahora vas a ver el vídeo. Después, completa la tabla marcando las opciones correctas.

	rafting	tirolina	rápel	escalada
Se practica en el agua.				
Es un deporte en grupo.				
Necesitas una cuerda.				
Es un deporte al aire libre.				

C. Un amigo tuyo quiere probar todos los deportes de aventura del vídeo porque cree que son geniales. Dale consejos para practicarlos de forma segura.

Para practicar rápel...

Para hacer rafting es importante...

Para hacer escalada...

Para practicar tirolina...

Hay que llevar...

GLOSARIO

Celem niniejszego glosariusza jest ułatwienie pracy z podręcznikiem. Tłumaczenie każdego hasła odnosi się do kontekstu, w którym pojawiło się w danym rozdziale tego podręcznika.

Nieregularność czasowników w czasie teraźniejszym zaznaczono w następujący sposób:

(e:ie) – Zachodzi oboczność „**e**” do „**ie**” we wszystkich osobach liczba poj. i mn. oprócz nosotros/-as i vosotros/-as.

(e:i) – Zachodzi oboczność „**e**” do „**i**” we wszystkich osobach l. poj. i mn. oprócz nosotros/-as i vosotros/-as.

(o:ue) – Zachodzi oboczność „**o**” do „**ue**” we wszystkich osobach l. poj. i mn. oprócz nosotros/-as i vosotros/-as.

Jeżeli czasownik jest nieregularny tylko w pierwszej osobie liczby pojedynczej, został oznaczony, a jego nieregularna forma podana w nawiasie. Skróty, którymi będziemy się posługiwać, to:

1 os – pierwsza osoba

l.poj – liczba pojedyncza

l.mn – liczba mnoga

ESPAÑOL	POLSKI	ESPAÑOL	POLSKI
A		alojamiento (el)	zakwaterowanie
a menudo	często	alquilar	wynajmować
abrazo (el)	uścisk (w ramionach)	alquiler (el)	wynajem, czynsz
abrir	otwierać	alrededor	około
aburrir(se)	nudzić (się)	alrededores (los)	okolice
acabar	kończyć (się)	amargo/-a	gorzki/-a
acertar (e:ie)	odgadnąć	amueblado/-a	umeblowany/-a
acogedor/-a	przytulny/-a	amurallado/-a	otoczony/-a murem
acordarse (de)	przypominać sobie (coś)	analítica (la)	analizy medyczne
acostumbrado/-a (a)	przyzwyczajony/-a (do)	andén (el)	peron
actriz (la)	aktorka	animado /-a	ożywiony/-a
actor (el)	aktor	analgésico (el)	środek przeciwbólowy
adjunto/-a (a)	załączony/-a (do)	anorak (el)	kurtka przeciwdeszczowa
adornar	ozdabiać, dekorować	anotar	notować, zaznaczać w tekście
adorno (el)	ozdoba, dekoracja	ante todo	przed wszystkim, najpierw
aeropuerto (el)	lotnisko	antiguo /-a	stary/-a
afueras (las)	przedmieścia	ansiedad (la)	niepokój, lęk
agua (el)	woda	aparcamiento (el)	parking
ahí	tam	aparcar	parkować
ahora	teraz	aparentar	wyglądać, udawać
aire acondicionado (el)	klimatyzacja	aprobar (examen) (o:ue)	zdać (egzamin)
albergue juvenil (el)	schronisko młodzieżowe	aquel, aquello/-a	tamten, tamta, tamto
alfombra (la)	dywan	aquí	tutaj
a la derecha (de)	po prawej stronie/na prawą stronę	archivo (el)	dokument, plik (komputerowy)
a la izquierda (de)	po lewej stronie/na lewą stronę	armario (el)	szafa
al lado (de)	obok	arroz (el)	ryż
alergia (la)	alergia	artesanal	rzemieślniczy/-a
algo	coś	ascensor (el)	winda
algodón (el)	bawełna	asma (el)	astma
algún, alguno/-a	jakiś, jakaś, jakieś; ktoś	atasco (el)	korek samochodowy
		aterrizar	ładować

ESPAÑOL	POLSKI
atlas (el)	atlas
atletismo (el)	lekkoatletyka
atreverse (a)	odważyć się
audiovisual	audiowizualny/-a
autocar (el)	autokar
autocaravana (la)	kamper (rodzaj samochodu z przyczepą mieszkalną)
autopista (la)	autostrada
avenida (la)	aleja
avión (el)	samolot
ayuda (la)	pomoc
ayudar	pomagać
ayuntamiento (el)	urząd miasta; ratusz
azafata (la)	stewardessa, hostessa
azúcar (el)	cukier
B	
baile (el)	taniec
balcón (el)	balkon
baloncesto (el)	koszykówka
balonmano (el)	piłka ręczna
balsa (la)	tratwa
banco (el)	bank, ławka
bañador (el)	strój kąpielowy
bañera (la)	wanna
baño (el)	kąpiel; łazienka
bar de tapas (el)	tapas bar
barato/-a	tani/-a
barbilla (la)	podbródek
barco (el)	statek
barra de pan (la)	bochenek chleba
barriga (la)	brzuch
barro (el)	błoto
beber	pić
berenjena (la)	bakłażan
barrio antiguo (el)	stare miasto
bicicleta (la)	rower
bici (la)	
bien comunicado /-a (lugar)	dobrze skomunikowany/-a (np. o mieście)
bisiesto	przestępny (o roku)
bisutería (la)	sztuczna biżuteria
blusa (la)	bluzka
bocadillo (el)	kanapka

ESPAÑOL	POLSKI
bolígrafo (el)	długopis
bollo (el)	bułka
bolsa (la)	worek, torba
bolsa de viaje (la)	torba podróżna
bolsillo (el)	kieszeń
bolso (el)	torebka
bonito /-a	ładny/-a
bosque (el)	las
bota (la)	botek
bote (el)	łódka
botella (la)	butelka
brazo (el)	ramię
bucear	nurkować
bufanda (la)	szalik
burro (el)	osiół
C	
caballo (el)	koń
cabaña (la)	szałas
cabeza (la)	głowa
cada dos por tres	bardzo często (dosłownie: dwa na trzy razy)
cadera (la)	biodro
cafetería (la)	kafeteria
caja (la)	pudełko, skrzynka
cajón (el)	szuflada, skrzynia
calabacín (el)	cukinia
calcar	kopiować
calcetín (el)	skarpeta
calefacción (la)	ogrzewanie
calle (la)	ulica
calmante (el)	środek uspokajający
calor (el)	ciepło, upał
cama (la)	łóżko
camarero /-a (el/la)	kelner/kerlnerka
camarote (el)	kajuta (pomieszczenie mieszkalne na statku)
camiseta (la)	koszulka
camino (el)	droga
campamento (el)	obóz
campamento de verano (el)	obóz letni; kolonie
campo (el)	wieś, pole
cansado/-a	zmęczony/-a
capital (la)	stolica

GLOSARIO

ESPAÑOL	POLSKI	ESPAÑOL	POLSKI
capitán (el)	kapitan	colegio (el)	szkoła
caramelo (el)	cukierek	colgar (o:ue)	wieszać
caravana (la)	przyczepa kempingowa	collar (el)	naszyjnik
carne (la)	mięso	comenzar (e:ie)	zaczynać
carné de identidad (el)	dowód tożsamości	comedor (el)	jadalnia
carnicería (la)	sklep mięsny	comer fuera	jeść posiłek poza domem
caro/-a	drogi/-a	comercio justo (el)	uczciwy handel
carpeta (la)	teczka, aktówka	cómic (el)	komiks
carril (el)	pas jezdni	comisaría	komisariat
carril bici (el)	ścieżka rowerowa	como	jak (porównanie); jako że
cartulina (la)	cienka tektura, bristol	cómodo/-a	wygodny
casa (la)	dom	cómoda (la)	komoda
casado/-a	żonaty, zamężna	conjugar	koniugować (odmieniać czasownik)
cascada (la)	wodospad, kaskada	conocer	znać, poznawać
castillo (el)	zamek	consola (la)	konsola
catedral (la)	katedra	contento/-a	zadowolony/-a
ceja (la)	brew	constipado /-a	zaziębienie
cenar	jeść kolację	construir cabañas	budować szałasy
centro comercial (el)	centrum handlowe	contaminación (la)	zanieczyszczenie
centro deportivo (el)	ośrodek sportowy	convivir	żyć wspólnie, współistnieć
cerebro (el)	mózg	corbata (la)	krawat
cerca (de)	w pobliżu	correo (el)	poczta
chalé (el)	domek jednorodzinny	correos	urząd pocztowy, budynek poczty
chalé adosado (el)	bliźniak (dom)	correr	biec, biegać
chancletas (las)	laczki, klapki	corresponsal (el, la)	korrespondent/-ka
chándal (el)	dres	cortar	ciąć
chapa (la)	kapsel	cortina (la)	zasłona
chaqueta (la)	kurtka	cotilla (el, la)	plotkarz, plotkara
chimenea (la)	kominek	cráter (el)	krater
chocolate (el)	czekolada	crecer (1 os. l. poj. – crezco)	rosnąć, wychować się w
cine (el)	kino	creer	wierzyć
cintura (la)	talia	crema protectora (la)	krem przeciwsłoneczny
cinturón (el)	pasek	crío/-a (el, la)	dziecko
ciruelo (el)	śliwa	croqueta (la)	krokiet
ciudad (la)	miasto	¿cuándo quedamos?	Na kiedy się umawiamy?
clavel (el)	goździk	cruce (el)	skrzyżowanie (ulic)
clima (el)	klimat	crucero (el)	rejs
coche (el)	samochód	crucigrama (el)	krzyżówka
cocina (la)	kuchnia	cuarto (el)	pokój
cocinar	gotować	cuarto de baño (el)	łazienka
código postal (el)	kod pocztowy		
culo (el)	łokieć		

ESPAÑOL	POLSKI	ESPAÑOL	POLSKI
cuerpo (el)	ciało	dolor (el)	ból
cubrir	przykrywać, zakrywać	dormir de un tirón (o:ue)	spać twardym snem
cuello (el)	szyja	ducha (la)	prysznic
cuento (el)	opowiadanie	E	
cuenta (la)	rachunek	escaparate (el)	witryna
cuero (el)	skóra (materiał)	echar de menos / echar en falta	ćęknąć
culo (el)	tyłek	edificio (el)	budynek
cumplir años	mieć urodziny	embutido (el)	kiełbasa, wędliny
D		empezar (e:ie)	zaczywać, rozpoczynać
danza (la)	taniec	empinado/-a	stromy/-a
debajo (de)	pod	emplear	zatrudniać, wykorzystywać
delante (de)	przed	empresa (la)	firma, przedsiębiorstwo
dentro de	wewnątrz	en cambio	natomiast, z kolei
decir (e:i) (1 os. l. poj. – digo)	mówić	encantar	bardzo się podobać, zachwycać
deducir (1 os. l. poj. – deduzco)	wnioskować	encima (de)	na wierzchu, nad
dejar	zostawiać, pozwalać	encontrar (o:ue)	znajdować
delante (de)	przed	encontrarse bien/mal (o:ue)	mieć się dobrze / źle
deporte (el)	sport	encontrarse con (o:ue)	spotykać się z
derecha (la)	prawa strona	encontrarse en (o:ue)	znajdować się w
desaliñado/-a	zaniebany/-a	enfermo/-a	chory/-a
desayunar	jeść śniadanie	enhorabuena	gratulacje
descansar	odpoczywać	ensalada (la)	sałatka
descenso (el)	zejście, obniżenie	enseñar	pokazywać, uczyć
descubrimiento (el)	odkrycie	entender (e:ie)	rozumieć
descubrir	odkrywać	entonces	zatem, więc, wówczas
desde	od	entrada (la)	wejście, wejściówka (bilet)
desfiladero (el)	przełęcz	en el centro	w centrum
desorden (el)	nieporządek, bałagan	en las afueras	na obrzeżach, na przedmieściach
despejado (cielo)	bezchmurne niebo	entre	między
despertarse (e:ie)	obudzić się	envenenar	zatrzuwać
desierto (el)	pustynia	equilibrio mental (el)	równowaga psychiczna
despegar	startować (o samolocie)	equipaje (el)	bagaż
destinatario (el)	adresat	equipamiento (el)	wyposażenie
destino (el)	przeznaczenie	equipo (el)	drużyna
detalle (el)	szczegół, miły gest	equitación (la)	jazda konna
detrás (de)	z tyłu, za	escalada (la)	wspinaczka
dinero (el)	pieniądze	escalar	wspinac się
diosa (la)	bogini	escalera (la)	schody
director (el)	reżyser	escalón (el)	stopień, szczebel
diversión (la)	rozrywka	escaparate	wystawa sklepowa, witryna
documentación (la)	dokumentacja		

GLOSARIO

ESPAÑOL	POLSKI
esclavo/-a (el, la)	niewolnik, niewolnica
escoger	wybierać
esconder(se)	ukrywać (się)
ese/-a	tamten, tamta
esguince (el)	zwieńnięcie
eslogan (el)	slogan
espalda (la)	plecy
espejo (el)	lustro
esquí (el)	narciarstwo
estación (de trenes) (la)	dworzec kolejowy, stacja
estación de metro (la)	stacja metra
estación (del año) (la)	pora roku
estampado/-a	wzorzysty/-a
estantería (la)	półka, regał
estar en casa	być w domu
estar tumbado/-a	leżeć
estatua (la)	posąg, statua
este (el)	wschód
este/-a	ten, ta
estilo (el)	styl
estrecho/-a	wąski/-a
estrés (el)	stres
excursión (la)	wycieczka
exposición (la)	wystawa
extender (e:ie)	wyciągać, wieszać
exterior	zewnętrzny
extranjero/-a (el, la)	obcokrajowiec
F	
falda (la)	spódniczka
faltar	brakować
farmacia (la)	apteka
fécula (la)	skrobia
feria (la)	targ, targi
fiebre (la)	gorączka
fijarse en	zwrócić uwagę (na)
filete (el)	filet
flor (la)	kwiat
fogón (el)	kuchenka, palnik
folleto (el)	ulotka, broszura
fregadero (el)	zlew
frente (la)	czolo
frío (el)	zimno

ESPAÑOL	POLSKI
frontera (la)	granica
fruta (la)	owoc
frutería (la)	sklep z owocami
fuente (la)	źródło
fútbol (el)	piłka nożna
G	
gafas (las)	okulary
garbanzo (el)	groc, ciecierzycy
garaje (el)	garaż
garganta (la)	gardło
gaseosa (la)	napój gazowany
gasolinera (la)	stacja paliw
género (el)	rodzaj
gimnasia (la)	gimnastyka
gimnasio (el)	siłownia
gorra (la)	czapka (z daszkiem)
gorro (el)	czapka
gotas nasales (las)	krople do nosa
granado (el)	granat (owoc)
grande	duży
grandes almacenes (los)	dom towarowy
gripe (la)	grypa
guante (el)	rękawiczka
guardar	zapisywać (plik na komputerze)
guardería (la)	przedszkole
guion (el)	scenariusz, plan (przedstawienia)
guisante (el)	groc
H	
habitación (la)	pokój
hacer (1 os. l. poj. – hago)	robić
hacer autoestop	jeździć autostopem
hace calor	jest ciepło
hace frío	jest zimno
hace viento	wieje wiatr
hace sol	świeci słońce
hace buen tiempo	jest ładna pogoda
hace bueno	mamy dobrą pogodę
hace mal tiempo	jest brzydka pogoda
hambre (el)	głód
hamburguesa (la)	hamburger

ESPAÑOL	POLSKI	ESPAÑOL	POLSKI
hasta	(aż) do	jersey (el)	sweter, golf
heladería (la)	lodziarnia	joya (la)	klejnot
helado (el)	lód	judo (el)	dżudo
heredero/-a (el, la)	spadkobierca, spadkobierczyni	juego de mesa (el)	gra planszowa
hielo (el)	lód (zamarznięta woda)	jugo (el)	sok
higuera (la)	figowiec	juguete (el)	zabawka
hinchado/-a	spuchnięty/-a	junto a	blisko, obok
hombro (el)	bark	junto/ -a/ -os/ -as	razem
hora punta (la)	godzina szczytu	juventud (la)	młodość
hormiga (la)	mrówka	L	
hortaliza (la)	warzywo, warzywa	labios (los)	usta
hospital (el)	szpital	lado (el)	bok, strona
hueso (el)	kość	lago (el)	jezioro
huevo (el)	jajko	lámpara (la)	lampa
húmedo/-a	wilgotny/-a	lana (la)	wełna
humo (el)	dym	lápiz (el)	ołówek
I		lástima (la)	współczucie, żal, szkoda
iglesia (la)	kościół	lavabo (el)	umywalka
impermeable	nieprzemakalny	lavadora (la)	pralka
impulsar	promować	lavavajillas (el)	zmywarka
incluso	nawet	leche (la)	mleko
infección (la)	infekcja	legumbre (la)	warzywo strączkowe
infusión (la)	napar	lejos	daleko
inmovilizar	unieruchamiać	lentejas (las)	soczewica
insecto (el)	owad, insekt	librería (la)	księgarnia
interior	wewnętrzny	libro (el)	książka
instituto (el)	szkoła średnia	limpio /-a	czysty/-a
instructor (el)	instruktor	limonada (la)	lemoniada
intercambio (el)	wymiana	linterna (la)	latarka
ir a pie	iść piechotą	lío (el)	zamieszanie, kłopoty
ir de compras (strona 104)	robić zakupy	liso/-a	gładki/-a
isla (la)	wyspa	lista (la)	lista
invierno (el)	zima	listo/-a	bystry/-a, zdolny/-a
izquierda (la)	lewa strona	litera (la)	łóżko piętrowe
J		llave (la)	klucz
jabón (el)	mydło	llevar puesto	nosić na sobie
jarabe (el)	syrop	lleverse (algo)	brać ze sobą
jardín (el)	ogród	lleverse bien/mal con	być w dobrych / złych relacjach z
jamón (el)	szynka	llover (o:ue)	padać (o deszczu)
jazmín (el)	jaśmin	lluvioso/-a	deszczowy/-a

GLOSARIO

ESPAÑOL	POLSKI
luego	później, następnie
lunares (los)	kropki na tkaninie
luz (la)	światło
M	
macarrones (los)	makaron
madera (la)	drewno
madreselva (la)	suchodrzew, wiciokrzew
maleta (la)	walizka
maletero (el)	bagażnik
mano (la)	dłoń
manzana (la)	jabłko
mapa (el)	mapa
maravilla (la)	cud
mar (el)	morze
marca (la)	marka, znak
marcar	zaznaczać
mareo (el)	mdłości, nudności, zawroty głowy
mariposa (la)	motyl
marisco (el)	owoce morza
más	więcej, bardziej
masculino/-a	męski/-a
mayoría (la)	większość
medicamento (el)	lekarstwo
medida (la)	miara
medio de transporte (el)	środek transportu
medir (e:i)	mierzyć
mejorar	ulepszać
menos	mniej
mercado (el)	rynek, targ
mercadillo (el)	jarmark
mercancía (la)	towary
merendar	jeść podwieczorek
mesita de noche (la)	szafka nocna
mesón (el)	gospoda, oberża
mezclar	mieszać
miedo (el)	strach
mirar	patrzeć na
mismo/-a	ten sam, ta sama
mitad (la)	środek, połowa
mochila (la)	plecak
moderno/-a	nowoczesny

ESPAÑOL	POLSKI
montaña (la)	góra
monopatín (el)	deskorolka
monumento (el)	zabytek
muchacho/-a (el, la)	chłopak, dziewczyna
muela (la)	ząb trzonowy
mudanza (la)	przeprowadzka
mueble (el)	mebel
muelle (el)	molo
muñeca (la)	lalka
N	
nacido/-a	urodzony/-a
nadar	pływać
naranjada (la)	oranżada
natación (la)	pływanie
Navidad (la)	święta Bożego Narodzenia
necesar	potrzebować
nervios (los)	nerwy
nevar (e:ie)	padać (o śniegu)
nieve (la)	śnieg
nevera (la)	lodówka
niebla (la)	mgła
ningún, ninguno/-a	żaden, żadna, żadne; nikt
norte (el)	północ
nube (la)	chmura
nublado/-a	zachmurzony/-a
nuevo/-a	nowy/-a
O	
o sea	to znaczy, mianowicie
obra (la)	dzieło
obsesionado/-a	mający/-a obsesję
oceano (el)	ocean
oeste (el)	zachód
oído (el)	ucho
oír	słuchać, słyszeć
ombligo (el)	pępek
ordenar	porządkować
otoño (el)	jesień
P	
prenda (la)	ubranie
padres (los)	rodzice

ESPAÑOL	POLSKI	ESPAÑOL	POLSKI
palacio (el)	pałac	pequeño/-a	mały/-a
paella (la)	paella	perdonar	wybaczyc
pan (el)	chleb	perfume (el)	perfum
panadería (la)	piekarnia	perfumería (la)	perfumeria
pantalón de esquí (el)	spodnie narciarskie	periódico (el)	gazeta
pantalón corto (el)	krótkie spodenki	personaje (el)	postać
pantalón (el)	spodnie	pescadería (la)	sklep rybny
papelería (la)	sklep papierniczy	pescado (el)	ryba (jako część potrawy)
paquete (el)	paczka	peso (el)	waga
parada (la)	przystanek	pie (el)	stopa
pared (la)	ściana	piel (la)	skóra
parque (el)	park	pierna (la)	noga
parque de atracciones (el)	lunapark	pijama (el)	piżama
pasaporte (el)	paszport	pimiento (el)	papryka
pasado mañana	pojutrze	piña (la)	ananas
pasar	minąć, upływać (o czasie)	piragüismo (el)	kajakarstwo
pasarlo bomba	świętne się bawić	piso (el)	mieszkanie, piętro
paseo marítimo (el)	promenada nadmorska	pista (la)	poszlaka, wskazówka
pasillo (el)	korytarz	placer (el)	przyjemność
patata (la)	ziemniak	plan (el)	plan, projekt
pasta (la)	makaron	planta (la)	roślina, piętro
pastelería (la)	cukiernia	plátano (el)	banan
patinar	jeździć	plata (la)	srebro
patines (los)	łyżworolki	plato (el)	talerz
peaje (el)	opłata za przejazd	playa (la)	plaża
pecho (el)	pierś	plaza (la)	plac
pechuga de pollo (la)	pierś z kury	plaza Mayor (la)	~Stary Rynek
pedir (e:i)	prosić o coś, zamawiać	pollo (el)	kurczak
pegar	przyklejać	poner (1 os. l. poj. – pongo)	kłaść
peinarse	czesać się	postal (la)	pocztówka
película	film	postre (el)	deser
~ <i>de acción</i>	film akcji	practicar deporte	uprawiać sport
~ <i>de animación</i>	film animowany	preguntar	pytać
~ <i>de aventuras</i>	film przygodowy	primavera (la)	wiosna
~ <i>de ciencia ficción</i>	film science-fiction	primeros auxilios (los)	pierwsza pomoc
~ <i>de guerra</i>	film wojenny	prisa (la)	pośpiech
~ <i>de terror</i>	horror	probador (el)	przymierzalnia
~ <i>fantástica</i>	film fantasy	proteína (la)	białka
~ <i>histórica</i>	film historyczny	puenting (el)	skok na bungee
~ <i>romántica</i>	komedia romantyczna	puerta (la)	drzwi
península (la)	półwysep	puerto (el)	port
peor	gorsza, gorszy, gorsze, gorzej		

GLOSARIO

ESPAÑOL	POLSKI
pueblo (el)	miasteczko, małe miasto, osiedle
puente (el)	most
puesto (el)	stanowisko, stoisko
pulsera (la)	bransoletka
punto de encuentro (el)	miejsce spotkania
Q	
¡qué hambre!	Ale jestem głodny/-a!
quedarse en casa	zostawać w domu
querer (e:ie)	chcieć, kochać
queso (el)	ser
quiosco (el)	kiosk
R	
racismo (el)	rasizm
raqueta (la)	rakieta
raro/-a	rzadki/-a, dziwny/-a
raya (la)	pasek
rebajas (las)	przeceny
rechazar	odmówić, odrzucić (propozycję)
recibidor (el)	przedpokój
recortar	wycinać
rectangular	prostokątny
red social (la)	sieć społecznościowa
región (la)	region
reino (el)	królestwo
reír (e:i)	śmiać się
relajación (la)	odprężenie
remitente (el)	nadawca
repelente (el)	środek odstraszający owady
reptil (el)	gad
residencia de estudiantes (la)	nowoczesny
resfriado /-a	przeziębiony/-a
resistencia física (la)	kondycja fizyczna
resolver (o:ue)	rozwiązać
respirar	oddychać
restaurante (el)	restauracja
rico/-a	bogaty/-a, smaczny/-a
rincón (el)	kąt
rio (el)	rzeka
rodeado/-a	otoczony/-a
rodear	otaczać

ESPAÑOL	POLSKI
rodilla (la)	kolano
ropa (la)	ubranie, ubrania
rotulador (el)	pisak
ruido (el)	hałas
ruidoso/-a	głośny
S	
saco de dormir (el)	śpiwór
salario (el)	pensja
salida (la)	wyjście
salir	wychodzić
sala de estar (la)	pokój dzienny, salon
salón (el)	salon
salto de agua (el)	wodospad
sandalia (la)	sandał
se lleva(n)	nosi się, są w modzie
sed (la)	pragnienie
seda (la)	jedwab
según	według
selva (la)	dżungla
semáforo (el)	sygnalizacja świetlna
semilla (la)	nasiono
senderismo (el)	trekking
señalar	zaznaczać
sencillo/-a	prosty/-a
senderismo (el)	trekking
sentarse (e:ie)	siadać
servicio (el)	ubikacja
sillón (el)	fotel
sierra (la)	łańcuch górski
sobre	o (czymś), nad (czymś)
sobre todo	przede wszystkim, zwłaszcza
sofá (el)	sofa
sol (el)	słońce
soleado/-a	słoneczny/-a
soler (o:ue)	mieć w zwyczaju
sombrero (el)	kapelusz
subrayar	podkreślać
sucio/-a	brudny/-a
sudadera (la)	bluza sportowa
suelo (el)	podłoga
sueño (el)	sen, marzenie
(super) majo	sympatyczny/-a; (super) fajny/-a (kolokwialne)

ESPAÑOL	POLSKI
supermercado (el)	supermarket
sur (el)	południe (strona świata)
surfear	surfować
T	
tablao (el)	scena flamenco
talla (la)	rozmiar
taller (el)	warsztat
tapas (las)	tapas, przekąski w formie małych dań
tarde	późno, później
tarta (la)	tort, ciasto, placek
taxi (el)	taksówka
televisor (el)	telewizor
templado/-a	letni/-a, łagodny/-a
terminal (el/la)	przystanek końcowy, terminal
terraza (la)	taras
tienda (la)	sklep
tienda de deporte (la)	sklep sportowy
tienda de ropa (la)	sklep z ubraniami
tienda de campaña (la)	namiot
tío/-a (el, la)	wujek, ciocia
tobillo (el)	kostka (u nogi)
tomar	spożywać, pić, jeść
tomate (el)	pomidor
tomar algo	zjeść coś; wypić coś; pójść na posiłek
torcedura (la)	zwichnięcie
torcerse	skręcić się
tormenta (la)	burza
tortilla (la)	tortilla
tos (la)	kaszel
toser	kaszleć
traducir (1 os. l. poj. – traduzco)	tłumaczyć
tranquilo /-a	spokojny/-a
tras	za, z tyłu
tranvía (el)	tramwaj
trazar	wyznaczać, kreślić
tren (el)	pociąg
triste	smutny
turrón (el)	rodzaj nugatu charakterystyczny dla świąt Bożego Narodzenia

ESPAÑOL	POLSKI
U	
uniforme (el)	mundur(ek)
unos/-as	kilka
urbanización (la)	osiedle
V	
vacaciones (las)	wakacje; urlop
vagón (el)	wagon
vaqueros (los)	dżinsy
vaso (el)	szklanka
váter (el)	ubikacja
vecino/-a (el, la)	sąsiad(ka)
vegetal (el)	warzywo
vela (la)	świeczka
ventana (la)	okno
verano (el)	lato
verdad (la)	prawda
verdura (la)	warzywo, warzywa
vestido (el)	suknia
vez (la)	raz
vía (la)	droga
viaje (el)	podróż
videojuego (el)	gra wideo
viejo/-a	stary/-a
viento (el)	wiatr
vínculo emocional (el)	wiąz emocjonalna
visitar	odwiedzić
vivienda (la)	mieszkanie, dom
volcán (el)	wulkan
voleibol (el)	siatkówka
volver	wracać
vuelta (la)	okrążenie, powrót
Y	
ya	już
Z	
zanahoria (la)	marchew
zapatería (la)	sklep obuwniczy
zapatilla (la)	obuwie domowe, but sportowy
zapato (el)	but
zumo (el)	sok